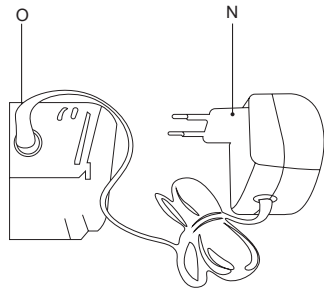
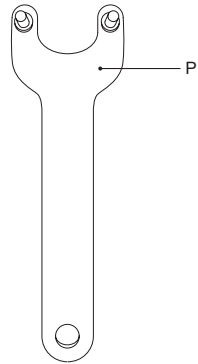
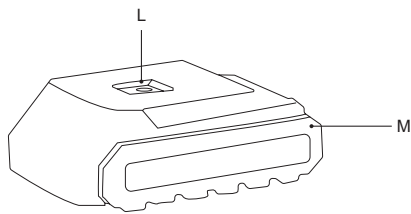
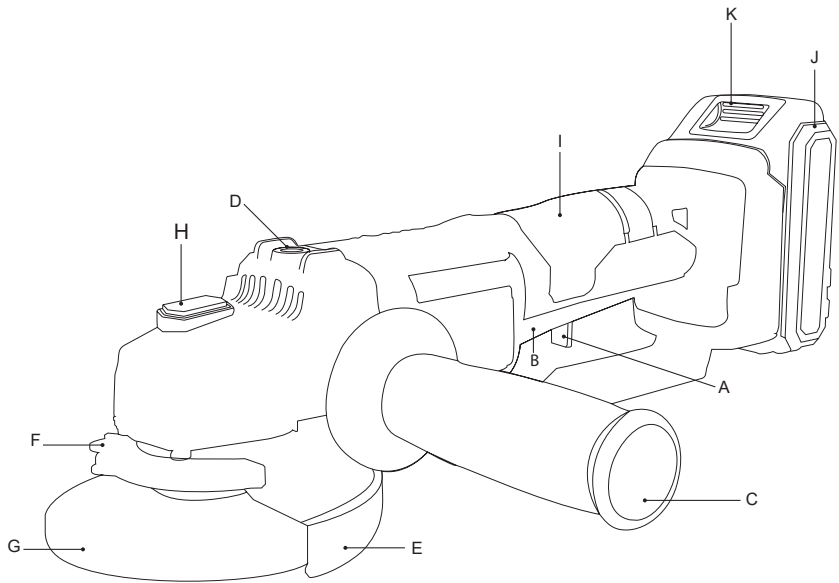


CAG2050B



- ES.** Instrucciones de uso
- EN.** Instructions for use
- FR.** Mode d'emploi
- PT.** Instruções de uso
- IT.** Istruzioni per l'uso
- DE.** Gebrauchsanleitung
- PL.** instrukcja obsługi
- BG.** Инструкция за употреба
- EL.** Οδηγίες χρήσης
- AR.** مجعد الشعر غلاية



ES

(Instrucciones originales)

Juego 20V**Amoladora angular inalámbrica****CAG2050B**

Estimado cliente,

Muchas gracias por confiar en Casals.

Un continuo esfuerzo e innovación y los más estrictos controles de calidad permiten a Casals Power Tools, S.L. desarrollar potentes herramientas eléctricas para los trabajos más duros.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠️ ADVERTENCIA Consulte las advertencias de seguridad y las instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. *El incumplimiento de las instrucciones indicadas podría provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o causar lesiones graves.*

Guarde las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de red (con cable) o de batería (sin cable).

SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. *Las zonas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.*

No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, ni en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. *Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden llegar a inflamar el polvo o los humos,*

Mantenga alejados a los niños y a los curiosos mientras maneja una herramienta eléctrica. *Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.*

SEGURIDAD ELÉCTRICA

Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique el enchufe.

No utilice ningún conector adaptador con herramientas eléctricas con toma de tierra. *Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica*

Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. *Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.*

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad. *El contacto de la herramienta con el agua hace que aumente el riesgo de descarga eléctrica.*

No fuerce el cable. No utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. *Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*

Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, use un cable alargador aprobado para uso en exteriores. *El uso de este tipo de cables reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

Si no se puede evitar la utilización de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, instale un interruptor diferencial. *El uso de un interruptor de este tipo reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

SEGURIDAD PERSONAL

Esté alerta, ponga toda su atención en el trabajo y utilice el sentido común al trabajar con una herramienta eléctrica. *No utilice la herramienta cuando esté cansado o bajo los efectos de alcohol, estupefacientes o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras maneja herramientas eléctricas puede provocar graves lesiones personales.*

Utilice el equipo de protección personal. Utilice siempre protección para los ojos. *Los equipos de protección, como la máscara antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o la protección auditiva, utilizados en condiciones adecuadas, reducirán las lesiones personales.*

Evite que la herramienta se ponga en marcha de forma involuntaria. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarla a la fuente de

alimentación y/o a una batería, y de cogerla o transportar la herramienta. *Transportar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o alimentar las herramientas eléctricas con el interruptor encendido puede provocar accidentes.*

Antes de encender la herramienta eléctrica, retire las llaves de ajuste o las llaves inglesas. *Una llave inglesa o llave fija enganchada a una pieza giratoria de la herramienta, puede provocar lesiones personales.*

Evite posturas forzadas al trabajar.

Mantenga en todo momento el equilibrio y la estabilidad. *Esto hará que la herramienta sea más fácil de controlar ante situaciones inesperadas.*

Lleve la ropa de trabajo adecuada. Evite llevar ropa holgada y joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles. *La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*

Si se proporcionan dispositivos de extracción o recogida de polvo, asegúrese de que este esté conectado y se utilicen correctamente. *El uso de dispositivos de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*

Evite que el uso frecuente de las herramientas le vuelva confiado y llegue a ignorar los principios de seguridad de las herramientas *Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.*

USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

No sobrecargue la herramienta eléctrica.

Utilice para su trabajo únicamente la herramienta adecuada al mismo. *La herramienta eléctrica funcionará mejor y de forma más segura si se utiliza dentro del rango de potencia especificado.*

No utilice la herramienta si el interruptor de encendido/apagado está defectuoso. *Una herramienta eléctrica que no se puede encender y apagar a través del interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*

Desconecte el enchufe de la red y/o desmonte el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambio de accesorios o al

guardarla. *Esto evitará una puesta en marcha accidental de la herramienta.*

Guarde la herramienta eléctrica apagada fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con ella, o con estas instrucciones, la manejen. *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.*

Realice un buen mantenimiento de su herramienta eléctrica y sus accesorios. Compruebe la alineación de las piezas móviles o atascos, que no haya piezas rotas o cualquier otra circunstancia que pueda afectar al buen funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. *Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.*

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. *Las herramientas de corte bien mantenidas y con bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.*

Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo a realizar. *El uso de la herramienta eléctrica para fines diferentes a los previstos puede resultar peligroso.*

Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. *Los mangos y superficies de agarre resbaladizos no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.*

USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS A BATERÍA

Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante. *Existe riesgo de incendio al intentar cargar baterías de un tipo diferente al previsto para el cargador.*

Utilice las herramientas eléctricas únicamente con las baterías específicamente indicadas. *El uso de otra batería puede crear un riesgo de incendio y lesiones.*

Cuando la batería no está en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, puntillas u otros objetos metálicos pequeños, que podrían hacer una conexión

entre un terminal y otro. *Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.*

La utilización inadecuada, puede provocar la fuga de líquido de la batería; evite el contacto con dicho líquido. En caso de contacto accidental, enjuagar el área afectada con abundante agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

No utilice una batería o una herramienta dañada o modificada *Las baterías dañadas o modificadas podrían mostrar un comportamiento impredecible con resultado de incendio, explosión o riesgo de lesiones.*

No exponga una batería o un cargador al fuego o a temperaturas excesivas *La exposición al fuego o a temperaturas superiores a los 130 °C puede causar una explosión.*

Siga las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta si la temperatura está fuera del intervalo especificado en las instrucciones. *Cargar la batería de forma incorrecta o a temperaturas que estén fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

Retire las baterías de la herramienta si no va a utilizarlo durante algún tiempo.

Desenchufe el cargador cuando no lo use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.

No abra la/s batería/s.

Cuando la/s batería/s no estén en uso, manténgalas alejadas de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, tornillos... que pudieran establecer conexión de un terminal a otro de la batería.

Guarde la/s batería/s en lugares donde la temperatura no supere los 40 °C.

SERVICIO

El mantenimiento de su herramienta eléctrica debe ser realizado por un técnico debidamente cualificado, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas. *Sólo de esta manera se garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.*

No repare las baterías dañadas. *El mantenimiento de las baterías sólo debe ser realizado por el fabricante o por un servicio*

técnico autorizado.

Un uso inadecuado, o contrario a las instrucciones de uso, anula la garantía y la responsabilidad del fabricante.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD COMUNES PARA LOS TRABAJOS DE AMOLADO:

Esta herramienta eléctrica está diseñada para funcionar como una amoladora. Lea las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones entregadas con esta herramienta. *En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o una lesión grave.*

No realice trabajos de lijado, cepillado, pulido, corte circular o recorte con esta herramienta eléctrica. *Los trabajos para los cuales no ha sido diseñada la herramienta eléctrica pueden originar un peligro y causar lesiones personales.*

No manipule esta herramienta eléctrica para usarla de una manera diferente a la diseñada y especificada por el fabricante. *Dicha transformación puede provocar una pérdida de control y causar graves lesiones personales.*

No utilice accesorios que no estén específicamente diseñados y recomendados por el fabricante. *El hecho de que un accesorio pueda acoplarse a su herramienta eléctrica no implica que su utilización resulta segura.*

Las revoluciones admisibles del accesorio deberán ser como mínimo iguales a las revoluciones máximas indicadas en la herramienta eléctrica. *Los accesorios que vayan a una velocidad mayor que su velocidad especificada pueden romperse y salir despedidos.*

El diámetro exterior y el grosor de su accesorio deben estar dentro de la capacidad nominal de su herramienta eléctrica. *Los accesorios de dimensiones incorrectas no pueden protegerse o controlar adecuadamente.*

Los accesorios deben encajar en los herrajes de fijación de la herramienta eléctrica. *Los accesorios que no se ajusten a los herrajes de fijación se desequilibrarán y vibrarán excesivamente, pudiendo causar la pérdida de control.*

No emplee accesorios dañados. Antes de cada uso inspeccione los accesorios, por ejemplo, los discos abrasivos, y compruebe si hay virutas o grietas. Si la herramienta eléctrica o el accesorio se caen, inspeccione los daños o instale un accesorio en buenas condiciones. A continuación, sitúese fuera del campo de alcance del accesorio giratorio y haga funcionar la herramienta eléctrica a la velocidad máxima sin carga durante un minuto. Por lo general, los accesorios dañados se romperán durante este tiempo de prueba.

Utilice un equipo de protección personal. Dependiendo del trabajo a realizar, use una careta, una protección para los ojos o unas gafas de seguridad. Si procede, emplee una mascarilla antipolvo, protectores auditivos, guantes de protección o un delantal de taller adecuado para protegerle de los pequeños fragmentos que pudieran salir proyectados al desprenderse del útil o de la pieza de trabajo. La protección para los ojos deberá ser indicada para protegerle de los fragmentos que pudieran salir desprendidos al realizar los diferentes trabajos. La mascarilla antipolvo o respiratoria deberá ser apta para filtrar las partículas producidas al trabajar. La exposición prolongada al ruido de alta intensidad puede provocar sordera.

Mantenga a las personas alrededor a una distancia segura del área de trabajo. Cualquier persona que entre en el área de trabajo deberá usar equipo de protección personal. Los fragmentos de la pieza de trabajo o de un accesorio roto pueden salir proyectados más allá del área inmediata de trabajo y causar lesiones.

Sujete la herramienta eléctrica por la empuñadura aislada al realizar trabajos en los que el accesorio de corte pueda llegar a tocar conductos eléctricos ocultos. El contacto con un cable conductor de corriente puede electrizar también las partes metálicas de la herramienta y provocar una descarga eléctrica al operario.

Nunca deje la herramienta eléctrica en el suelo hasta que el accesorio se haya detenido por completo. El accesorio giratorio puede agarrarse a la superficie y tirar de la herramienta eléctrica haciendo que pierda el control sobre ella.

No haga funcionar la herramienta eléctrica mientras la lleva a su lado. El contacto accidental con el accesorio giratorio podría enganchar su ropa, arrastrando el accesorio hacia su cuerpo.

Limpie regularmente las rejillas de ventilación de la herramienta eléctrica. El ventilador del motor aspira el polvo hacia el interior de la carcasa y una acumulación excesiva de polvo metálico ocasionará riesgos eléctricos.

No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables. Las chispas producidas al trabajar pueden llegar a incendiar estos materiales.

No utilice accesorios que requieran refrigerantes líquidos. El uso de agua u otros refrigerantes líquidos puede provocar una electrocución o una descarga eléctrica.

ADVERTENCIAS SOBRE LOS CONTRAGOLPES Y SUS CONSECUENCIAS

El retroceso es una reacción brusca que se produce al atascarse o engancharse el disco giratorio. Al atascarse o engancharse el disco giratorio, éste es frenado bruscamente. Ello puede hacerle perder el control sobre la herramienta eléctrica y hacer que ésta salga impulsada en dirección opuesta al sentido de giro que tenía el útil. En el caso, de que un disco abrasivo se atasque o bloquee en la pieza de trabajo, puede suceder que el canto del útil que penetra en el material se enganche, provocando la salida o la expulsión del disco. Según el sentido de giro y la posición del útil en el momento de bloquearse, puede que éste resulte desprendido hacia el usuario o en sentido opuesto al mismo. En estos casos puede suceder que el disco incluso llegue a romperse. El retroceso es ocasionado por la mala aplicación y/o el incorrecto manejo o condiciones de la herramienta eléctrica. Es posible evitarlo ateniéndose a las medidas preventivas siguientes.

Mantenga la herramienta eléctrica firmemente agarrada con ambas manos y coloque su cuerpo y sus brazos de manera que pueda resistir las fuerzas de retroceso. En caso de que se suministre, utilice siempre la empuñadura auxiliar para controlar al máximo el contragolpe o la reacción del par durante la puesta en marcha. El operario puede controlar las reacciones de torsión o las fuerzas de

retroceso, si toma las precauciones adecuadas.

No coloque nunca la mano cerca del accesorio giratorio. *El accesorio puede retroceder sobre su mano.*

No coloque su cuerpo en la zona donde se puede mover la herramienta eléctrica si se produce un contragolpe. *El contragolpe impulsará la herramienta en dirección opuesta al movimiento del disco en el punto de atasco.*

Tenga especial precaución al trabajar en esquinas, cantos afilados, etc. Evite que el accesorio rebote y se atasque. *Las esquinas, los cantos afilados o los rebordes tienden a enganchar el accesorio giratorio y provocar la pérdida de control o el contragolpe.*

No coloque una hoja de sierra para tallar madera, un disco de diamante segmentado con una separación periférica superior a 10 mm o una hoja de sierra dentada. *Dichas hojas de sierra provocan frecuentes inversiones de giro y pérdida de control.*

INDICACIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LOS TRABAJOS DE AMOLADO:

Utilice únicamente los tipos de disco especificados para su herramienta eléctrica y el dispositivo de protección específico diseñado para el disco seleccionado. *Los discos para los cuales no ha sido diseñada la herramienta eléctrica, no se pueden proteger adecuadamente y son peligrosos.*

La superficie de rectificado de los discos de desbaste de centro hundido debe quedar por debajo del plano del borde del dispositivo de protección. *Un disco mal montado que sobresalga del plano del borde del sistema de protección no se puede proteger adecuadamente.*

El protector debe quedar bien instalado y colocado en la herramienta eléctrica para garantizar la máxima seguridad. *El protector ayuda a proteger al operario de los fragmentos de disco rotos, del contacto accidental con el disco y de las chispas que podrían prender fuego a la ropa.*

Los discos deben utilizarse únicamente para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo, no trate nunca de amolar con la superficie lateral de un disco tronizador. *Los discos de corte abrasivos están destinados al rectificado periférico; las fuerzas laterales*

aplicadas a estos discos pueden hacer que se rompan en pedazos.

Utilice siempre bridas para discos que no estén dañadas y del tamaño y la forma correctos para el disco seleccionado. *Las bridas de discos adecuadas apoyan el disco, reduciendo así la posibilidad de rotura. Las bridas para discos tronzadores pueden ser diferentes a las de los discos amoladores.*

No utilice discos desgastados de herramientas eléctricas más grandes. *Un disco para una herramienta eléctrica más grande no es adecuado para la velocidad más elevada de las herramientas más pequeñas y puede romperse.*

Cuando utilice discos de doble uso, utilice el sistema de protección correcto para la operación que se está realizando. *Si no se utiliza la protección correcta, es posible que no se obtenga el nivel de protección suficiente, lo que podría provocar lesiones graves.*

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

Utilice la herramienta en una zona bien ventilada.

En caso de utilizarla en la misma habitación con otras herramientas de gas o combustible ésta deberá estar bien ventilada.

Asegúrese de que las chispas resultantes del uso no creen peligro, por ejemplo, que no alcancen a personas o sustancias inflamables.

Situe la herramienta lejos de material combustible, tales como materiales textiles, cartón, papel...

No coloque material inflamable en las inmediaciones de la herramienta.

PRECAUCIÓN: Para evitar un sobrecalentamiento, no cubra la herramienta.

Antes de enchufar el cargador de baterías, verifique que la tensión indicada en la placa de características coincide con la tensión de la red.

Use la herramienta solamente con la base / conector eléctrico específico, suministrado con la herramienta.

Si alguna de las carcasas de la herramienta se rompe, retire inmediatamente la batería de la herramienta para evitar posibles descargas eléctricas.

No utilice la herramienta si se ha caído, hay

señales visibles de daños, o si existe fuga.

No amole ningún material que contenga amianto. Al trabajar con amianto y/o disco de sílice, el polvo producido es perjudicial para la salud. Evite la inhalación de estos tipos de polvo siguiendo las normas de seguridad e higiene correspondientes.

Esta herramienta es no apta para su uso en presencia de mezclas anestésicas inflamables con aire o con oxígeno u óxido de nitrógeno.

Protéjase del contacto y la inhalación del polvo creado al lijar superficies de madera y metal y superficies recubiertas de pintura con plomo. Utilice equipos de protección que cumplan con la normativa de seguridad e higiene correspondiente.

Retire la batería de la herramienta y desconecte la batería cuando no esté en uso y antes de realizar cualquier tarea de limpieza.

Esta herramienta está pensada solo para uso doméstico, no para uso profesional o industrial.

Esta herramienta está destinada al uso de adultos. No permita que sea utilizada por niños o personas inexpertas.

Esta herramienta no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con ella.

No utilice la herramienta sobre ninguna parte del cuerpo de una persona o animal.

PRECAUCIÓN: No deje la herramienta en funcionamiento mientras duerme; existe riesgo de lesiones.

Cuando se utiliza un protector de disco tipo A (de corte) para el rectificado frontal, el sistema de protección puede interferir con la pieza de trabajo causando un control deficiente.

DESCRIPCIÓN Y ESPECIFICACIONES

DESCRIPCIÓN

A	Seguro
B	Interruptor marcha/paro
C	Empuñadura auxiliar
D	Tomas auxiliares de corriente
E	Protector del disco
F	Abrazadera de protección
G	Disco*
H	Botón de bloqueo del eje
I	Empuñadura toque suave
J	Batería
K	Botón de extracción de la batería

L	Toma de corriente
M	Indicador del estado de carga de la batería
N	Cargador
O	Enchufe cargador
P	Llave de ajuste


(*) No suministrado con la herramienta.


En caso de que su modelo de herramienta no disponga de los accesorios descritos, puede adquirirlos en los Servicios de Asistencia Técnica

INSTALACIÓN DE DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

Compruebe que la herramienta está sin batería antes de realizar cualquier en trabajo.

Montaje de la protección del disco (Fig. 5)

 No utilice nunca la herramienta sin protección. Mantenga las protecciones en su sitio.

 Coloque siempre la protección de forma que el lado cerrado quede orientado hacia el operario.

Retire la batería de la herramienta.

Coloque la protección según la imagen y gírela de forma que quede contra usted respecto a la operación que desea realizar.

Apriete la abrazadera para que el protector quede fijado en su lugar.

Montaje de la empuñadura auxiliar

Retire la batería de la herramienta.

Utilice la empuñadura auxiliar para garantizar un mayor control y seguridad en el manejo de la herramienta. Atornille la empuñadura auxiliar (C) en el lado derecho, superior o izquierdo, según el tipo de trabajo que vaya a realizar.

INSTRUCCIONES DE USO

ANTES DEL PRIMER USO:

Antes de enchufar el cargador de baterías, compruebe que la tensión indicada en la placa de características coincide con la de la red.

Algunas partes de la herramienta han sido ligeramente engrasadas. Por ello, al poner en marcha la herramienta por primera vez, puede desprender un ligero humo. Al cabo de poco tiempo este humo cesará.

MONTAJE/DESMONTAJE DE DISCOS:

Cómo montar el disco

Retira la batería antes de sustituir cualquier accesorio.

PRECAUCIÓN: No utilice amoladoras con discos doblados o agrietados. No utilice amoladoras con discos que no se ajusten a las especificaciones contenidas en estas instrucciones.

¡**ADVERTENCIA!** No pulse nunca el botón de bloqueo H con la máquina en marcha. El eje debe estar completamente parado antes de pulsar el botón de bloqueo H.

Pulse el botón de bloqueo y gire ligeramente el disco hasta que sea imposible moverlo.

Retire la tuerca de sujeción del eje con la ayuda de la llave de apriete.

Coloque el disco con el lado correcto hacia arriba y apriete de nuevo la tuerca de sujeción hasta que quede fuertemente fijado.

Preste mucha atención al montar los discos. Una de las bridas tiene una forma que se ajusta a la parte superior para fijar el amarre a la máquina. La otra parte se tiene que montar debajo del disco, con la parte plana mirando hacia abajo, y estar muy apretada.

Una vez finalizado el montaje, asegúrese de que el botón de bloqueo del eje haya vuelto a su lugar.

PRECAUCIÓN: Los discos abrasivos tienen fecha de caducidad, después de la cual, el producto puede no ser fiable para su uso.

Montaje del protector de disco

Afloje el clip del protector tirando de la palanca de bloqueo hacia afuera.

Gire el protector de modo que, al sujetar la empuñadura principal, la mano quede lo más alejada posible de la parte descubierta del disco.

Fije el protector empujando la palanca de bloqueo hacia dentro (el protector ya no debe poder moverse).

PRECAUCIÓN: En caso de no poder bloquear firmemente el protector con la palanca de bloqueo, utilice una llave hexagonal para apretar la tuerca.

PRECAUCIÓN: el protector debe colocarse

para proteger al usuario en caso de rotura del disco.

USO:

ATENCIÓN: Compruebe que el disco está bien colocado y que la protección del disco está fijada en la dirección correcta.

Conecte la batería de la herramienta.

Encienda la herramienta activando el bloqueo de seguridad y el interruptor de encendido/apagado.

La herramienta ya está lista para trabajar. Recuerde la importancia de cuidar los accesorios.

Amolado

Sostenga firmemente la empuñadura principal (3) y la auxiliar (6) y encienda la herramienta.

No bloquee los orificios de ventilación con la mano, ya que esto puede hacer que el motor se sobrecaliente.

Deje que el disco alcance la velocidad máxima antes de aplicarlo sobre la pieza a trabajar.

Con un ángulo de aplicación de 15° hasta 30° se obtiene el mejor resultado en el trabajo de desbastado.

Mueva la herramienta eléctrica a lo largo de la pieza con una presión moderada.

No aplique presión sobre el disco. Rara vez es necesario presionar el disco con fuerza contra la pieza a trabajar.

Pueden producirse chispas en el compartimento del motor durante el uso. Esto es normal y no significa que la amoladora esté defectuosa.

Apague la amoladora una vez finalizado el trabajo.

Para ello suelte el del interruptor de encendido/apagado.

¡**CUIDADO!** El disco no se detiene inmediatamente. No suelte la amoladora angular hasta que el disco esté completamente parado.

UNA VEZ FINALIZADO EL USO DE LA HERRAMIENTA:

Retire la batería la herramienta.

Limpie la herramienta.

Almacene la herramienta en un lugar seco y sin polvo.

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

Comprobación de los tornillos de montaje:
Compruebe regularmente los tornillos de montaje y asegúrese de que están bien apretados. Si algún tornillo está suelto, apriételo inmediatamente. No hacerlo podría suponer un grave riesgo.

Mantenimiento del motor: Tenga siempre el máximo cuidado y asegúrese de que el bobinado del motor no esté dañado ni pueda mojarse con aceite o agua.

Las rejillas de ventilación se mantendrán siempre limpias y libres de obstáculos.

Limpie la herramienta después de cada uso. Limpie el motor regularmente con aire comprimido.

LIMPIEZA

Desconecte la batería de la herramienta y deje que se enfríe antes de iniciar cualquier operación de limpieza.

Limpie la herramienta con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente.

No utilice disolventes, productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos.

No deje entrar agua u otro líquido por las aberturas de ventilación para evitar daños en las partes interiores de la herramienta.

No sumerja la herramienta en agua u otro líquido ni la coloque debajo del grifo.

Si la herramienta no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar de forma inexorable su vida útil y provocar una situación peligrosa.

ACCESORIOS

En los distribuidores y establecimientos autorizados se podrán adquirir los consumibles (filtros, etc.) para su modelo de herramienta.

Use siempre consumibles originales, diseñados específicamente para su modelo de herramienta.

Accesorios y protecciones:

Aplicación	Tipos de accesorios	Tipos de protección
Amolado frontal	Discos tipo 27, 28, 29	Tipo B y Tipo C (Protección combinada de la muela o del disco)
	Discos tipo 6, 11	Tipo D (protector disco de copa)
Amolado periférico	Disco tipo 1, 4	Protector de disco recta de amoladora
	Conos y tapones	Ninguna

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

En caso de avería u otro tipo de problemas, lleve la herramienta a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarla o repararla ya que puede resultar peligroso.

Si la conexión al suministro de red está dañada, debe ser sustituida. Lleve la herramienta a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarla o repararla usted mismo ya que puede resultar peligroso.

CARACTERÍSTICAS:

Modelo:	CAG2050B
Velocidad en vacío	7000 min ⁻¹
Diámetro del disco:	115 mm max
Grosor del disco:	100 mm max
Tensión:	20V
Conexión de la batería	Deslizante
Rosca del eje de trabajo:	M14
Seguro:	Sí
Tipo batería:	Ion litio
Peso:	1,834 kg
Nivel de presión sonora (LpA)	82.6 dB(A), KpA = 3 dB(A)
Nivel de potencia sonora I (LwA)	93.6 dB(A), KwA = 3 dB(A)
Vibración a _{h,AG}	3.257 m/s ² , K = 1.5 m/s ²

Nota: Estas características están sujetas a cambios sin previo aviso por motivos de mejora.

Nota: En virtud de las tolerancias de fabricación de este producto, la potencia absorbida máxima puede diferir de la especificada.

Nota: En virtud de las tolerancias de fabricación de este producto, la potencia máxima utilizada puede diferir de la especificada.

El nivel de emisión de vibraciones indicado en esta hoja informativa ha sido medido según la norma EN 62481-1 y puede utilizarse para realizar una comparativa entre herramientas. Igualmente, válido para una evaluación de la exposición preliminar.

ADVERTENCIA: Del esmerilado de láminas delgadas de metal u otras estructuras que vibran fácilmente puede resultar una emisión de ruido total mucho mayor (hasta 15 dB) que los valores de emisión de ruido declarados. Se deben tomar medidas para evitar la emisión de ruido, en la medida de lo posible, como la aplicación de paneles de aislamiento acústico gruesos y flexibles. El aumento de la emisión de ruido también debe tenerse en cuenta tanto para la evaluación del riesgo de exposición al ruido como para la selección de una protección auditiva adecuada.

El valor de las vibraciones durante el uso de la herramienta eléctrica podría diferir del

valor total declarado dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta.

Se deben identificar las medidas de seguridad para proteger al operario basadas en una estimación de la exposición en condiciones reales de uso (teniendo en cuenta las partes del ciclo de funcionamiento, los tiempos de desconexión y de funcionamiento en vacío, además del tiempo de disparo).

PARA LAS VERSIONES DE PRODUCTOS DE LA UE Y/O EN CASO DE QUE SE SOLICITE EN SU PAÍS:

ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO:

Los materiales de embalaje de esta herramienta están incluidos en un sistema de recogida, clasificación y reciclado. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores de reciclaje públicos apropiados para cada tipo de material.



Para eliminar el producto una vez terminada su vida útil, diríjase a un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



El producto puede llevar pilas o baterías que deben depositarse en contenedores especiales autorizados una vez agotadas. No las arroje al fuego.

CÓMO RETIRAR DE LAS BATERÍAS DEL INTERIOR DE LA HERRAMIENTA:

PRECAUCIÓN: Es importante que las baterías se encuentren completamente descargadas antes de proceder a su retirada de la herramienta.



Para retirar las baterías, una vez finalizada la vida útil de la herramienta, proceda de la siguiente manera:

Abra la carcasa superior de la herramienta, retirando previamente con la ayuda de un destornillador los tornillos de fijación.

Identifique la batería y corte sus cables (Rojo y Negro).

A fin de evitar riesgos de cortocircuito por la posible carga residual de la batería, corte en primer lugar el cable rojo y proteja su parte conductora con cinta aislante, después corte el cable negro y proceda de la misma forma.

Extraiga a batería de su alojamiento de forma segura.

	Lea detenidamente las advertencias e instrucciones de seguridad antes de usar la herramienta.
	Use protección para los ojos

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Por la presente declaramos, bajo nuestra responsabilidad, que los productos CASALS descritos en este manual CAG2050B cumplen con las siguientes normas: EN 62481-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2 y EN 62321 de acuerdo con las Directivas de la UE 2006/42/EC, 2014/30/EU y 2011/65/EU.

CASALS POWER TOOLS S.L.

M. García
Standards&Approvals



Av. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Lleida SPAIN
05/05/2022

EN

(Original instructions)

20V Set**Cordless Angle Grinder****CAG2050B**

Dear Customer,

Many thanks for trusting to Casals.

Thanks to its continuous effort, our innovation and the strictest quality controls, Casals Power Tools S.L. develops electric Power Tools for the toughest jobs.

GENERAL POWER TOOLS SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury*

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents

Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes

Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

When operating the power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriated conditions will reduce personal injuries.

Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting the power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.

Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

POWER TOOL USE AND CARE

Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

Disconnect the plug from the power source and/or battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

Store idle power tool out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

Use the power tool, accessories and tool bits etc in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

BATTERY TOOL USE AND CARE

Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.

Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.

Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increases the risk of fire.

Remove the batteries from the appliance if you are not going to use it for some time.

Disconnect the battery charger from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.

Do not open the battery/ies under any circumstances whatsoever.

When the battery/ies is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins,

keys, screws ... that could connect a terminal to another.

The battery/ies should be stored at a temperature of below 40°C.

SERVICE

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

Never service damaged battery packs. *Service of battery packs should be only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

SAFETY WARNINGS COMMON FOR GRINDING OPERATIONS:

This power tool is intended to function as a grinder. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Operations such as sanding, wire brushing, polishing, hole cutting, or cutting-off are not to be performed with this power tool. *Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.*

Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer. *Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.*

Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer. *Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.*

The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. *Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.*

The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. *Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.*

The dimensions of the accessory mounting

must fit the dimensions of the mounting hardware of the power tool. *Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.*

Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. *Damaged accessories will normally break apart during this test time.*

Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various applications. The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by the particular application. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. *Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.*

Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring. Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. *The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.*

Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.

Regularly clean the power tool's air vents.

The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.

Do not operate the power tool near flammable materials. *Sparks could ignite these materials.*

Do not use accessories that require liquid coolants. *Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.*

KICKBACK AND RELATED WARNINGS

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

Maintain a firm grip with both hands on the power tool and position your body and arms to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. *The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.*

Never place your hand near the rotating accessory. *Accessory may kickback over your hand.*

Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs. *Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.*

Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory. *Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.*

Do not attach a saw chain woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade. *Such blades create frequent kickback and loss of control.*

SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR GRINDING OPERATIONS:

Use only wheel types that are specified for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel. *Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.*

The grinding surface of centre depressed wheels must be mounted below the plane of the guard lip. *An improperly mounted wheel that projects through the plane of the guard lip cannot be adequately protected.*

The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. *The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.*

Wheels must be used only for specified applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel. *Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.*

Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel. *Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.*

Do not use worn down wheels from larger power tools. *A wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.*

When using dual purpose wheels always use the correct guard for the application being performed. *Failure to use the correct guard may not provide the desired level of guarding, which could lead to serious injury.*

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

Use the appliance in a well-ventilated area.

If other gas or fuel appliances can be used at the same time in the room where the appliance is to be used, that room must be well

ventilated.

Ensure that the use resulting sparks not become dangerous, for example, that they don't reach people or ignite flammable substances.

Keep the appliance away from flammable material such as textiles, cardboard or paper, etc.

Do not place inflammable material near the appliance.

CAUTION: In order to prevent overheating do not cover the appliance.

Ensure that the voltage indicated on the charger rating label matches the mains voltage before plugging in the charger.

Only use the appliance with the specific electric base / connector, supplied with the appliance.

If any of the appliance casings breaks, immediately remove the battery from the appliance to prevent the possibility of an electric shock.

Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.

Do not grind any material containing asbestos. Working with asbestos and/or silica wheel, the dust produced is harmful for health. Prevent inhalation of these types of dust by following the appropriate health and safety regulations.

This appliance is not suitable for use in presence of flammable anaesthetic mixture with air or with Oxygen or nitrous oxide.

Protect yourself from contact with and the inhalation of dust created by sanding wood and metal surfaces and surfaces coated with lead paint. Use protective equipment that complies with the appropriate health and safety regulations.

Remove the battery from the appliance and disconnect the battery when not in use and before undertaking any cleaning task.

This appliance is for household use only, not professional or industrial use.

This appliance is intended for adult use. Ensure that this product is not used by children or people unused to its handling.

This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Do not use the appliance on any part of the

body of a person or animal.

CAUTION: User can't sleep when appliance is under use; there is a risk of injuries.

When using a Type A (cut-off) wheel guard for facial grinding, the wheel guard may interfere with the workpiece causing poor control.

PRODUCT DESCRIPTION AND SPECIFICATIONS

DESCRIPTION

A	Safety lock
B	On/Off switch
C	Auxiliary handle
D	Aux. handle sockets
E	Disc guard protection
F	Protection clamp
G	Disc*
H	Axis locking button
I	Soft-touch handle
J	Battery
K	Battery release button
L	Plug socket
M	Battery charge indicator
N	Charger
O	Charger plug
P	Support key


(*) Not provided with the appliance.


If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

FITTING SAFETY DEVICES

Always be sure that the tool is with the battery removed before carrying out any work on the tool.

Fitting the disc guard (Fig.5)

 Never use the machine without guard. Keep guards in place.

 The guard should always be positioned so the closed side of the guard points towards the operator.

Remove the battery from the appliance.

Place the protection guard according to the picture and turn it so it's against you for the operation you want to do.

Close the clamp so the guard is fixed in its place.

Fitting the auxiliary handle

Remove the battery from the appliance.

Use of the auxiliary handle is obligatory in order to ensure greater control and safety when handling the tool. The auxiliary handle (C) must be screwed on to the right, top, or left side, depending on the type of work to be carried out.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE:

Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the battery charger.

Some parts of the appliance have been lightly greased. Consequently, the first time the appliance is used a light smoke may be detected. After a short time, this smoke will disappear.

DISC ASSEMBLY / DISASSEMBLY:

Fitting the disc

Remove the battery from the appliance before replacing any accessory.

CAUTION: Do not use bent or cracked disc grinders. Do not use disc grinders that do not conform to the specifications contained in these instructions.

WARNING! Never press the blocking button H when the machine is running. The shaft must have stopped completely before the blocking button H is pressed.

Press the locking button and slightly turn the disc until its impossible to move.

Remove the clamping nut from the axis with the help of the tightening key.

Place the disc with the correct side up and fasten again the clamping nut until is really fix. Strongly fixed.

Take a good care when mounting the discs. One of the flanges has a shape fitting the upper part to fix the gripping to the machine. The other part has to be mounted below de disk, with the flat part looking downwards, and be very tightened.

Once finished, ensure that the axis locking button has returned to its place.

CAUTION: Abrasive discs have an expiration date, which after, product may not be reliable

to use.

Fitting the disc guard

Loosen the clip of the protective guard by pulling lock lever of protective guard outward.

Turn the protective guard so that uncovered part of the disc is as far apart as possible from the hand on main handle.

Fix the protection guard by pushing the lock lever inwards (the protective guard should no longer be able to move).

CAUTION: If the protective guard cannot be fixed firmly by the lock lever, use a hexagon wrench to tighten the hexagon nut.

CAUTION: the protective guard must be positioned to protect the user if the disc shatters during use.

USE:

ATTENTION: Verify that the disc is properly fitted and the disc protection is clamped in the correct direction.

Connect the battery to the appliance.

Switch on the appliance by activating the safety lock and the on/off switch consequently

Perform the action you need to perform.

Remember that the most important is to take care of the accessory.

Grinding

Hold the handle (3) and auxiliary handle (6) firmly and switch on.

Avoid blocking the ventilation slots with your hand, as this may cause the grinder to overheat.

Let the disc reach full speed and apply the grinder to the item.

Maximum effect is achieved when the grinder is held at an angle of 15-30° in relation to the item.

Move the grinder gently along the item.

Give the grinder time to work. It is rarely necessary to press the disc hard against the surface to mbe worked.

Sparks can occur in the motor compartment during use. This is normal and does not mean the grinder is defective.

Switch off the grinder after use.

To switch off the appliance release the pressure of the on/off switch

CAREFUL! The disc doesn't stop automatically. Don't let the angle grinder from your hands until the disc is completely stopped.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

- Remove the battery from the appliance.
- Clean the appliance.
- Store the appliance in a dry place avoiding dust.

MAINTENANCE AND CARE

Inspect the mounting screws: regularly inspect all the mounting screws and ensure they are firmly tightened. Should any screw be loose, immediately tighten it Failure to do so could put you at serious risk.

Motor maintenance: always take the greatest care over this and make sure that the motor winding is not damaged and does not become wet with oil or water.

The vents should always be kept clean and free of obstacles.

Clean the machine thoroughly after each use. Blast the motor regularly with compressed air.

CLEANING

Disconnect the battery from the appliance and allow it to cool before undertaking any cleaning task.

Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.

Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.

Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.

Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.

If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.

SUPPLIES

Supplies can be acquired from distributors and authorised establishments (such as filters, etc.) for your appliance model.

Always use original supplies, designed specifically for your appliance model.

Accessories and guards for application:

Application	Accessory types	Guard types
Facial grinding	Wheel types 27, 28, 29	Type B and Type C (Grinding or combination wheel guard)
	Wheel Types 6, 11	Type D (Cup Wheel Guard)
Peripheral Grinding	Wheel type 1, 4	Straight grinder Wheel Guard
	Cones and Plugs	None

ANOMALIES AND REPAIR

Take the appliance to an authorised technical support service if product is damaged or other problems arise. Do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself as this may be dangerous.

If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced, take the appliance to an authorised technical support

service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance by yourself in order to avoid a hazard.

SPECIFICATIONS:

Model:	CAG2050B
No-load speed:	7000min ⁻¹
Disc diameter:	115mm max
Disc thickness:	100mm max
Voltage:	20V
Battery connection:	Slide
Spindle thread:	M14
Safety lock:	Yes
Battery type:	Lithium Ion
Weight:	1.834 Kg
Sound Pressure level (LpA)	82.6 dB(A), KpA = 3 dB(A)
Sound Power level (LwA)	93.6 dB(A), KwA = 3 dB(A)
Vibration a _{h,AG}	3.257 m/s ² , K = 1.5 m/s ²

NB: These specifications are subject to change without notice for improvement purposes.

NB: By virtue of the conditions of fabrication of this product, the maximum absorbed power can differ from that specified.

NB: By virtue of the conditions of fabrication of this product, the maximum used power can differ from that specified.

The noise and vibration emission values declared in this information sheet have been measured according to EN 62481-1 and may be used to compare one tool with other. They may also be used for a preliminary assessment of exposure.

WARNING: Grinding thin sheets of metal or other easily vibrating structures with a large surface can result in a total noise emission much higher (up to 15 dB) than the declared noise emission values. Such workpieces should as far as possible be prevented from emitting sound by suitable measures such as the application of heavy flexible damping mats. The increased noise emission is also to be considered for both the risk assessment of noise exposure and selecting adequate hearing protection.

The vibration value during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the way in which tool is

used.

It's necessary identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY:

ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of Waste from Electric and Electronic Equipment (WEEE).



This symbol means that product may include a battery or batteries; user must to remove them before disposing of the product. Remember that batteries must be disposed of in duly authorised containers. Do not dispose of them in fire.

HOW TO REMOVE THE BATTERIES FROM THE INTERIOR OF THE DEVICE:

CAUTION: It is important that the batteries are fully discharged prior to its withdrawal from the apparatus.



To remove the batteries, once the life of the appliance, proceed as follows:

Open the top shell of the apparatus, removing previously with the help of a screwdriver fixing screws

Identify the battery wires and cut their (Red and Black). To avoid risks of a short circuit with a possible

Residual battery load, first cut the red wire and protect it by using insulating tape, then proceed to cut the black wire proceeding in the same way.

Safely remove the battery from its housing.

	This symbol means that user must to consult safety warnings and instructions thoroughly before use.
	This symbol means wear eye protection.

DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare, under our own responsibility, that the CASALS products described in this manual CAG2050B comply with the following standards: EN 62481-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2 and EN 62321 in accordance with EU Directives 2006/42/EC, 2014/30/EU and 2011/65/EU.

CASALS POWER TOOLS S.L.

M. García
Standards&Approvals



Av. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Lleida SPAIN
05/05/2022

FR

(Traduit des instructions originales)

JEU 20V**MEULEUSE D'ANGLE SANS FIL****CAG2050B**

Cher Client,

Nous vous remercions de votre confiance en Casals.

Grâce aux efforts et à sa fonctionnalité innovatrice, s'ajoutant au fait qu'elle répond amplement aux normes de qualité les plus strictes, Casals Power Tools, S.L. développe différents outils électriques qui résistent aux travaux les plus dures.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR OUTILS ÉLECTROPORTATIFS

⚠ Avertissement Voir les avertissements de sécurité et les instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. *Des négligences relatives aux instructions suivantes peuvent occasionner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.*

Conserver l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

Le terme « outil électroportatif » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux outils électroportatifs fonctionnant sur secteur (avec câble) et aux outils électroportatifs fonctionnant sur batterie (sans câble).

SECURITE DE LA ZONE DE TRAVAIL.

Veillez à ce que la zone de travail soit propre et bien éclairée. *Un poste de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents.*

Ne vous servez pas de l'outil électroportatif dans un environnement où il y a un risque d'explosion dû à la présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. *Les outils électroportatifs peuvent générer des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les fumées,*

Éloignez les enfants et d'autres personnes pendant l'utilisation de l'outil électroportatif. *Si vous êtes distrait, vous pouvez perdre le contrôle de l'outil électroportatif.*

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE :

Le connecteur de l'outil électroportatif doit correspondre à la prise électrique. Ne pas modifier la prise de courant. N'utilisez pas d'adaptateur avec des outils électroportatifs mis à la terre. *Des fiches intactes et des prises correspondantes diminuent le risque d'un choc*

Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre tels que des tuyauteries, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. *Un risque élevé de choc électrique existe si votre corps est relié à la terre.*

Protégez les outils électroportatifs de la pluie et de l'humidité. *Le contact de l'outil avec de l'eau augmente le risque de choc électrique.*

Ne pas forcer le câble. Ne détournez pas l'utilisation du câble de raccordement pour porter l'outil électroportatif, l'accrocher ou pour tirer le connecteur de la prise. Éloignez le câble de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces en mouvement. *Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

Si vous travaillez avec un outil électroportatif à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges prévues pour l'extérieur. *L'utilisation d'un câble prévu pour l'extérieur diminue le risque d'un choc électrique.*

Utilisez un disjoncteur à courant de défaut quand le fonctionnement de l'outil électroportatif en environnement humide ne peut pas être évité. *L'utilisation d'un disjoncteur à courant de défaut diminue le risque d'un choc électrique.*

SÉCURITÉ PERSONNELLE

Soyez attentif à ce que vous faites, faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec l'outil électroportatif. N'utilisez l'outil électroportatif si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments. *Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électroportatif peut entraîner des blessures graves.*

Portez un équipement de protection individuelle. Portez des lunettes de protection en permanence. *Le port d'un équipement de protection individuelle tel que masque contre la poussière, chaussures de*

sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, en fonction du type et de l'utilisation de l'outil électroportatif, diminue le risque de blessures.

Évitez toute mise en service involontaire. Assurez-vous que l'outil électroportatif est déconnecté avant de le raccorder à l'alimentation électrique et/ou à la batterie, avant de le soulever ou de le porter. Si, en portant l'outil électroportatif, vous avez le doigt sur l'interrupteur ou si vous raccordez l'outil électroportatif connecté à l'alimentation électrique, cela peut entraîner des accidents.

Retirez les outils de réglage ou les clés anglaises avant de connecter l'outil électroportatif. Un outil ou une clé qui se trouve dans une partie de l'outil électroportatif en rotation peut entraîner des blessures.

Évitez toute position de travail anormale. Veillez à maintenir une position stable et un bon équilibre à tout moment. Vous pourrez ainsi à tout moment contrôler l'outil électroportatif dans des situations inattendues.

Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs pourraient se prendre dans les pièces en mouvement.

Si des dispositifs d'aspiration et de récupération des poussières peuvent être montés, raccordez-les et utilisez-les correctement. L'utilisation d'une aspiration des poussières peut diminuer les dangers dus aux poussières.

Ne vous croyez pas faussement en sécurité et n'enfreignez pas les règles de sécurité destinées aux outils électroportatifs, même si vous maîtrisez l'outil électroportatif après de multiples utilisations. Un manque d'attention peut en un quart de seconde entraîner de graves blessures.

UTILISATION ET TRAITEMENT DE L'OUTIL ÉLECTROPORTATIF

Ne surchargez pas l'outil électroportatif. Utilisez l'outil électroportatif destiné à votre travail. L'outil électroportatif adapté vous permet de travailler mieux et avec plus de sécurité dans la plage de puissance indiquée.

N'utilisez aucun outil électroportatif dont l'interrupteur serait défectueux. Un outil

électroportatif qui ne peut plus être mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.

Débranchez le connecteur de la prise de courant et/ou retirez une batterie amovible avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de remplacer des pièces d'outil ou de déposer l'outil électroportatif. Cette mesure de précaution empêche un démarrage involontaire de l'outil électroportatif.

Rangez toujours les outils électroportatifs hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne à laquelle vous ne faites pas confiance ou qui n'a pas lu ces consignes se servir de l'outil électroportatif. Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

Prenez soin de vos outils électroportatifs et outils Vérifiez alignant les parties mobiles fonctionnent sans problème, qu'elles ne coincent pas et qu'il n'y a pas de parties cassées ou endommagées qui pourraient entraver le bon fonctionnement de l'outil électroportatif. Faites réparer les parties endommagées avant d'utiliser l'outil électroportatif. De nombreux accidents sont dus à un mauvais entretien des outils électroportatifs.

Maintenez les outils de coupe affûtés et propres. Des outils de coupe entretenus avec soin dotés de bords de coupe affûtés se coincent moins et sont plus faciles à utiliser.

Utilisez l'outil électroportatif, les outils, etc. en respectant ces instructions. Tenez compte des conditions et de la tâche à effectuer. L'utilisation des outils électroportatifs pour d'autres applications que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

Veillez à ce que les poignées et surfaces des poignées soient sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse. Des poignées et surfaces de poignées glissantes ne permettent pas une utilisation en toute sécurité ni un contrôle de l'outil électroportatif dans des situations imprévues.

UTILISATION ET TRAITEMENT DE L'OUTIL SANS FIL

Rechargez les batteries uniquement dans les chargeurs recommandés par le fabricant. Un chargeur destiné à un certain type de batteries peut prendre feu s'il est utilisé

avec d'autres batteries.

Utilisez uniquement les batteries prévues dans les outils électroportatifs. *L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.*

Éloignez la batterie non utilisée des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou tout autre objet métallique qui pourraient causer un pontage des contacts. *Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.*

En cas d'utilisation erronée, il est possible que du liquide s'écoule de la batterie.

Éviter tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincer avec eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, consultez en plus un médecin. *Le liquide s'écoulant de la batterie peut causer des irritations cutanées ou des brûlures.*

N'utilisez pas de batterie endommagée ou modifiée. *Des batteries endommagées ou modifiées peuvent causer des réactions inattendues et provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.*

N'exposez pas une batterie au feu ou à des températures élevées. *Le feu ou des températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.*

Suivez toutes les instructions pour le chargement et ne chargez jamais la batterie ou l'outil sans fil hors de la plage de température indiquée dans la notice d'utilisation. *Un chargement erroné ou hors de la plage de température autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.*

Retirez les batteries de l'outil si celui-ci ne doit pas être utilisé pendant un certain temps.

Débrancher le chargeur quand il n'est pas utilisé et avant de procéder à toute opération de nettoyage.

N'ouvrez la/des batterie(s).

Lorsque vous n'utiliserez pas la batterie, veillez à l'éloigner d'autres objets métalliques tels que des trombones, des monnaies, etc. qui pourraient connecter un pôle de la batterie à une autre.

Stockez la (les) batterie(s) dans un endroit où la température ne dépasse pas 40 °C.

SERVICE

Faites réparer votre outil électroportatif

uniquement par un personnel qualifié ; les réparations doivent être effectuées avec des pièces d'origine uniquement. *C'est la seule façon de garantir la fiabilité de l'outil électroportatif.*

Ne jamais réparer de batteries endommagées. *Seul le fabricant ou des ateliers de service après-vente agréés doivent réaliser l'ensemble de la maintenance des batteries.*

Toute utilisation inappropriée ou contraire aux instructions d'utilisation annulera la garantie et la responsabilité du fabricant.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ COURANTS EN RELATION AVEC LES TRAVAUX DE MEULAGE :

Cet outil électrique est conçu pour fonctionner comme une meuleuse. Lire les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications avec cet instrument. *Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.*

Ne pas effectuer de ponçage, rabotage, polissage, coupe circulaire ou ébavurage avec cet outil électrique. *Les travaux pour lesquels l'outil électrique n'a pas été conçu peuvent impliquer un danger et causer des blessures.*

Ne pas manipuler cet outil électrique pour une utilisation autre que celle prévue et spécifiée par le fabricant. *Ce type de transformation peut entraîner une perte de contrôle et causer des blessures graves.*

Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas spécifiquement conçus et recommandés par le fabricant. *Le simple fait que l'accessoire puisse être fixé à votre outil électrique ne garantit pas un fonctionnement en toute sécurité*

La vitesse assignée de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique. *Les accessoires fonctionnant plus vite que leur vitesse assignée peuvent se rompre et voler en éclat.*

Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire doivent être de la capacité nominale de votre outil électrique. *Les accessoires de dimensions incorrectes ne peuvent pas être correctement protégés ou contrôlés.*

Les accessoires doivent s'insérer dans les équipements de montage de l'outil électrique. *Les accessoires ne correspondant pas aux équipements de montage seront déséquilibrés et vibreront de façon excessive, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle.*

Ne pas utiliser d'accessoires endommagés. *Avant chaque utilisation, inspecter les accessoires, par exemple les meules abrasives, à la recherche d'éclats ou de fissures. En cas de chute de l'outil électrique ou de l'accessoire, vérifier que ces derniers ne soient pas endommagés ou installer un accessoire en bon état. Puis, se tenir hors de portée de l'accessoire rotatif et faire fonctionner l'outil électrique à pleine vitesse sans charge pendant une minute. Les accessoires éventuellement endommagés se cassent généralement durant cet essai.*

Porter un équipement de protection individuelle. *Selon le travail à faire, porter un écran facial, des lunettes de protection ou des lunettes de sécurité. Le cas échéant, porter un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants de protection ou un tablier d'atelier adapté pour se protéger des petits éclats susceptibles d'être projetés lors de la chute de l'outil ou de la pièce. La protection pour les yeux doit être indiquée pour une protection contre les éclats susceptibles de se détacher lors de la réalisation des différents travaux. Le masque anti-poussière ou respiratoire doit être adapté pour filtrer les particules générées durant le traitement. Une exposition prolongée à un bruit de haute intensité peut entraîner une perte auditive.*

Maintenir une distance de sécurité adaptée entre toute personne extérieure et la zone de travail. *Toute personne accédant à la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des fragments de la pièce ou un accessoire cassé peuvent être projetés hors de la zone de travail immédiate et provoquer des blessures.*

En cas de travaux où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des câbles cachés, tenir l'outil électrique par la poignée isolée. *Le contact avec un fil sous tension peut également électriser les parties métalliques de l'outil et provoquer un choc électrique à son utilisateur.*

Ne jamais poser l'outil électrique tant que

l'accessoire n'est pas complètement arrêté. *L'accessoire rotatif peut s'accrocher à la surface et tirer sur l'outil électrique, impliquant une perte de contrôle de celui-ci.*

Ne pas activer l'outil électrique pendant son transport à vos côtés. *Un contact accidentel avec l'accessoire rotatif pourrait impliquer un accrochage aux vêtements, tirant l'accessoire vers le corps.*

Nettoyer régulièrement les événements de l'outil électrique. *Le ventilateur du moteur attire la poussière dans le boîtier et une accumulation excessive de poussière métallique entraîne des risques de nature électrique.*

Ne pas utiliser l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables. *Les étincelles produites pendant le travail peuvent enflammer ces matériaux.*

Ne pas utiliser d'accessoires nécessitant des liquides de refroidissement. *L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut provoquer une électrocution ou un choc électrique.*

AVERTISSEMENTS SUR LES CONTRE-COUPS ET LEURS CONSÉQUENCES

Le rebond est une réaction soudaine au grippage ou à l'accrochage du disque en rotation. Lorsque le disque en rotation se coince ou se bloque, il est brutalement freiné. Ceci peut impliquer une perte de contrôle de l'outil électrique et entraîner sa propulsion dans le sens opposé au sens de rotation de l'outil. Si un disque abrasif se coince ou se bloque dans la pièce à usiner, il peut arriver que le bord de l'outil pénétrant dans le matériau se coince, provoquant la sortie ou l'expulsion du disque. Selon le sens de rotation et la position de l'outil au moment du blocage, celui-ci peut être libéré en direction de l'utilisateur ou dans le sens opposé. Dans ces cas, il peut même arriver que le disque se casse. Le rebond est causé par une mauvaise application et/ou une mauvaise manipulation ou condition de l'outil électrique. Il est possible de l'éviter en respectant les mesures préventives suivantes.

Tenir fermement l'outil électrique avec les deux mains et positionner le corps et les bras de façon à pouvoir résister aux forces de rebond. *Si celle-ci est fournie, toujours utiliser la poignée auxiliaire pour un contrôle maximum du rebond ou de la réaction de couple au moment du*

démarrage. *Les réactions de couple ou les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'opérateur si les précautions appropriées sont prises.*

Ne jamais placer la main à proximité de l'accessoire rotatif. *L'accessoire peut rebondir sur la main.*

Ne pas mettre le corps dans la zone dans laquelle l'outil électrique pourrait se déplacer en cas de rebond. *Le rebond propulsera l'outil dans la direction opposée au mouvement du disque au point de blocage.*

Faire particulièrement attention en cas de travail sur des coins, des arêtes vives, etc. Empêcher l'accessoire de rebondir et de se coincer. *Les coins, les arêtes vives ou les rebords ont tendance à provoquer un accrochage de l'accessoire rotatif et à provoquer une perte de contrôle ou un rebond.*

Ne pas fixer de lame de scie à bois, de lame diamantée segmentée avec jeu périphérique de plus de 10 mm ou de lame de scie dentelée. *Ce type de lames de scie provoquent des inversions fréquentes et des pertes de contrôle.*

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX TRAVAUX DE MEULAGE :

Utiliser uniquement les types de lames spécifiés pour l'outil électrique et le dispositif de protection spécifique conçu pour la lame sélectionnée. *Les disques pour lesquels l'outil électrique n'est pas conçu ne peuvent pas être protégées de manière adéquate et sont donc dangereux.*

La surface de meulage des meules à centre déporté doit se trouver en dessous du plan du bord du dispositif de protection. *Un disque installé de façon incorrecte et qui dépasse du plan du bord du dispositif de protection ne peut pas être correctement protégé.*

Le protecteur doit être correctement installé et positionné sur l'outil électrique afin de garantir une sécurité maximum, afin que l'opérateur soit le moins possible exposé au disque. *La protection aide à protéger l'opérateur contre les fragments de disque cassés, ou encore contre le contact accidentel avec le disque et les étincelles qui pourraient enflammer les vêtements.*

Les disques ne doivent être utilisés que pour les applications recommandées. Par

exemple :

Ne jamais essayer de meuler avec la surface latérale d'un disque à tronçonner. *Les disques à tronçonner abrasifs sont destinés au meulage périphérique ; les forces latérales appliquées à ces disques peuvent provoquer leur éclatement.*

Toujours utiliser des brides de disque non endommagées, de la taille et de la forme adaptées au disque sélectionné. *Des brides de disque appropriées soutiennent le disque, réduisant ainsi les risques de rupture. Les brides pour disques de tronçonnage peuvent être différentes de celles pour disques de meulage.*

Ne pas utiliser de disques usés d'outils électriques plus gros. *Un disque pour un outil électrique plus grand n'est pas adapté à la vitesse plus élevée des petits outils et peut se casser.*

Lors de l'utilisation de disques double usage, utiliser le système de protection adapté à l'opération en cours. *En absence d'une protection correcte, un niveau de protection suffisant pourrait ne pas être obtenu et impliquer des blessures graves.*

AUTRES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

Utiliser l'outil dans une zone bien ventilée.

Prévoir une ventilation adéquate si l'appareil doit être utilisé dans le même local que d'autres appareils à gaz ou autre combustible.

Faire attention que les étincelles ne soient pas projetées dans votre direction ou en direction d'autres personnes ni vers des matériaux inflammables.

Veiller à éloigner l'outil de tout matériel combustible, tels que carton, papier, matières textiles...

Ne pas placer de matériau gonflable à proximité immédiate de l'outil.

PRÉCAUTION : Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'outil.

Avant de brancher le chargeur de batteries à l'alimentation secteur, vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique corresponde à celle du réseau.

Veillez utiliser l'appareil uniquement avec son socle / connecteur électrique, qui vous sera fourni avec l'appareil.

Si une des coques de l'outil se casser, retirer immédiatement du réseau afin d'éviter une décharge électrique.

Ne pas utiliser l'outil s'il est tombé, ou en présence de signes visibles de dommages ou en cas de fuite.

Ne pas meuler un matériau contenant de l'amiante. Comme l'on travaille avec de l'amiante et(ou) du disque de silice, la poussière qui se produit peut nuire gravement à la santé. Éviter l'inhalation de ce type de poussières en suivant les règles de sécurité et d'hygiène appropriées.

Cet outil ne convient pas à une utilisation en présence de mélanges anesthésiques inflammables avec de l'air ou avec de l'oxygène ou du protoxyde d'azote.

Se protéger contre tout contact et l'inhalation de poussières générées par le ponçage des surfaces en bois et en métal, ou encore des surfaces recouvertes de peinture au plomb. Utiliser des équipements de protection conformes aux réglementations de sécurité et d'hygiène applicables.

Retirer la batterie de l'outil et débrancher la batterie lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant de procéder à toute opération de nettoyage.

Cet outil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.

Cet outil est destiné à être utilisé par des adultes. Ne pas laisser les enfants ou personnes inexpérimentées utiliser l'appareil.

Cet outil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Ne pas utiliser l'outil sur une partie du corps d'une personne ou d'un animal.

PRÉCAUTION : Ne pas laisser l'appareil en marche durant le sommeil en raison du risque de blessures.

Lors de l'utilisation d'un dispositif de protection du disque de type A (à tronçonner) pour le meulage frontal ; le système de protection peut interférer avec la pièce à usiner et entraîner un mauvais contrôle.

DESCRIPTION ET SPÉCIFICATIONS

DESCRIPTION

A Sécurité

B	Interrupteur marche/arrêt
C	Poignée auxiliaire
D	Prises de courant auxiliaires
E	Protège-disque
F	Pince de protection
G	Disque*
H	Bouton de blocage de l'arbre
I	Poignée toucher doux
J	Batterie
K	Bouton d'extraction de la batterie
L	Prise de courant
M	Témoin de charge de la batterie
N	Chargeur
O	Prise du chargeur
P	Clé de réglage


(*) Non fourni avec l'outil.


Si le modèle ne dispose pas des accessoires décrits ci-dessus, ceux-ci peuvent être achetés séparément auprès des services d'assistance technique.

INSTALLATION DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Vérifier que la batterie ne soit pas installée sur l'outil avant d'effectuer tout travail.

Montage du carter de protection (Fig. 5)

 Ne jamais utiliser l'outil sans protection. Maintenir les protections en place.

 Toujours positionner la protection de manière que le côté fermé se trouve face à l'opérateur.

Retirer la batterie de l'outil.

Positionner la protection comme indiqué sur l'image et la faire pivoter de manière qu'elle se trouve face à vous par rapport à l'opération à effectuer.

Serrer la pince pour verrouiller la protection en position.

Montage de la poignée auxiliaire

Retirer la batterie de l'outil.

Utiliser la poignée auxiliaire pour assurer un meilleur contrôle et une majeure sécurité lors de la manipulation de l'outil. Visser la poignée auxiliaire (C) sur le côté droit, supérieur ou gauche, selon le type de travail à effectuer.

INSTRUCTIONS D'USAGE

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION :

Avant de brancher le chargeur de batteries

à l'alimentation secteur, vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du secteur.

Certaines parties de l'outil ont été légèrement graissées. C'est pourquoi l'appareil, peut fumer un peu, au moment du premier branchement. En peu de temps, la fumée cessera.

MONTAGE/DÉMONTAGE DES DISQUES :

Comment monter le disque

Retirer la batterie avant de remplacer tout accessoire.

PRÉCAUTION : Ne pas utiliser de meuleuses avec des disques tordus ou fissurés. Ne pas utiliser de meuleuses dont les disques ne répondent pas aux spécifications figurant dans ces instructions.

AVERTISSEMENT ! Ne jamais appuyer sur le bouton de verrouillage H lorsque la machine est en marche. L'axe doit être complètement arrêté avant d'appuyer sur le bouton de verrouillage H.

Appuyer sur le bouton de verrouillage et tourner légèrement le disque jusqu'à ce qu'il soit impossible de le bouger.

Retirer l'écrou de blocage de l'essieu à l'aide de la clé dynamométrique.

Placer le disque avec le bon côté vers le haut et serrer à nouveau l'écrou de blocage jusqu'à ce qu'il soit fermement fixé.

Faire très attention lors du montage des disques. L'une des brides est conçue pour s'adapter à la partie supérieure afin de fixer l'attache à la machine. L'autre partie doit être montée sous le disque, avec la partie plate vers le bas, et être très serrée.

Une fois le montage terminé, s'assurer que le bouton de verrouillage de l'axe soit remis en place.

PRÉCAUTION : Les disques abrasifs ont une date d'expiration, après laquelle le produit peut ne plus être utilisé de façon fiable.

Montage de la protection du disque

Desserrer le clip de protection en tirant sur le levier de verrouillage.

Faire pivoter la protection de sorte que, en tenant la poignée principale, votre main soit aussi éloignée que possible de la partie nue du disque.

Sécuriser la protection en poussant le levier de verrouillage vers l'intérieur (le protecteur ne

doit plus pouvoir bouger).

PRÉCAUTION : S'il est impossible de verrouiller fermement la protection avec le levier de verrouillage, utiliser une clé à six pans pour serrer l'écrou.

ATTENTION : la protection doit être en place pour protéger l'utilisateur en cas de rupture du disque.

UTILISATION :

ATTENTION : Vérifier que le disque soit correctement installé et que la protection du disque soit installée dans le bon sens.

Connecter la batterie à l'outil.

Allumer l'outil en activant le verrou de sécurité et l'interrupteur marche/arrêt.

L'outil est maintenant prêt à fonctionner.

Toujours garder à l'esprit qu'il est très important de prendre soin des accessoires.

Affûtage

Tenir fermement la poignée principale (3) et la poignée auxiliaire (6) et allumer l'outil.

Ne pas obstruer les orifices de ventilation avec la main au risque d'entraîner une surchauffe du moteur.

Laisser le disque atteindre sa pleine vitesse avant de l'appliquer sur la pièce à usiner.

Le meilleur résultat est obtenu dans les travaux d'ébauche en appliquant un angle de 15° à 30°.

Déplacer l'outil électrique sur la pièce en appliquant une pression modérée.

Ne pas appliquer de pression sur le disque. Il est rarement nécessaire d'appuyer fortement le disque contre la pièce.

Des étincelles peuvent se produire dans le compartiment moteur pendant l'utilisation. Ceci est normal et ne signifie pas que la meuleuse est défectueuse.

Éteindre la meuleuse une fois le travail terminé.

Pour ce faire, relâcher l'interrupteur marche/arrêt.

AVERTISSEMENT ! Le disque ne s'arrête pas immédiatement. Ne pas lâcher la meuleuse d'angle tant que le disque ne s'est pas complètement arrêté.

APRÈS L'UTILISATION DE L'OUTIL :

Retirer la batterie.

Nettoyer l'outil.

Conserver l'outil dans un lieu sec et sans poussière.

ENTRETIEN ET PRÉCAUTIONS

Vérifier des boulons de montage : Vérifier régulièrement les boulons de montage afin de s'assurer qu'ils soient bien serrés. Si une vis est desserrée, la serrer immédiatement. Ne pas le faire pourrait présenter un risque sérieux.

Entretien du moteur : Faire toujours très attention et s'assurer que le bobinage du moteur ne soit pas endommagé ou mouillé par de l'huile ou de l'eau.

Les événements seront toujours maintenus propres et exempts d'obstacles.

Nettoyer l'outil après chaque utilisation. Nettoyer régulièrement le moteur à l'air comprimé.

NETTOYAGE

Débrancher l'appareil de l'alimentation secteur et attendre qu'il refroidisse complètement

avant de le nettoyer.

Nettoyer l'outil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent.

Ne pas utiliser de solvants ni produits à pH acide ou basique tels que l'eau de javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.

Ne pas laisser pénétrer d'eau ni aucun autre liquide dans les grilles d'aération afin d'éviter d'endommager les parties intérieures de l'outil.

Ne pas immerger l'outil dans l'eau ou tout autre liquide ni le passer sous un robinet.

Si l'outil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter inexorablement la durée de vie utile appareil et le rendre dangereux.

ACCESSOIRES

S'adresser aux distributeurs et établissements autorisés pour acheter les accessoires (par exemple, les filtres, etc.).

Utiliser toujours des accessoires originaux, spécifiquement créés pour votre modèle d'outil.

Accessoires et protections:

Application	Types d'accessoires	Types de protection
Meulage frontal	Disques type 27, 28, 29	Type B et type C (Protection combinée de la roue ou du disque)
	Disque type 6, 11	Type D (protection du disque de coupe)
Meulage périphérique	Disque type 1, 4	Protection du disque droite pour meuleuse
	Cônes et bouchons	Aucune

ANOMALIES ET RÉPARATION

En cas de panne ou d'autres problèmes, confier l'outil à un service d'assistance technique autorisé. Ne pas essayer de démonter ou de réparer l'appareil, cela pourrait être dangereux.

Si la prise électrique est endommagée, elle doit être remplacée. Confier l'outil à un service d'assistance technique agréé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil car cela implique des risques.

CARACTÉRISTIQUES:

Modèle:	CAG2050B
Vitesse à vide	7000 min ⁻¹
Diamètre disque:	115 mm max
Épaisseur du disque	100 mm max
Tension:	20 V
Connexion de la batterie	Coulissante
Filetage de l'arbre:	M14
Système de blocage de sécurité :	Oui
Type batterie:	ion-lithium
Poids:	1,834 kg
Niveau de pression acoustique (LpA) =	82,6 dB(A), KpA = 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique (LwA 93,6dB(A),	KWA = 3dB(A)
Vibration _{h,AG}	3.257 m/s ² , K= 1.5 m/s ²

Note : Ces caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis pour des raisons d'améliorations du produit.

Note : Conformément aux tolérances de fabrication de ce produit, la puissance utile maximum peut être différente de celle indiquée.

Note : Conformément aux tolérances de fabrication de ce produit, la puissance utile maximum utilisé peut être différente de celle indiquée.

Le niveau d'émission des vibrations qui apparaît a été calculé conformément à EN 62481-1 et peut être utilisé pour vérifier un outil par rapport à un autre. Il vaut également pour une évaluation de l'exposition préliminaire.

AVERTISSEMENT : Le meulage de tôles minces ou d'autres structures facilement vibrantes peut entraîner une émission sonore totale beaucoup plus élevée (jusqu'à 15 dB) que les valeurs d'émission sonore déclarées. Des mesures doivent être prises pour empêcher l'émission de bruit, dans la mesure du possible, telles que l'application de panneaux d'isolation acoustique épais et flexibles. L'augmentation des émissions sonores doit également être prise en compte tant pour l'évaluation du risque d'exposition au bruit que pour le choix d'une protection auditive adaptée.

La valeur de la vibration pendant l'utilisation

réelle de l'outil électrique peut varier de la valeur totale indiquée en fonction du mode d'utilisation de l'outil.

Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité pour la protection de l'utilisateur, en se basant sur une estimation des expositions dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte toutes les phases du processus opérationnel, de même que toutes les fois où l'appareil est débranché ou en pause, en plus du temps d'activation).

POUR LES VERSIONS DE PRODUITS DE L'UE ET/OU EN CAS DE COMMANDE DANS VOTRE PAYS:

ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT:

Les matériaux d'emballage de l'appareil font partie d'un système de collecte, classement et recyclage de l'emballage. Si vous souhaitez vous défaire du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.



Si vous souhaitez vous débarrasser du produit, une fois hors d'usage, vous devez le remettre à un gestionnaire de déchets autorisé pour la collecte séparée des Déchets des Appareils Électriques et Électroniques (DAEE).



Le produit peut disposer de piles ou de batteries, que vous devez retirer avant de vous défaire du produit. Les piles/batteries doivent être déposées dans des conteneurs spéciaux autorisés. Ne pas les jeter au feu.

COMMENT EXTRAIRE LES BATTERIES DE L'APPAREIL:

PRÉCAUTION: Important, les batteries doivent être complètement déchargées avant de les extraire de l'appareil.



Pour retirer les batteries, une fois l'appareil en fin de vie utile, suivre la procédure suivante:

Enlevez la carcasse supérieure de l'outil, en retirant préalablement à l'aide d'un tournevis les vis de fixation.

Identifier la batterie et couper ses câbles (Rouge et Noir).

Pour éviter tout risque de court-circuit avec la possible charge résiduelle de la batterie, il suffit de couper tout d'abord le câble Rouge et protéger sa partie conductrice à l'aide d'un ruban isolant, ci-après, couper le câble Noir en suivant le même processus.

Retirer en toute sécurité la batterie de son logement.

	L'utilisateur doit étudier minutieusement les avertissements et consignes de sécurité avant d'utiliser l'outil.
	Ce symbole signifie que l'utilisateur doit porter lunettes de protection.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous déclarons par la présente, sous notre responsabilité, que les produits CASALS décrits dans ce manuel CAG2050B sont conformes aux normes suivantes : EN 62481-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2 et EN 62321 n accord avec les directives UE 2006/42/EC, 2014/30/EU et 2011/65/EU.

CASALS POWER TOOLS S.L.

M. García
Standards&Approvals



Av. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Lleida SPAIN
05/05/2022

PT

(Traduzido das instruções originais)

Conjunto de 20V**Rebarbadora angular sem fios****CAG2050B**

Prezado cliente,

Obrigada por confiar na Casals.

Um esforço e inovação contínuos e os mais rigorosos controlos de qualidade permitem à Casals Power Tools, S.L. desenvolver potentes ferramentas eléctricas para os trabalhos mais duros.

ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

⚠️ ADVERTÊNCIA Leia todas as instruções de segurança, outras instruções, figuras e os dados técnicos que estão incluídos nesta ferramenta eléctrica. O incumprimento das instruções indica a seguir pode provocar uma descarga eléctrica, um incêndio e/ou causar lesões graves.

Guarde bem as advertências e instruções para futura referência.

O conceito "Ferramenta eléctrica", utilizado nas instruções de segurança, refere-se a ferramentas eléctricas operadas por rede eléctrica (com cabo de alimentação) e a ferramentas eléctricas operadas por acumulador (sem cabo de alimentação).

SEGURANÇA NO LOCAL DE TRABALHO

Mantenha a zona de trabalho limpa e bem iluminada. As zona desordenadas ou escuras propiciam a ocorrência de acidentes.

Não trabalhe com a ferramenta eléctrica em atmosferas potencialmente explosivas, onde se encontram líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas eléctricas originam faíscas que podem inflamar poeiras e vapores.

Durante a utilização da ferramenta eléctrica, mantenha crianças e outras pessoas afastadas. Em caso de distração pode perder o controlo da ferramenta.

SEGURANÇA ELÉCTRICA:

A ficha de ligação da ferramenta eléctrica tem de ser adequada à tomada. Não

modifique a ficha. Não utilize nenhum conector adaptador com aparelhos eléctricos com tomada de terra. *Fichas inalteradas e tomadas adequadas reduzem o risco de choque.*

Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões e frigoríficos. *Existe um maior risco de choque eléctrico, caso o seu corpo esteja ligado à terra.*

Mantenha as ferramentas eléctricas afastadas de chuva ou humidade. *O contacto da ferramenta com a água aumenta o risco de descarga eléctrica.*

Não force o cabo. Não utilize o cabo de ligação para transportar, pendurar a ferramenta eléctrica ou puxar a ficha da tomada. *Mantenha o cabo de ligação afastado de calor, óleo, arestas afiadas ou peças do aparelho móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.*

Se trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize apenas extensões que também sejam adequadas para o exterior. *A utilização de uma extensão adequada para o exterior diminui o risco de choque eléctrico.*

Se não for possível evitar a utilização da ferramenta eléctrica num ambiente húmido, utilize um disjuntor diferencial residual. *A utilização de um disjuntor diferencial residual reduz o risco de choque eléctrico.*

SEGURANÇA PESSOAL

Esteja atento, observe o que está a fazer e utilize a ferramenta eléctrica de forma sensata. Não utilize uma ferramenta eléctrica se estiver cansado, com sono ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. *Um momento de distração durante a utilização da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos graves.*

Use o equipamento de protecção individual. Use sempre óculos de protecção. *O uso do equipamento de protecção individual, como máscara de protecção antipoeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de protecção ou protetores auriculares, de acordo com o tipo e a aplicação da ferramenta eléctrica, reduz o risco de ferimentos.*

Evite uma colocação em funcionamento involuntária. *Certifique-se de que a ferramenta eléctrica se encontra desligada*

antes de a ligar à fonte de alimentação e/ou ao acumulador, elevar ou transportar. Se, durante o transporte da ferramenta elétrica, tiver o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta elétrica a uma fonte de alimentação quando esta já se encontra ligada, podem ocorrer acidentes.

Se, durante o transporte da ferramenta elétrica, tiver o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta elétrica a uma fonte de alimentação quando esta já se encontra ligada, podem ocorrer acidentes. Uma ferramenta ou uma chave numa parte rotativa da ferramenta elétrica pode causar ferimentos.

Evite posturas não naturais e forçadas durante os trabalhos. Assegure uma posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, consegue controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.

Use vestuário de trabalho adequado. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados das peças móveis. Vestuário solto, jóias ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.

Se existir a possibilidade de montar aparelhos de aspiração ou recolha de pó, estes têm de ser ligados e utilizados corretamente. A utilização de um aparelho de aspiração de pó pode reduzir eventuais perigos devido a pó.

Não confie numa falsa sensação de segurança chegar à não ignore as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesmo que esteja familiarizado com a ferramenta elétrica após uma utilização frequente. O manuseamento descuidado pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.

UTILIZAÇÃO E CONSERVAÇÃO DAS FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica apropriada para o seu trabalho. A ferramenta elétrica funcionará melhor e de forma mais segura se for utilizada dentro do intervalo de potência especificado.

Não utilize qualquer ferramenta elétrica, cujo botão de ligar/desligar esteja avariado. Uma ferramenta elétrica que não se consegue ligar nem desligar constitui perigo e tem de ser

reparada.

Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou o conjunto das baterias da ferramenta elétrica, se for desmontável, antes de realizar qualquer ajuste, mudar acessórios ou guardá-la. Esta medida de segurança evita o arranque involuntário da ferramenta.

Guarde as ferramentas elétricas que não estão a ser utilizadas fora do alcance das crianças e não autorize a utilização da ferramenta elétrica por pessoas que não estejam familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, caso sejam utilizadas por pessoas inexperientes.

Faça uma manutenção cuidadosa das ferramentas elétricas e seus acessórios. Verifique se as peças móveis funcionam corretamente e não estão encravadas, e se existem peças partidas ou danificadas a ponto de interferir no bom funcionamento da ferramenta elétrica. Antes de utilizar a ferramenta elétrica, as peças danificadas devem ser reparadas. Muitos acidentes ocorrem devido à má manutenção das ferramentas elétricas.

Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte bem conservadas e afiadas encravam muito menos e são mais fáceis de controlar.

Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios, as ferramentas de aplicação, etc., de acordo com estas instruções. Tenha em consideração as condições e a atividade a exercer. A utilização de ferramentas elétricas para utilizações diferentes das previstas pode originar situações perigosas.

Mantenha os punhos e as superfícies de pegar secos, limpos e livres de óleo e gordura. Punhos e superfícies de pegar escorregadios não permitem uma operação e um controlo seguros da ferramenta elétrica em situações imprevistas.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS A TER COM FERRAMENTAS DE BATERIA

Apenas recarregue com o carregador especificado pelo fabricante. Existe risco de incêndio se tentar carregar baterias de um tipo diferente do previsto para o carregador.

Utilize as ferramentas elétricas apenas com as baterias especificamente indicadas. A utilização de outro tipo de bateria pode criar

um risco de incêndio e danos pessoais.

Quando a bateria não está em utilização, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, como: clips, moedas, chaves, pregos e outros objetos metálicos pequenos, que poderiam fazer uma conexão entre um terminal u o outro. *Um curto-circuito entre os terminais da bateria pode causar queimaduras ou um incêndio.*

Em condições de uso incorreto, pode haver uma fuga de líquido da bateria; evite o contacto com esse líquido. Em caso de contacto acidental, lave com bastante água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, contacte um médico. *O líquido expulso da bateria pode causar irritação ou queimaduras.*

Não utilize uma bateria ou uma ferramenta danificada ou modificada *As baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível e resultar em incêndio, explosão ou risco de danos pessoais.*

Não exponha uma bateria ou um carregador a chamas ou a temperaturas elevadas *A exposição a chamas ou a temperaturas superiores a 130 °C pode causar uma explosão.*

Siga as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta se a temperatura estiver fora do intervalo especificado nas instruções. *Carregar a bateria de forma incorreta ou a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.*

Retire as baterias da ferramenta no caso de não o utilizar durante longos períodos de tempo.

Desligue o carregador quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

Nunca abra a(s) bateria(s)

Quando a(s) bateria(s) não estiver(em) a ser utilizada(s), mantenha-a(s) afastada(s) de outros objetos metálicos, tais como, clips, moedas, chaves, parafusos., que possam ligar um pólo ao outro de bateria.

Não guarde o aparelho em locais onde a temperatura ambiente possa ser superior a 40 °C.

SERVIÇO:

A manutenção da sua ferramenta elétrica deve ser realizada por um técnico

devidamente qualificado, utilizando unicamente peças de reposição idênticas. *Desta forma é assegurado o funcionamento seguro do aparelho.*

Nunca repare baterias danificadas. *A manutenção das baterias apenas deve ser realizada pelo fabricante ou por um serviço técnico autorizado.*

Qualquer utilização inadequada ou em não conformidade com as instruções de utilização anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA COMUNS PARA OS TRABALHOS DE REBARBAGEM:

Esta ferramenta elétrica está projetada para funcionar como uma rebarbadora. *Leia com atenção as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas. Caso não se cumpram as instruções que se seguem, existe o risco de ocorrer uma descarga elétrica, um incêndio e/ou lesões graves.*

Não realize trabalhos de lixamento, escovagem, polimento, corte circular ou recorte com esta ferramenta elétrica. *Os trabalhos para os quais esta ferramenta elétrica não foi projetada acarretam riscos e podem causar danos pessoais.*

Não manuseie esta ferramenta elétrica para usá-la de maneira diferente para a qual foi projetada e especificada pelo fabricante. *Tal transformação pode provocar uma perda de controlo e causar graves danos pessoais.*

Não utilize acessórios que não estejam especificamente projetados e recomendados pelo fabricante. *O facto de se poder fixar um acessório a esta ferramenta elétrica não garante uma aplicação segura.*

As rotações admissíveis por parte do acessório deverão ser no mínimo iguais às rotações máximas indicadas nas especificações da ferramenta elétrica. *Os acessórios que estejam a operar a uma velocidade maior do que a sua velocidade especificada podem partir-se e ser projetados.*

O diâmetro exterior e a espessura do acessório devem estar dentro da capacidade nominal da ferramenta elétrica. *Os acessórios de dimensões incorretas não podem ser protegidos ou controlados adequadamente.*

Os acessórios devem encaixar perfeitamente nos entalhes de fixação da ferramenta elétrica. *Os acessórios que não se ajustem aos encaixes de fixação irão ficar desequilibrados e vibrar excessivamente, podendo causar uma perda de controlo.*

Não utilize acessórios danificados.

Antes de cada utilização, inspecione os acessórios, por exemplo, os discos abrasivos, e verifique se não existem lascas ou fissuras. Se a ferramenta eléctrica ou o acessório caírem, inspecione os danos ou instale um acessório em boas condições. Em seguida, coloque-se fora do campo de alcance do acessório giratório e faça funcionar a ferramenta elétrica à velocidade máxima sem carga durante um minuto. No geral, os acessórios danificados partem-se durante este período de teste.

Utilize equipamento de proteção pessoal. Dependendo do trabalho a realizar, use máscara, proteção para os olhos e/ou luvas de segurança. Por norma, utilize uma máscara anti-pó, protetores auditivos, luvas de proteção ou um avental de oficina adequado para se proteger dos pequenos fragmentos que possam sair projetados ao desprenderem-se do acessório ou da peça de trabalho. *A proteção para os olhos deverá ser indicada para se proteger dos fragmentos que possam ser projetados ao realizar os diferentes trabalhos. A máscara anti-pó ou respiratória deve estar apta a filtrar as partículas produzidas pelo trabalho. A exposição prolongada ao ruído de alta intensidade pode provocar surdez.*

Mantenha as pessoas ao seu redor a uma distância segura da área de trabalho. **Qualquer pessoa que entre na área de trabalho deverá usar equipamento de proteção pessoal.** *Os fragmentos da peça de trabalho ou de um acessório partido podem ser projetados para além da área de trabalho em redor e causar danos pessoais.*

Segure a ferramenta elétrica pelo punho isolado ao realizar trabalhos nos quais o acessório de corte possa tocar em cabos elétricos ocultos. *O contacto com um cabo condutor de corrente pode eletrizar também as partes metálicas da ferramenta e provocar uma descarga elétrica ao operário.*

Nunca pouse a ferramenta elétrica no chão antes de o acessório parar de girar por

completo. *O acessório giratório pode apanhar a superfície e puxar a ferramenta elétrica fazendo com que perca o controlo sobre ela.*

Não faça funcionar a ferramenta elétrica enquanto a transporta consigo. *O contacto accidental com o acessório giratório poderia apanhar a sua roupa, arrastando o acessório até ao seu corpo.*

Limpe regularmente as grelhas de ventilação da ferramenta elétrica *O ventilador do motor aspira o pó para o interior da peça principal e uma acumulação excessiva de pó metálico poderá provocar descargas eléctricas.*

Não utilize a ferramenta elétrica perto de materiais inflamáveis. *As chispas produzidas ao trabalhar podem incendiar estes materiais.*

Não utilize acessórios que requeiram líquidos de refrigeração. *A água ou outros líquidos de refrigeração podem provocar uma eletrocussão ou uma descarga elétrica.*

ADVERTÊNCIAS SOBRE OS RESSALTOS E AS SUAS CONSEQUÊNCIAS

O ressalto é uma reação brusca que é produzida quando o disco giratório fica preso ou encravado. Ao ficar preso ou encravado, o disco giratório é travado bruscamente. Tal pode fazer perder o controlo da ferramenta elétrica e fazer com que esta seja projetada na direção oposta ao sentido da rotação que o acessório tinha. Caso um disco abrasivo fique encravado ou bloqueado na peça de trabalho, pode suceder que o canto do acessório que penetra no material fique preso, provocando a saída ou a projeção do disco. Dependendo do sentido da rotação e da posição do acessório no momento do bloqueio, pode suceder que este seja projetado na direção do utilizador ou no sentido oposto. Nestes casos pode suceder que o disco se parta. O ressalto é causado pela má aplicação e/ou o manuseamento incorreto ou condições da ferramenta elétrica. É possível evitá-lo através das medidas preventivas que se seguem.

Mantenha a ferramenta elétrica firmemente agarrada com ambas as mãos e coloque o seu corpo e os seus braços de maneira a que possa resistir à força do ressalto. **Caso este se verifique, utilize sempre o punho auxiliar para controlar ao máximo o ressalto ou a reação do par durante o arranque.** *O operário pode controlar as reações de torque*

ou a força do ressalto se tomar as precauções adequadas.

Nunca coloque a mão perto do acessório giratório. O acessório pode ressaltar na direção da sua mão.

Não coloque o seu corpo na zona para onde a ferramenta elétrica se possa mover caso se produza um ressalto. O ressalto irá impulsionar a ferramenta na direção oposta ao movimento do disco no ponto de encravamento.

Tenha especial atenção ao trabalhar em esquinas, cantos afiados, etc. Evite que o acessório ressalte e fique encravado. As esquinas, os cantos afiados ou os rebordos tendem a encravar o acessório giratório e a provocar a perda de controlo ou o ressalto.

Não coloque uma lâmina de serra para talhar madeira, um disco de diamante segmentado com uma separação periférica superior a 10 mm ou uma lâmina de serra dentada. Estas lâminas de serra provocam frequentes inversões da rotação e perda de controlo.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA COMUNS PARA OS TRABALHOS DE REBARBAGEM:

Utilize unicamente os tipos de disco especificados para a sua ferramenta elétrica e o dispositivo de proteção específico projetado para o disco selecionado. Os discos para os quais esta ferramenta elétrica não foi projetada acarretam riscos e podem causar danos pessoais.

A superfície de retificação dos discos de desbaste de centro fundido deve ficar por baixo do plano do rebordo do dispositivo de proteção. Um disco mal montado que sobressaia do plano do rebordo do sistema de proteção não pode ser adequadamente protegido.

O protetor deve ficar bem instalado e colocado na ferramenta elétrica para garantir a máxima segurança, de tal maneira que o operário fique o mínimo possível exposto ao disco. O protetor ajuda a proteger o operário dos fragmentos de disco partidos, do contacto acidental com o disco e das chispas que poderiam pegar fogo à roupa.

Os discos devem ser unicamente utilizados para as aplicações recomendadas. Por exemplo: Nunca faça um rebarbamento ou esmerilamento com a superfície lateral

de um disco de corte. Os discos de corte abrasivos estão destinados à rectificação periférica; as forças laterais aplicadas a estes discos podem fazer com que estes se partam em pedaços.

Utilize sempre flanges para discos que não estejam danificadas e do tamanho e forma corretos para o disco selecionado. As flanges de discos adequadas apoiam o disco, reduzindo, assim, a possibilidade de rotura. As flanges para discos de corte podem ser diferentes das dos discos rebarbadores.

Não utilize discos desgastados de ferramentas elétricas maiores. Um disco para uma ferramenta elétrica maior não é adequado para a velocidade mais elevada das ferramentas mais pequenas e pode quebrar-se.

Quando utilizar discos de dupla função, utilize o sistema de proteção correto para a operação que vai realizar. Se não utilizar a proteção correta, é possível que não obtenha o nível de proteção suficiente, o que acarreta o risco de provocar lesões graves.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS

Utilize o aparelho numa zona bem ventilada.

Caso a utilize na mesma divisão onde existam outras ferramentas a gás ou combustível, esta deverá estar bem ventilada.

Certifique-se de que as faíscas resultantes da utilização não criam situações de perigo, por exemplo, não alcançam pessoas ou substâncias inflamáveis.

Não coloque o aparelho próximo de materiais combustíveis, como materiais têxteis, cartão, papel, etc.

Não coloque materiais combustíveis nas proximidades do aparelho.

PRECAUÇÃO: Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aparelho.

Antes de ligar o carregador da bateria, verifique se a tensão de corrente indicada na etiqueta das especificações coincide com a tensão de corrente da rede elétrica.

Utilize a ferramenta apenas com a base / cabo eléctrico específicos e fornecidos com a mesma.

Se algum dos elementos que envolvem a ferramenta se partir, desligue imediatamente o aparelho da corrente para evitar possíveis descargas elétricas.

Não utilize a ferramenta se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.

Não se deve esmerilar ou rebarbar material que contenha amianto. Ao trabalhar com amianto e/ou disco de sílica, o pó produzido é prejudicial para a saúde. Evite a inalação destes tipos de pó seguindo as normas de segurança e higiene adequadas.

Esta ferramenta não é apta para ser utilizada na presença de misturas anestésicas inflamáveis com o ar, ou com oxigénio ou óxido nítrico.

Proteja-se do contacto e da inalação do pó criado ao lixar superfícies de madeira e metal e superfícies cobertas com tintas com chumbo. Utilize equipamentos de protecção que cumpram as normas de segurança e higiene correspondentes.

Retire a bateria da ferramenta quando não estiver a ser utilizada e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

Este aparelho foi projetado unicamente para utilização doméstica, não para utilização profissional ou industrial.

Este aparelho foi projetado para ser utilizado apenas por adultos. Não permita que seja utilizado por crianças ou por pessoas inexperientes.

Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Não utilize o aparelho sobre nenhuma parte do corpo de uma pessoa ou animal.

PRECAUÇÃO: Para evitar o risco de lesões não deixe o aparelho em funcionamento enquanto dorme.

Quando utilizar um protetor de disco tipo A (de corte) para retificação frontal, o sistema de protecção pode interferir na peça de trabalho causando um controlo deficiente.

DESCRIÇÃO E ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

DESCRIÇÃO

A	Fecho de segurança
B	Botão de ligar/desligar
C	Punho auxiliar
D	Tomas auxiliares de corrente
E	Protetor do disco
F	Abraçadeira de protecção

G	Disco*
H	Botão de bloqueio do eixo
I	Punho de toque suave
J	Bateria
E	Botão de ejeção da bateria
P	Toma de corrente
M	Indicador do estado de carga da bateria
N	Carregador
O	Ficha do carregador
P	Chave de ajuste


(*) Não fornecido com a ferramenta.


Caso o seu modelo do aparelho não disponha dos acessórios descritos anteriormente, pode adquiri-los separadamente nos Serviços de Assistência Técnica.

INSTALAÇÃO DOS DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA

Certifique-se de que a ferramenta está sem bateria antes de realizar qualquer tarefa.

Montagem da protecção do disco (Fig. 5)

 Nunca utilize a ferramenta sem protecção. Manter as protecções no seu lugar.

 Coloque sempre a protecção de maneira a que o lado fechado fique orientado na direcção do operário.

Retire a bateria do aparelho.

Coloque a protecção de acordo com a imagem e rode-a de forma a que fique voltada para si em relação à operação que deseja realizar.

Aperte bem a abraçadeira para que o protetor fique fixo no seu lugar.

Montagem do punho auxiliar

Retire a bateria do aparelho.

Utilize o punho auxiliar para garantir um maior controlo e segurança no manuseamento da ferramenta. Aparafuse o punho auxiliar (C) no lado direito, superior ou esquerdo, de acordo com o tipo de trabalho que vá a realizar.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO:

Antes de ligar o carregador da bateria, verifique se a tensão de corrente indicada na etiqueta das especificações coincide com a tensão de corrente da rede elétrica.

Algumas partes do aparelho estão ligeiramente

oleadas. Consequentemente, quando puser o aparelho a funcionar pela primeira vez, poderá deitar algum fumo. Ao fim de pouco tempo, o fumo desaparecerá.

MONTAGEM/DESMONTAGEM DOS DISCOS:

Como montar o disco

Retire a bateria antes de substituir qualquer acessório.

PRECAUÇÃO: Não utilize a rebarbadora com discos tortos ou com fissuras. Não utilize a rebarbadora com discos que não se ajustem às especificações contidas nestas instruções.

ADVERTÊNCIA! Nunca prima o botão de bloqueio H com a máquina a funcionar. O eixo deve estar completamente parado antes de premir o botão de bloqueio H.

Prima o botão de bloqueio e rode levemente o disco até que seja impossível movê-lo.

Retire a porca de fixação do eixo com a ajuda da chave de aperto.

Coloque o disco com o lado correto voltado para cima e aperte novamente a porca de fixação até que este bem fixo.

Tenha muito cuidado ao montar os discos. Uma das flanges tem uma forma que se ajusta à parte superior para fixação à máquina. A outra parte deve ser montada por baixo do disco, com a parte plana voltada para baixo e deve ficar muito bem apertada.

Uma vez terminada a montagem, certifique-se de que o botão de bloqueio do eixo está de novo no sítio.

PRECAUÇÃO: Os discos abrasivos têm um prazo de validade após o qual o produto pode não ser fiável na sua utilização.

Montagem do protetor do disco

Afrouxe o clip do protetor puxando a mola de bloqueio para fora.

Rode o protetor de modo a que, ao segurar o punho principal, a mão fique o mais afastada possível da parte descoberta do disco.

Fixe o protetor empurrando a mola de bloqueio para dentro (o protetor já não deve poder mover-se).

PRECAUÇÃO: Caso não consiga bloquear firmemente o protetor com a mola de bloqueio, utilize uma chave hexagonal para apertar a porca.

PRECAUÇÃO: o protetor deve ser sempre

colocado para proteger o utilizador caso o disco se parta.

UTILIZAÇÃO:

ATENÇÃO: Verifique se o disco está bem colocado e se a proteção do disco está fixada na direção correta.

Conecte a bateria ao aparelho.

Ligue o aparelho ativando o bloqueio de segurança e o botão de ligar/desligar.

A ferramenta já está pronta para trabalhar. Lembre-se da importância de cuidar dos acessórios.

Operação

Segure firmemente o punho principal (3) e punho auxiliar (6) e ligue a ferramenta.

Não bloqueie os orifícios de ventilação com a mão, já que isto pode fazer com que o motor sobreaqueça.

Deixe que o disco alcance a velocidade máxima antes de o aplicar sobre a peça a trabalhar.

Com um ângulo de aplicação de 15° a 30° são obtidos melhores resultados nos trabalhos de rebarbagem e esmerilagem.

Mova a ferramenta elétrica ao longo da peça com uma pressão moderada.

Não aplique pressão sobre o disco. Por vezes, pode ser necessário pressionar o disco com força contra a peça a trabalhar.

Podem produzir-se chispas no compartimento do motor durante o funcionamento. Isto é normal e não significa que a rebarbadora tenha algum defeito.

Desligue a rebarbadora quando terminar o trabalho.

Para isso, largue o botão de ligar/desligar.

CUIDADO! O disco não para imediatamente. Não largue a rebarbadora angular antes de o disco estar completamente parado.

UMA VEZ CONCLUÍDA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO:

Retire a bateria do aparelho.

Limpe o aparelho.

Guarde o aparelho num lugar seco e sem pó.

MANUTENÇÃO E CUIDADOS

Verificação dos parafusos de montagem:
Verifique regularmente se os parafusos

de montagem estão bem apertados. Se algum dos parafusos estiver solto, aperte-o imediatamente. Não o fazer pode acarretar riscos graves.

Manutenção do motor: Tenha sempre o máximo cuidado e certifique-se que a bobine do motor não está danificada nem possa molhar-se com óleo ou água.

As grelhas de ventilação devem ser mantidas sempre limpas e livres de obstáculos.

Limpe o aparelho depois de cada utilização. Limpe o motor regularmente com ar comprimido.

LIMPEZA

Desligue a bateria do aparelho e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente.

Não utilize solventes, produtos com um factor pH ácido ou básico, como a lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do

aparelho.

Não deixe entrar água ou outro líquido pelas aberturas de ventilação para evitar danos nas partes interiores do aparelho.

Não mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido nem o coloque debaixo da torneira.

Se o aparelho não for mantido limpo, a sua superfície pode degradar-se e afetar de forma irreversível a duração da vida do aparelho e conduzir a uma situação de perigo.

ACESSÓRIOS

Os consumíveis (filtros, etc.) para o seu modelo de aparelho poderão ser adquiridos nos distribuidores e estabelecimentos autorizados.

Utilize sempre consumíveis de origem, concebidos especificamente para o seu modelo de aparelho.

Acessórios e proteções:

Aplicação	Tipos de acessórios	Tipos de proteção
Rebarbagem/esmerilagem frontal	Discos tipo 27, 28, 29	Tipo B e Tipo C (Proteção combinada da mola ou do disco)
	Discos tipo 6, 11	Tipo D (protetor do disco)
Rebarbamento/esmerilagem periférica	Discos tipo 1, 4	Protetor do disco da rebarbadora
	Cones e tampões	Nenhum

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

Em caso de avaria ou problema, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que pode ser perigoso.

Se a ligação à corrente elétrica estiver danificada, deve ser substituída. Leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que pode ser perigoso.

CARACTERÍSTICAS:

Modelo:	CAG2050B
Velocidade em vazio	7000 min ⁻¹
Diâmetro do disco:	115 mm máx
Espessura do disco	100 mm máx
Tensão:	20V
Conexão da bateria	Deslizante
Rosca do eixo de trabalho:	M14
Fecho de segurança	Sim
Tipo bateria:	Lão lítio
Peso:	1,834 kg
Nível de pressão acústica (LpA)	82.6 dB(A), KpA = 3 dB(A)
Nível da potência acústica l (LwA)	93.6 dB(A), KwA = 3 dB(A)
Vibração a _{h,AG}	3.257 m/s ² , K = 1.5 m/s ²

Nota: Estas características podem estar sujeitas a alterações sem aviso prévio, de forma a melhorar o produto.

Nota: Em virtude das tolerâncias de fabrico deste produto, a potência útil máxima pode diferir da especificada.

Nota: Em virtude das tolerâncias de fabrico deste produto, a potência máxima utilizar pode diferir da especificada.

O nível de emissão de vibrações que aparece nesta ficha informativa foi calculado em conformidade com a norma EN 62481-1 e pode ser utilizado para comparar ferramentas. É igualmente válido para uma avaliação da exposição preliminar.

ADVERTÊNCIA: A esmerilagem de lâminas finas de metal ou de outras estruturas que vibram facilmente pode resultar numa emissão de ruído total muito maior (até 15 dB) do que os valores de emissão de ruído declarados. Devem ser tomadas medidas para evitar a emissão de ruído, na medida do possível, como a aplicação de painéis de isolamento acústico espessos e flexíveis. O aumento da emissão de ruído também deve ser levado em conta, tanto para a avaliação do risco de exposição ao ruído, como para a seleção de uma proteção auditiva adequada.

O valor da vibração durante a utilização real da ferramenta elétrica pode diferir do valor total indicado em função do modo de

utilização da ferramenta.

É necessário identificar as medidas de segurança para a proteção do operador baseadas numa estimativa das exposições em condições reais de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo operativo assim as vezes que se desliga o aparelho e quando está em repouso, além do tempo de ativação).

PARA AS VERSÕES EU DO PRODUTO E/ OU CASO APLICÁVEL NO SEU PAÍS:

ECOLOGIA E RECICLABILIDADE DO PRODUTO

Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se deseja eliminá-los, utilize os contentores de reciclagem colocados à disposição para cada tipo de material.



O caso de que desejar desfazer-se do produto depois de terminada termina sua vida útil, deve leve de um gestor de resíduos autorizado para a recolha seletiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).



O produto pode conter pilhas ou baterias no seu interior, que devem ser retiradas antes de se desfazer do produto. Lembre-se que as pilhas/baterias devem ser depositadas em contentores especiais autorizados. Nunca as deite para o lume.

COMO RETIRAR AS BATERIAS DO INTERIOR DO APARELHO:

PRECAUÇÃO: É importante que as baterias estejam completamente descarregadas antes de as retirar do aparelho.

Para retirar as baterias, uma vez terminada a vida útil do aparelho, proceda da seguinte



maneira:

Abra a parte superior do aparelho, retirando previamente os parafusos de fixação com a ajuda de uma chave de fendas.

Identifique a bateria e corte os seus cabos (Vermelho e Preto).

A fim de evitar o risco de curto-circuito devido à possível carga residual da bateria, corte em primeiro lugar o cabo Vermelho e proteja a parte condutora com fita isolante; em seguida corte o cabo Preto, procedendo da mesma forma.

Extraia a bateria do seu alojamento de forma segura.

	O utilizador deve estudar minuciosamente as advertências e instruções de segurança antes de utilizar o aparelho.
	O utilizador deve usar óculos de segurança.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Pela presente declaramos, sob nossa responsabilidade, que os produtos CASALS descritos neste manual CAG2050B cumprem as seguintes normas: EN 62481-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2 e EN 62321 em conformidade com as Diretivas da UE 2006/42/EC, 2014/30/EU e 2011/65/EU.

CASALS POWER TOOLS S.L.

M. García
Standards&Approvals



Av. Barcelona s/n
Olíana, 25790, Lleida SPAIN
05/05/2022

Set 20V**Smerigliatrice angolare senza cavi****CAG2050B**

Gentile Cliente,

La ringraziamo per la fiducia depositata in Casals.

Grazie allo sforzo continuo, all'innovazione e al superamento di severi controlli di qualità Casals Power Tools, S.L. sviluppa potenti utensili elettrici per i lavori più difficili.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER ELETTROUTENSILI

⚠ AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le didascalie e i dati tecnici a corredo del presente elettro utensile. *Eventuali trascuratezze nell'osservanza delle seguenti istruzioni d'uso possono provocare folgorazioni, incendi e/o gravi lesioni.*

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni d'uso per riferimenti futuri.

Il termine "elettro utensile" utilizzato nelle avvertenze di sicurezza indica elettro utensili sia a filo (con cavo di rete), sia a batteria (senza cavo di rete).

SICUREZZA SUL POSTO DI LAVORO

Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. *Il disordine o una scarsa illuminazione delle aree di lavoro possono causare infortuni.*

Non utilizzare l'elettro utensile in ambienti a rischio di esplosione, in cui si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. *Gli elettro utensili generano scintille, che possono incendiare le polveri o i fumi*

Durante l'utilizzo dell'elettro utensile, mantenere a debita distanza bambini e altre persone. *Un'eventuale distrazione può comportare la perdita del controllo sull'elettro utensile.*

SICUREZZA ELETTRICA:

Verificare che la spina di collegamento alla rete dell'elettro utensile sia di tipo idoneo alla presa. Non apportare alcuna modifica

alla spina. Non utilizzare connettori adattatori per gli elettro utensili con presa a terra. *Utilizzando spine non modificate e prese di tipo idoneo, si ridurrà il rischio di folgorazione.*

Evitare il contatto del proprio corpo con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi. *Se il corpo è collegato a terra, vi è maggiore rischio di folgorazione.*

Mantenere gli elettro utensili protetti da pioggia e umidità. *Il contatto con l'acqua può aumentare il rischio di scarica elettrica.*

Non tirare il cavo. Non utilizzare impropriamente il cavo elettrico, ad esempio per trasportare o appendere l'elettro utensile, oppure per estrarre la spina dalla presa. Mantenere il cavo elettrico lontano da calore, olio, spigoli vivi e parti di utensili in movimento. *I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.*

Qualora si utilizzi un elettro utensile all'aperto, utilizzare esclusivamente linee di prolunga idonee all'impiego in ambienti esterni. *Utilizzando una linea di prolunga idonea all'impiego in ambienti esterni, si ridurrà il rischio di folgorazione.*

Qualora non sia evitabile impiegare l'elettro utensile in ambienti umidi, utilizzare un interruttore differenziale. *L'impiego di un interruttore differenziale ridurrà il rischio di folgorazione.*

SICUREZZA PERSONALE

Durante l'utilizzo di un elettro utensile, prestare attenzione alle operazioni che si stanno svolgendo e procedere con razionalità. Non utilizzare elettro utensili qualora si avverta stanchezza o se sono stati assunti droghe, alcol o farmaci. *Un solo momento di disattenzione nell'utilizzo dell'elettro utensile può causare gravi lesioni.*

Indossare dispositivi di protezione individuale Indossare sempre occhiali protettivi. *Indossando i dispositivi di protezione individuale, quali ad esempio mascherina antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o protezioni per l'udito, in base al tipo e all'impiego dell'elettro utensile, si ridurrà il rischio di lesioni.*

Non mettere in funzione un utensile incustodito. Accertarsi che l'elettro utensile sia spento prima di collegarlo

all'alimentazione e/o alla batteria, nonché prima di prenderlo in consegna o di trasportarlo. *Evitare di tenere un dito sull'interruttore quando si trasporta l'elettro utensile e di collegare all'alimentazione l'utensile già acceso: ciò potrebbe causare infortuni.*

Rimuovere eventuali attrezzi di regolazione e chiavi prima di accendere l'elettro utensile. *La presenza di un attrezzo, o di una chiave, all'interno di una parte rotante dell'apparecchio può causare lesioni.*

Evitare posture anomale. Assumere una posizione stabile e mantenersi sempre in equilibrio. *Ciò consentirà un migliore controllo sull'elettro utensile in caso di situazioni impreviste.*

Indossare indumenti di tipo idoneo. Evitare indumenti larghi ed ornamenti. Mantenere capelli e indumenti a distanza da parti in movimento. *Indumenti larghi, ornamenti o capelli lunghi potrebbero venire intrappolati.*

Se fosse possibile montare dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere, questi dovranno essere collegati e utilizzati correttamente. *Utilizzando un sistema di aspirazione, si potranno ridurre i pericoli derivanti dalla polvere.*

Evitare che l'uso frequente dell'apparecchio generi un'eccessiva confidenza e si arrivi ad ignorare i principi di sicurezza dello stesso. *Un'azione sbadata può causare gravi lesioni in poche frazioni di secondo.*

UTILIZZO E CURA DELL'ELETTROUTENSILE

Non sovraccaricare l'elettro utensile. Utilizzare un apparecchio idoneo al lavoro previsto. *Utilizzando un apparecchio appropriato, si lavorerà meglio e in maggiore sicurezza, entro il campo di prestazioni indicato.*

Non utilizzare elettro utensili con interruttore di accensione/spengimento difettoso. *Un elettro utensile che non si possa più accendere o spegnere è pericoloso e va riparato.*

Sc Collegare la spina dalla presa e/o il pacchetto di batterie prima di effettuare regolazioni sull'apparecchio, sostituire elementi accessori o riporre l'apparecchio stesso. *Grazie a tale precauzione, si eviterà l'avvio accidentale dell'elettro utensile.*

Custodire gli elettro utensili non utilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentire l'utilizzo dell'elettro utensile a persone che non abbiano confidenza con lo stesso o che non abbiano letto le presenti istruzioni. *Gli elettro utensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.*

Curare con attenzione la manutenzione degli elettro utensili e degli accessori. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente, che non siano inceppate e che non vi siano parti spezzate o danneggiate al punto da pregiudicare il funzionamento dell'elettro utensile. *Prima di utilizzare l'elettro utensile, far riparare le parti eventualmente danneggiate. Numerosi infortuni sono causati proprio dalla cattiva manutenzione degli elettro utensili.*

Tenere gli utensili da taglio affilati e puliti. *Mantenuti con cura e con spigoli taglienti affilati, gli utensili di taglio si inceppano meno frequentemente e si controllano più agevolmente.*

Utilizzare l'elettro utensile, gli accessori, i taglienti, ecc., conformemente alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni e del lavoro da eseguire. *L'utilizzo di elettro utensili per scopi diversi da quelli previsti può determinare situazioni pericolose.*

Mantenere impugnature e superfici d'impugnatura pulite e prive di olio e grasso. *Se scivolose, le impugnature e le superfici d'impugnatura non consentono di comandare e controllare in sicurezza l'elettro utensile in caso di situazioni impreviste.*

UTILIZZO E TRATTAMENTO DELL'UTENSILE A BATTERIA

Caricare le batterie esclusivamente con cariche batterie raccomandati dal produttore. *Esiste un rischio di incendio quando si cerca di caricare batterie di tipo diverso da quello previsto per il caricabatterie.*

Utilizzare esclusivamente le batterie appositamente previste per gli elettro utensili. *L'utilizzo di batterie diverse può causare lesioni e incendi.*

Mantenere la batteria non utilizzata lontana da altri oggetti metallici, quali clip, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possano provocare una connessione tra i morsetti. *Un cortocircuito fra i contatti della batteria può provocare*

ustioni o incendi.

Se utilizzata erroneamente, dalla batteria può fuoriuscire del liquido: evitare il contatto con quest'ultimo. In caso di contatto accidentale, lavare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido che espelle la batteria può causare irritazione o ustioni.

Non utilizzare batterie danneggiate o modificate. Se danneggiate o modificate le batterie possono avere reazioni impreviste e causare incendi, esplosioni o lesioni.

Non esporre le batterie a fiamme o ad alte temperature. Le fiamme o le temperature superiori a 130° C possono causare esplosioni.

Attenersi a tutte le istruzioni per la carica e non caricare in alcun caso la batteria, né l'apparecchio a batteria, fuori dall'intervallo di temperatura indicato. Una carica errata, o fuori dall'intervallo di temperatura consentito, può danneggiare irreparabilmente la batteria ed aumentare il pericolo d'incendio.

Rimuovere le batterie dall'apparecchio, se non si utilizza per un lungo periodo.

Scollegare il caricabatterie dalla corrente quando non si utilizza e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.

Non aprire la/e batteria/e.

Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici quali fermacarte, monete, chiavi, ecc., che possano fungere da collegamento fra i due della batteria poli.

Custodire la/e batteria/e in luoghi dove la temperatura non superi i 40 °C.

SERVIZIO

L'elettrotensile andrà riparato esclusivamente da tecnici qualificati, utilizzando soltanto ricambi originali.

Soltanto in questo modo si potrà mantenere la sicurezza di funzionamento dell'elettrotensile.

Non sottoporre in alcun caso a manutenzione batterie danneggiate.

Qualsiasi intervento di manutenzione sulle batterie andrà effettuato esclusivamente dal produttore, oppure da Centri Assistenza Clienti autorizzati.

Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato o non conforme alle istruzioni d'uso dell'apparecchio.

AVVERTIMENTI DI SICUREZZA COMUNI PER I LAVORI DI SMERIGLIATURA:

Questo elettrotensile è progettato per funzionare come smerigliatrice. Leggere tutte le avvertenze sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche a corredo del presente apparecchio. Se non si dovessero rispettare le seguenti istruzioni, si potrebbe incorrere in scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Non eseguire lavori di levigatura, satinatura, lucidatura, taglio circolare o taglio con questo elettrotensile. I lavori non previsti nella progettazione dell'elettrotensile possono dare luogo a un pericolo e causare lesioni fisiche.

Non manipolare questo elettrotensile per utilizzarlo in modo diverso da quello previsto in progettazione e specificato dal fabbricante. Tale trasformazione può causare una perdita di controllo e dare luogo a lesioni fisiche.

Non utilizzare accessori non specificamente progettati e raccomandati dal fabbricante. Sebbene un accessorio possa essere compatibile con il proprio elettrotensile, ciò non garantisce un utilizzo sicuro dello stesso.

I giri ammissibili per l'accessorio dovranno essere come minimo uguali a quelli massimi indicati sull'elettrotensile. Gli accessori con una velocità superiore a quella specificata possono rompersi ed essere proiettati.

Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono ricadere entro la capacità nominale dell'elettrotensile. Gli accessori con dimensioni non corrette non possono essere protetti o controllati in modo adeguato.

Gli accessori devono incastrarsi nei dispositivi di fissaggio dell'elettrotensile. Gli accessori non compatibili con i dispositivi di fissaggio perdono equilibrio e vibrano troppo, pertanto possono portare alla perdita di controllo.

Non utilizzare accessori danneggiati. Prima di ogni utilizzo ispezionare gli accessori, ad esempio, i dischi abrasivi, e verificare che non siano presenti trucioli o crepe. Se l'elettrotensile o l'accessorio soffre una caduta, ispezionare i danni o installare un accessorio in buone

condizioni. Poi posizionarsi fuori dalla portata dell'accessorio rotante e azionare l'elettrotensile a massima velocità senza carico per un minuto. *In genere, gli accessori danneggiati si rompono durante questo periodo di prova.*

Indossare dispositivi di protezione individuale. In base al lavoro da eseguire, utilizzare una visiera protettiva, una protezione per gli occhi o degli occhiali di sicurezza. Se del caso, utilizzare una mascherina antipolvere, protezioni per l'udito, guanti di protezione o un grembiule da lavoro per proteggersi dai piccoli frammenti che potrebbero essere proiettati dall'utensile o dal pezzo in lavorazione. *La protezione per gli occhi dovrà essere indicata a proteggere dai frammenti che potrebbero essere proiettati durante i vari lavori. La mascherina antipolvere o respiratoria dovrà essere in grado di filtrare le particelle prodotte durante il lavoro. Un'esposizione prolungata a rumori di alta intensità può causare sordità.*

Le persone non addette ai lavori devono rimanere a una distanza di sicurezza dalla zona di lavoro. Chiunque entri nella zona di lavoro dovrà utilizzare un dispositivo di protezione individuale. *I frammenti del pezzo in lavorazione o di un accessorio rotto possono venire proiettati oltre la zona immediata di lavoro e causare lesioni.*

Sostenere l'elettrotensile dall'impugnatura isolata quando si eseguono lavori durante i quali l'utensile possa toccare condotti elettrici nascosti. *Il contatto con un cavo conduttore di corrente può elettrizzare anche le parti metalliche dell'utensile e l'operaio può soffrire una scarica elettrica.*

Non lasciare mai l'elettrotensile sul pavimento se non si è arrestato completamente. *L'accessorio rotante può fare presa sulla superficie e trascinare l'elettrotensile, facendo in modo che se ne possa perdere il controllo.*

Non mettere in funzione l'elettrotensile quando lo si trasporta. *Il contatto accidentale con l'accessorio rotante potrebbe agganciare i vestiti e trascinare l'accessorio verso il proprio corpo.*

Pulire regolarmente le griglie di ventilazione dell'elettrotensile. *Il ventilatore del motore aspira la polvere verso l'interno della carcassa e un accumulo eccessivo di polvere metallica*

porta a rischi elettrici.

Non utilizzare l'elettrotensile vicino a materiali infiammabili. *Le scintille che si producono durante il lavoro possono incendiare tali materiali.*

Non utilizzare accessori che richiedano refrigeranti liquidi. *L'utilizzo di acqua o altri refrigeranti liquidi può causare una folgorazione o una scossa elettrica.*

AVVERTENZE RIGUARDO I CONTRACCOLPI E LE LORO CONSEGUENZE

Il contraccolpo è una reazione improvvisa che avviene quando si inceppa o si impiglia il disco rotante. In seguito all'inceppamento o all'impigliamento, il disco rotante viene frenato bruscamente. Ciò può far perdere il controllo dell'elettrotensile e fare in modo che venga proiettato in senso inverso a quello di rotazione dell'accessorio. Se un disco abrasivo si inceppa o si blocca nel pezzo in lavorazione, può succedere che lo spigolo dell'accessorio che penetra nel materiale si impigli, causando l'uscita o l'espulsione del disco. In base al senso di rotazione e alla posizione dell'utensile al momento del blocco, questo si può rilasciare verso l'utente o in direzione opposta. In tali casi può accadere che il disco arrivi a rompersi. Il contraccolpo è causato da un'applicazione e/o da un utilizzo scorretto oppure dalle condizioni dell'elettrotensile. Si può evitare rispettando con le seguenti misure di prevenzione.

Afferrare saldamente l'elettrotensile con entrambe le mani e posizionare il corpo e le braccia in modo che possano resistere alla forza del contraccolpo. *Se in dotazione, utilizzare sempre l'impugnatura ausiliare per controllare al massimo il contraccolpo o la reazione della coppia durante l'avvio. Prendendo le opportune precauzioni, l'operaio può controllare le reazioni di torsione o le forze del contraccolpo.*

Non posizionare mai la mano vicino all'accessorio rotante. *L'accessorio può retrocedere verso la mano.*

In caso di contraccolpo, non posizionare il corpo nella zona di movimento dell'elettrotensile. *Il contraccolpo impulsa l'utensile nella direzione opposta a quella del movimento del disco nel punto di inceppo.*

Prestare particolare attenzione quando si lavorano angoli, spigoli affilati, ecc. Evitare

che l'accessorio rimbalzi e si inceppi. *Gli angoli, gli spigoli affilati o le flange tendono ad agganciare l'accessorio rotante e a causare la perdita di controllo o il contraccolpo.*

Non collocare una lama da sega per intarsiare il legno, un disco di diamante segmentato con una separazione periferica superiore a 10 mm o una lama da sega dentata. *Tali lame da sega causano frequenti inversioni della rotazione e la perdita di controllo.*

INDICAZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE PER I LAVORI DI SMERIGLIATURA:

Utilizzare esclusivamente i tipi di dischi specificati per il proprio elettrotensile e il dispositivo di protezione specificamente progettato per il disco selezionato. *I dischi non progettati per l'elettrotensile non possono essere protetti adeguatamente e sono pericolosi.*

La superficie di macinazione dei dischi di sgrossatura a centro depresso deve rimanere sotto il piano del bordo del dispositivo di protezione. *Un disco montato in modo erraneo, che sporge dal piano del bordo del sistema di protezione, non può essere protetto adeguatamente.*

Il protettore deve essere ben installato e posizionato nell'elettrotensile per garantire la massima sicurezza, in modo che l'operaio sia il meno esposto possibile al disco. *Il protettore aiuta a proteggere l'operaio dai frammenti del disco rotto, dal contatto accidentale con il disco e dalle scintille che potrebbero infiammare gli abiti.*

I dischi devono essere utilizzati unicamente per le applicazioni raccomandate. Per esempio: Non tentare mai di smerigliare con la superficie laterale di un disco di taglio. *I dischi abrasivi di taglio sono progettati per la macinatura periferica: le forze laterali applicate a tali dischi possono farli rompere in vari pezzi.*

Utilizzare sempre flange per dischi non danneggiati e con dimensioni e forma corretti per il disco selezionato. *Le flange dei dischi corrette si appoggiano sul disco stesso, riducendo la possibilità di rottura. Le flange per dischi di taglio possono essere diverse da quelle per i dischi di smerigliatura.*

Non utilizzare dischi usurati di

elettrotensili più grandi. *Un disco di un elettrotensile più grande non è indicato per la velocità più elevata degli utensili più piccoli e può rompersi.*

Quando si utilizzano dischi a doppio uso, usare il sistema di protezione corretto per l'operazione in esecuzione. *Se non si utilizza la protezione corretta, è possibile che non si ottenga il livello di protezione sufficiente e ciò può causare lesioni gravi.*

ULTERIORI INDICAZIONI DI SICUREZZA ED ISTRUZIONI OPERATIVE

Utilizzare l'apparecchio in una zona ben ventilata.

Quando l'apparecchio viene utilizzato in una stanza con altri apparecchi a gas o combustibile, tale ambiente deve essere ben ventilato.

Assicurarsi che le scintille prodotte dall'uso non rappresentino un pericolo, per esempio che non raggiungano persone o sostanze infiammabili.

Collocare l'apparecchio lontano da materiali infiammabili come tessuti, cartone, carta...

Non collocare materiale infiammabile nelle immediate vicinanze dell'apparecchio.

PRECAUZIONI: Per evitare un surriscaldamento non coprire l'apparecchio.

Prima di collegare il caricabatterie, verificare che la tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche corrisponda a quella di rete.

Utilizzare l'apparecchio unicamente con lo specifico connettore elettrico/base, fornito insieme all'apparecchio stesso.

In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente al fine di evitare eventuali scariche elettriche.

Non usare l'apparecchio in seguito a cadute, nel caso presenti danni visibili o in presenza di qualsiasi perdita.

Non smerigliare mai materiale contenente amianto. Quando si lavora con amianto e/o disco di silice, la polvere prodotta è dannosa per la salute. Evitare l'inalazione di questi tipi di polvere, rispettando le relative norme di sicurezza e igiene.

Questo apparecchio non è indicato per l'uso in presenza di miscele di anestetici infiammabili

con aria, ossigeno od ossido di azoto.

Protegersi dal contatto e dall'inalazione della polvere prodotta quando si smerigliano superfici di legno e metallo e superfici ricoperte di vernice al piombo. Utilizzare dispositivi di protezione che rispettino la relativa normativa di sicurezza e igiene.

Scollegare e rimuovere la batteria quando l'apparecchio non è in uso e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.

Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico, non professionale o industriale.

Questo apparecchio è destinato all'uso da parte di soli adulti. Non consentirne l'uso da parte di bambini o persone inesperte.

Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Non utilizzare l'apparecchio su nessuna parte del corpo di persone o animali.

PRECAUZIONI: Per evitare lesioni non lasciare l'apparecchio in funzione durante il sonno.

Quando si utilizza un protettore del disco tipo A (di taglio) per la macinatura frontale, il sistema di protezione può interferire con il pezzo in lavorazione, causando un controllo insufficiente.

DESCRIZIONE E SPECIFICHE

DESCRIZIONE

A	Sicura
B	Interruttore avvio/arresto
C	Impugnatura ausiliare
D	Prese ausiliari di corrente
E	Protettore del disco
F	Morsetto di protezione
G	Disco*
H	Pulsante di bloccaggio del mandrino
I	Impugnatura soft touch
J	Batteria
K	Pulsante di estrazione della batteria
L	Presa di corrente
M	Spia di stato di carica della batteria
N	Caricatore
O	Presa caricabatterie

P Chiave di regolazione


(* Non fornito con l'apparecchio.


Se il modello del suo apparecchio non fosse dotato degli accessori anteriormente elencati, può acquistarli separatamente presso i punti di assistenza tecnica autorizzati.

INSTALLAZIONE DEL DISPOSITIVO DI SICUREZZA

Accertarsi di rimuovere la batteria dall'apparecchio prima di svolgere qualsiasi lavoro.

Montaggio della protezione del disco (Fig. 5)

 Non utilizzare mai l'apparecchio senza la protezione. Tenere le protezioni al loro posto.

 Posizionare sempre la protezione in modo che il lato chiuso sia orientato verso l'operaio.

Rimuovere la batteria dall'apparecchio.

Posizionare la protezione come mostrato nell'immagine e ruotarla in modo che si trovi dal lato dell'operaio, rispetto all'intervento da eseguire.

Stringere il morsetto per fissare il protettore nella sua posizione.

Montaggio dell'impugnatura supplementare

Rimuovere la batteria dall'apparecchio.

Utilizzare l'impugnatura ausiliare per garantire un maggior controllo e una maggior sicurezza durante l'utilizzo dell'apparecchio. Avvitare l'impugnatura ausiliare (C) sul lato destro, superiore o sinistro, in base al tipo di lavoro da eseguire.

ISTRUZIONI D'USO

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Prima di collegare il caricabatterie, verificare che la tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche corrisponda a quella di rete.

Alcune parti dell'apparecchio sono state leggermente lubrificate. Pertanto, potrebbe uscire del fumo quando si connette l'apparecchio per la prima volta. Dopo un certo tempo il fumo cessa di uscire.

MONTAGGIO/SMONTAGGIO DEI DISCHI:

Come montare il disco

Rimuovere la batteria prima di sostituire

qualsiasi accessorio.

PRECAUZIONI: Non utilizzare smerigliatrici con dischi piegati o crepati. Non utilizzare smerigliatrici con dischi non conformi alle specifiche riportate in queste istruzioni.

AVVERTIMENTO Non premere mai il pulsante di blocco H quando la macchina è in funzione.

L'asse deve essere completamente fermo, prima di premere il pulsante di blocco H.

Premere il pulsante di blocco e ruotare leggermente il disco, finché non si possa più muovere.

Rimuovere il bullone di fissaggio dell'asse, aiutandosi con la chiave di serraggio.

Posizionare il disco con il lato corretto verso l'alto e stringere nuovamente il bullone di fissaggio, finché non rimanga ben saldo.

Prestare estrema attenzione durante il montaggio dei dischi. Una delle flange possiede una forma che si adatta alla parte superiore per fissare l'ancoraggio alla macchina. L'altra parte si deve montare sotto il disco, con il lato piatto verso il basso, e deve essere ben serrata.

Terminato il montaggio, assicurarsi che il pulsante di blocco dell'asse sia tornato nella sua posizione.

PRECAUZIONI: I dischi abrasivi hanno una data di scadenza, oltre la quale il prodotto potrebbe non essere più affidabile durante l'uso.

Montaggio del protettore del disco

Allentare il clip del protettore, tirando la leva di bloccaggio verso l'esterno.

Ruotare il protettore in modo che, afferrando l'impugnatura principale, la mano rimanga il più lontano possibile dalla parte scoperta del disco.

Fissare il protettore spingendo la leva di bloccaggio verso l'interno (il protettore non si deve più muovere).

PRECAUZIONI: Se non fosse possibile bloccare saldamente il protettore mediante la leva di bloccaggio, utilizzare una chiave esagonale per stringere il bullone.

PRECAUZIONE: il protettore deve essere posizionato in modo da proteggere l'utente in caso di rottura del disco.

USO:

ATTENZIONE: Verificare che il disco sia ben posizionato e che la protezione del disco sia

fissata nella corretta direzione.

Collegare la batteria dell'apparecchio.

Accendere l'apparecchio attivando il blocco di sicurezza e l'interruttore di avvio/arresto.

L'apparecchio è ora pronto all'uso. Ricordare l'importanza di una buona manutenzione degli accessori.

Smerigliatura

Sostenere con forza l'impugnatura principale (3) e quella ausiliare (6) e accendere l'apparecchio.

Non bloccare i fori di ventilazione con la mano, perché il motore potrebbe surriscaldarsi.

Lasciare che il disco raggiunga la velocità massima, prima di applicarlo sul pezzo in lavorazione.

Per le operazioni di sgrossatura, i migliori risultati si ottengono applicando un angolo compreso fra 15° e 30°.

Muovere l'elettrotensile lungo il pezzo, applicando una pressione moderata.

Non applicare pressione sul disco. È raro che si debba premere con forza il disco contro il pezzo in lavorazione.

Durante l'uso si possono produrre scintille nel compartimento del motore. Ciò è normale e non significa che la smerigliatrice sia difettosa.

Spegnere la smerigliatrice al termine del lavoro.

A tale fine, rilasciare l'interruttore di avvio/arresto.

ATTENZIONE! Il disco non si arresta immediatamente. Non appoggiare la smerigliatrice angolare finché il disco non è completamente fermo.

UNA VOLTA CONCLUSO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO:

Rimuovere la batteria dall'apparecchio.

Pulire l'apparecchio.

Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e senza polvere.

MANUTENZIONE E PRECAUZIONI D'USO

Verifica delle viti di montaggio: Controllare regolarmente le viti di montaggio e assicurarsi che siano ben serrate. Se qualche vite si fosse allentata, serrarla immediatamente, altrimenti si correrebbe un grave rischio.

Manutenzione del motore: Prestare sempre la massima attenzione e assicurarsi che l'avvolgimento del motore non sia danneggiato né possa bagnarsi d'olio o acqua.

Le griglie di ventilazione dovranno essere sempre pulite e prive di ostacoli.

Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo. Pulire regolarmente il motore con aria compressa.

PULIZIA

Scollegare la batteria dell'apparecchio e lasciare che si raffreddi prima di iniziare qualsiasi intervento di pulizia.

Pulire l'apparecchio con un panno umido impregnato di gocce di detergente.

Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.

Non lasciar entrare acqua o altri liquidi nelle fenditure di ventilazione per non danneggiare le parti interne dell'apparecchio.

Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi né lavarlo con acqua corrente.

La mancata pulizia periodica dell'apparecchio può provocare il deterioramento delle superfici, compromettendone la durata operativa e la sicurezza.

ACCESSORI:

I materiali di consumo (come i filtri) per il suo modello di apparecchio potranno essere acquistati presso i distributori e gli stabilimenti autorizzati

Usare sempre materiali di consumo originali, disegnati specificatamente per il suo modello di apparecchio.

Accessori e protezioni:

Applicazione	Tipi di accessori	Tipi di protezione
Smerigliatura frontale	Dischi tipo 27, 28, 29	Tipo B e Tipo C (Protezione combinata della mola o del disco)
	Dischi tipo 6, 11	Tipo D (protettore del disco di coppa)
Smerigliatura periferica	Dischi tipo 1, 4	Protettore retto del disco della smerigliatrice
	Coni e tappi	Nessuna

ANOMALIE E RIPARAZIONI

In caso di guasto o problemi, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

Se la connessione alla rete elettrica è danneggiata, è necessario sostituirla. Portare l'apparecchio a un servizio di assistenza tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

CARATTERISTICHE:

Modello:	CAG2050B
Velocità a vuoto	7000 min ⁻¹
Diametro del disco:	115 mm max
Spessore del disco	100 mm max
Tensione:	20 V
Collegamento della batteria	Scorrevole
Filettatura dell'alberino:	M14
Sicura:	Si
Tipo batteria:	Ioni di litio
Bilancia:	1,834 kg
Livello di pressione acustica (LpA)	82.6 dB(A), KpA = 3 dB(A)
Livello di potenza acustica I (LwA)	93.6 dB(A), KwA = 3 dB(A)
Vibrazione a _{n,AG}	3.257 m/s ² , K = 1.5 m/s ²

Nota: Queste caratteristiche possono essere soggette a cambi dovuti ai miglioramenti effettuati sul prodotto e senza previo avviso.

Nota: In seguito alle tolleranze di produzione di questo prodotto, la massima potenza assorbita potrebbe essere diversa da quella specificata.

Nota: In seguito alle tolleranze di produzione di questo prodotto, la massima potenza utilizzata potrebbe essere diversa da quella specificata.

Il livello di emissione delle vibrazioni che appare in questa scheda è stato calcolato ai sensi della EN 62481-1 e può essere utilizzato per confrontare diversi apparecchi. È valido altresì al fine di valutare l'esposizione previa.

AVVERTENZA: Durante la smerigliatura di lastre di metallo sottili o di altre strutture che vibrano facilmente può prodursi un rumore totale molto superiore (fino a 15 dB) ai valori di emissione dichiarati. Si devono prendere provvedimenti per evitare l'emissione di rumore, nei limiti del possibile, come

l'applicazione di pannelli di isolamento acustico spessi e flessibili. L'aumento dell'emissione di rumore deve essere tenuto presente anche per la valutazione del rischio di esposizione al rumore e per la selezione di un'adeguata protezione per l'udito.

Il valore della vibrazione durante l'utilizzo reale dell'elettrotensile può differire dal valore indicato, in base alla modalità d'uso dell'apparecchio.

È necessario identificare le misure di sicurezza richieste per la protezione dell'operatore, che si devono basare su una stima dell'esposizione nelle reali condizioni d'uso (considerando tutte le fasi del ciclo operativo, i tempi di scollegamento e di funzionamento a vuoto, nonché il tempo di ripresa).

PER LE VERSIONI DEI PRODOTTI DELLA UE E/O SE RICHIESTO NEL PROPRIO PAESE:

PRODOTTO ECOLOGICO E RICICLABILE

I materiali d'imballaggio di questo apparecchio sono compresi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.



Per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).



Il prodotto può contenere pile o batterie. Toglietele prima di gettare il prodotto. Le pile/batterie vanno depositate negli appositi contenitori per la raccolta. Non gettarle nel fuoco.

COME RIMUOVERE LE BATTERIE DALL'INTERNO DELL'APPARECCHIO:

PRECAUZIONI: È importante che le batterie siano completamente scariche prima di procedere alla loro rimozione.

Per rimuovere le batterie, al termine della vita utile dell'apparecchio, procedere come segue:



Aprire il corpo superiore dell'apparecchio,

avendo rimosso precedentemente le viti di fissaggio con l'aiuto di un cacciavite.

Identificare la batteria e tagliare i suoi cavi (Rosso e Nero).

Per evitare rischi di cortocircuito con l'eventuale carica residua della batteria, tagliare prima il cavo Rosso e proteggere la sua parte conduttrice con nastro isolante, successivamente tagliare il cavo Nero seguendo lo stesso procedimento.

Estrarre la batteria dal suo vano in modo sicuro.

	Questo simbolo indica che l'utente deve studiare minuziosamente le avvertenze e le istruzioni di sicurezza prima di usare l'apparecchio.
	Questo simbolo indica che l'utente deve indossare occhiali di protezione.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Con la presente dichiariamo sotto la nostra responsabilità che i prodotti CASALS descritti in questo manuale CAG2050B sono conformi alle seguenti normative: EN 62481-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2 y EN 62321 conforme alle Direttive della UE 2006/42/EC, 2014/30/EU e 2011/65/EU.

CASALS POWER TOOLS S.L.

M. García
Standards&Approvals



Av. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Lleida SPAIN
05/05/2022

DE

(Übersetzung aus den ursprünglichen anweisungen)

20V Satz

Kabelloser Winkelschleifer

CAG2050B

Sehr geehrte Kunden,

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen in Casals.

Kontinuierliche Bemühungen, Innovation und strengste Qualitätskontrollen erlauben Casals Power Tools, S.L. leistungsstarke Elektrowerkzeuge für die anspruchsvollsten Arbeiten zu entwickeln.

ALLGEMEINESICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bildierungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/ oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

ARBEITSPLATZSICHERHEIT

Der Arbeitsplatz soll sauber und gut beleuchtet sein. In unordentlichen U dunklen Zonen kann es zu Unfällen kommen.

Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Der Anschlussstecker des

Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals die Steckdose ab. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen

Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Der Kontakt des Gerätes mit Wasser erhöht das Risiko elektrischer Schläge.

Ziehen Sie das Kabel nicht mit Gewalt. Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.

Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das

Risiko von Verletzungen.

Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*

Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehen den Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.*

Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*

Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*

Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. *Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*

Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. *Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.*

VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGS

Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*

Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.*

Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*

Pflegen Sie Ihr Elektrowerkzeug und das Zubehör richtig. Überprüfen Sie, ob die beweglichen Stück nicht ausgerichtet oder verklemmt sind, ob beschädigte Teile oder zurück vorliegen, die den Betrieb Sicherheit des Elektrowerkzeugs allenfalls behindern können. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*

Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*

Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Bits usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Bedingungen und der auszuführenden Arbeiten. *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. *Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.*

VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES AKKUWERKZEUGS

Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. *Es besteht Brandgefahr, wenn Sie versuchen,*

Akkus eines anderen Typs als dem, für den das Ladegerät bestimmt ist, zu laden.

Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*

Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*

Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. *Die ausgelaufene Akkuflüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.*

Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. *Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.*

Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. *Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.*

Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und Laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. *Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.*

Nehmen Sie die Batterien aus dem Fach, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen werden.

Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts, wenn Sie es nicht benutzen und bevor Sie es reinigen.

Öffnen Sie den Akku(s) nicht.

Halten Sie nichtbenutzte Batterien von Gegenständen aus Metall wie Büroklammern, Münzen etc. fern, die den einen Pol mit dem anderen verbinden könnten.

Bewahren Sie die Batterie/n an einem Ort auf, wo die Temperatur nicht über 40 °C steigen

kann.

SERVICE

Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.*

Warten Sie niemals beschädigte Akkus. *Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.*

Bei unsachgemäßer Verwendung bzw. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung erlöschen der Garantieanspruch sowie die Haftung des Herstellers.

ALLGEMEINESICHERHEITSHINWEISEFÜR SCHLEIFARBEITEN:

Dieses Elektrowerkzeug ist für die Funktion als Schleifmaschine ausgelegt.

Lesen ausgeliefert alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen spezifische Anweisungen technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Die Nichtbeachtung der nachstehenden Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Führen Sie mit diesem Elektrowerkzeug keine Schleif-, Hobel-, Schleif-, Polier-, Kreisschneide- oder Trimmerarbeiten durch. *Arbeiten, für die das Elektrowerkzeug nicht ausgelegt ist, können eine Gefahr darstellen und zu Verletzungen führen.*

Verändern Sie dieses Elektrowerkzeug nicht für eine andere als die vom Hersteller vorgesehene und angegebene Verwendung. *Eine solche Veränderung kann zum Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen führen.*

Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht speziell vom Hersteller entwickelt und empfohlen wurde. *Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.*

Die Tatsache, dass ein Zubehörteil an Ihrem Elektrowerkzeug angebracht werden kann, bedeutet nicht, dass es sicher zu verwenden ist. *Die zulässige Drehzahl des Zubehörs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.*

Zubehör, das schneller als die angegebene Geschwindigkeit läuft, kann brechen und wegfliegen.

Der Außendurchmesser und die Dicke Ihres Zubehörs müssen innerhalb der Nennkapazität Ihres Elektrowerkzeugs liegen. Falsch dimensioniertes Zubehör kann nicht ausreichend geschützt oder kontrolliert werden.

Das Zubehör muss in die Befestigungselemente des Elektrowerkzeugs passen. Zubehör, das nicht in die Halterung passt, gerät aus dem Gleichgewicht, vibriert übermäßig und kann zum Verlust der Kontrolle führen.

Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör. Prüfen Sie das Zubehör, z. B. die Schleifscheiben, vor jedem Gebrauch auf Späne oder Risse. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Zubehör heruntergefallen ist, untersuchen Sie es auf Schäden oder installieren Sie ein reparierbares Zubehör. Stellen Sie sich dann außerhalb der Reichweite des rotierenden Zubehörs und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang mit voller Drehzahl und ohne Last laufen. Beschädigtes Zubehör geht in der Regel während dieser Testzeit kaputt.

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie je nach den auszuführenden Arbeiten einen Gesichtsschutz, einen Augenschutz oder eine Schutzbrille. Tragen Sie gegebenenfalls eine Staubmaske, einen Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder eine geeignete Werkstattschürze, um sich vor kleinen Splittern zu schützen, die herausgeschleudert werden können, wenn sich das Werkzeug oder Werkstück löst. Zum Schutz vor Splittern, die bei den verschiedenen Vorgängen herausgeschleudert werden können, muss ein Augenschutz getragen werden. Die Staubmaske oder das Atemschutzgerät muss geeignet sein, die bei der Arbeit entstehenden Partikel zu filtern. Längere Lärmbelastung mit hoher Intensität kann zu Taubheit führen.

Halten Sie Personen in Ihrer Umgebung in einem sicheren Abstand zum Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, sollte persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder eines abgebrochenen

Anbaugeräts können über den unmittelbaren Arbeitsbereich hinausgeschleudert werden und Verletzungen verursachen.

Halten Sie das Elektrowerkzeug am isolierten Griff fest, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Schneidwerkzeug verdeckte, elektrische Leitungen berühren kann. Der Kontakt mit einem stromführenden Draht kann auch die Metallteile des Werkzeugs unter Strom setzen und dem Bediener einen elektrischen Schlag versetzen.

Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals auf den Boden, bevor das Zubehör nicht vollständig zum Stillstand gekommen ist. Das rotierende Zubehörteil kann sich an der Oberfläche verhaken und das Elektrowerkzeug ziehen, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.

Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht, während Sie es an der Seite tragen. Ein versehentlicher Kontakt mit dem rotierenden Zubehörteil könnte Ihre Kleidung einklemmen und das Zubehörteil in Ihren Körper ziehen.

Reinigen Sie die Lüftungsgitter des Elektrowerkzeugs regelmäßig. Der Motorlüfter zieht Staub in das Elektrowerkzeug, und eine übermäßige Ansammlung von Metallstaub führt zu elektrischen Gefahren.

Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Funken, die während des Betriebs entstehen, können diese Materialien entzünden.

Verwenden Sie kein Zubehör, das flüssige Kühlmittel benötigt. Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag oder Stromschlag führen.

WARNUNGEN VOR RÜCKSCHLÄGEN UND DEREN FOLGEN

Ein Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion, die auftritt, wenn die rotierende Scheibe klemmt oder hängen bleibt. Wenn die rotierende Scheibe klemmt oder sich verhakt, wird sie abrupt abgebremst. Dies kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren und es in die entgegengesetzte Richtung zur Drehrichtung des Werkzeugs geschleudert wird. Wenn sich eine Schleifscheibe im Werkstück verklemmt oder blockiert, kann die Kante des Werkzeugs, die in das Material eindringt, eingeklemmt werden, wodurch die Scheibe

herausfliegt oder herausgeschleudert wird. Je nach Drehrichtung und Position des Werkzeugs zum Zeitpunkt der Verklemmung kann das Werkzeug zum Benutzer hin oder vom Benutzer weggeschleudert werden. In diesen Fällen kann die Scheibe sogar brechen. Rückschlag wird durch falsche Anwendung und/oder falschen Betrieb oder Zustand des Elektrowerkzeugs verursacht. Sie kann durch die Einhaltung der folgenden Präventivmaßnahmen vermieden werden.

Halten Sie das Elektrowerkzeug mit beiden Händen fest umklammern und positionieren Sie Ihren Körper und Ihre Arme so, dass Sie den Rückstoßkräften widerstehen können. Falls vorhanden, verwenden Sie immer den Zusatzhandgriff, um den Rückschlag oder die Drehmomentreaktion während des Starts zu kontrollieren. *Drehmomentreaktionen oder Rückstoßkräfte können vom Bediener kontrolliert werden, wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.*

Halten Sie Ihre Hand niemals in die Nähe des rotierenden Aufsatzes. *Der Aufsatz kann an der Hand zurückprallen.*

Halten Sie Ihren Körper nicht in dem Bereich, in dem sich das Elektrowerkzeug bewegen kann, wenn ein Rückschlag auftritt. *Durch den Rückschlag wird das Werkzeug in die entgegengesetzte Richtung der Klingebewegung an der Verklemmungsstelle geschleudert.*

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie an Ecken, scharfen Kanten usw. arbeiten. Verhindern Sie, dass das Zubehör abprallt und sich verklemmt. *Ecken, scharfe Kanten oder Grate neigen dazu, sich im Drehzubehör zu verfangen und einen Kontrollverlust oder Rückschlag zu verursachen.*

Verwenden Sie keine Sägeblätter für Holzschnitzereien, keine segmentierten Diamantblätter mit einem Umfangsabstand von mehr als 10 mm und keine gezahnten Sägeblätter. *Solche Sägeblätter führen häufig zum Umschlagen und zum Verlust der Kontrolle.*

SPEZIFISCHESICHERHEITSHINWEISE FÜR SCHLEIFARBEITEN:

Verwenden Sie nur die für Ihr Elektrowerkzeug angegebenen Scheibentypen und die für die gewählte

Scheibe vorgesehene Schutzvorrichtung. *Scheiben, für die das Elektrowerkzeug nicht ausgelegt ist, können nicht ausreichend geschützt werden und sind gefährlich.*

Die Schleiffläche von versenkten Spitzenschleifscheiben muss unterhalb der Ebene des Schutzrandes liegen. *Eine falsch montierte Scheibe, die über die Ebene der Schutzkante hinausragt, kann nicht ausreichend abgesichert werden.*

Die Schutzeinrichtung muss ordnungsgemäß installiert sein und auf dem Elektrowerkzeug positioniert, um maximale Sicherheit zu gewährleisten, damit der Bediener so wenig wie möglich der Scheibe ausgesetzt ist. *Die Schutzvorrichtung schützt den Bediener vor zerbrochenen Scheibenfragmenten, versehentlichem Kontakt mit der Scheibe und Funken, die die Kleidung entzünden könnten.*

Die Scheiben sollten nur für die empfohlenen Anwendungen verwendet werden. z.B.: Versuchen Sie niemals mit der Seitenfläche einer Trennscheibe zu schleifen. *Trennschleifscheiben sind für das Umfangsschleifen bestimmt; die auf diese Scheiben einwirkenden Seitenkräfte können dazu führen, dass sie in Stücke brechen.*

Verwenden Sie immer unbeschädigte Scheibenflansche mit der richtigen Größe und Form für die gewählte Scheibe. *Geeignete Scheibenflansche stützen die Scheibe und verringern so die Bruchgefahr. Flansche für Trennscheiben können sich von denen für Schleifscheiben unterscheiden.*

Verwenden Sie keine abgenutzten Scheiben von größeren Elektrowerkzeugen. *Eine Scheibe für ein größeres Elektrowerkzeug ist nicht für die höhere Geschwindigkeit kleinerer Werkzeuge geeignet und kann brechen.*

Verwenden Sie bei der Verwendung von Doppelzweck-Scheiben das richtige Schutzsystem für den auszuführenden Vorgang. *Wenn Sie nicht die richtige Schutzvorrichtung verwenden, kann dies zu einem unzureichenden Schutz führen und schwere Verletzungen verursachen.*

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch im Außenbereich geeignet.

Wenn das Gerät im selben Raum mit anderen Geräten oder Brenngasgeräten einsetzt, wird muss dieser über eine gute Lüftung verfügen.

Vergewissern Sie sich, dass die durch den Gebrauch entstehenden Funken keine Gefahr darstellen, zum Beispiel, dass sie keine Personen oder entflammbare Substanzen erreichen.

Stellen Sie bitte das Gerät in ausreichender Entfernung von brennbaren Stoffen wie zum Beispiel Textilien, Pappe, Papier und so weiter auf.

Legen Sie kein aufblasbares Material in die Nähe der Maschine.

ACHTUNG: Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Gerät nicht abgedeckt werden.

Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Ladegeräts, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.

Verwenden Sie das Gerät nur mit der mitgelieferten Steckdose / dem mitgelieferten Stecker.

Sollte eines der Gehäuse des Geräts gebrochen sein, nehmen Sie den Akku sofort aus dem Gerät, um einen Stromschlag zu vermeiden.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist, wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder wenn es undicht ist.

Asbesthaltige Werkstoffe dürfen nicht geschliffen werden. Bei der Arbeit mit Asbest- und/oder Quarzscheiben ist der entstehende Staub gesundheitsschädlich. Vermeiden Sie das Einatmen dieser Stäube, indem Sie die einschlägigen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften beachten.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung in Gegenwart von entflammbaren Anästhesiemischungen mit Luft oder mit Sauerstoff oder Stickoxid geeignet.

Schützen Sie sich vor dem Kontakt mit und dem Einatmen von Staub, der beim Schleifen von Holz- und Metalloberflächen sowie von mit Bleifarbe beschichteten Flächen entsteht. Verwenden Sie eine Schutzausrüstung, die den einschlägigen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften entspricht.

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und

klemmen Sie ihn ab, wenn Sie das Gerät nicht benutzen und bevor Sie es reinigen.

Dieser Apparat dient ausschließlich für Haushaltszwecke und ist für professionellen oder gewerblichen Gebrauch nicht geeignet.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Lassen Sie es nicht von Kindern oder unerfahrenen Personen benutzen.

Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Das Gerät nicht auf einem Körperteil einer Person oder eines Tieres verwenden.

ACHTUNG: Lassen Sie das Gerät niemals in Betrieb, während Sie schlafen. Es besteht Verletzungsgefahr.

Wenn beim Flachscheifen eine Schutzvorrichtung des Typs A (Trennscheibe) verwendet wird, kann das Schutzsystem mit dem Werkstück in Konflikt geraten und eine schlechte Kontrolle verursachen.

BESCHREIBUNG UND SPEZIFIKATIONEN BEZEICHNUNG

A	Schutz
B	An-/ Austaste
C	Zusatzhandgriff
D	Zusatzsteckdosen
E	Scheibenschutz
F	Schutzbügel
G	Scheibe*
H	Sperrtaste der Spindel
I	Soft-Touch-Griff
J	Akku
K	Taste zum Herausnehmen der Batterie
L	Kabelanschluss
M	Akkustatusanzeige
N	Ladegerät
O	Ladebuchse
P	Einstelltaste


(*) Nicht im Lieferumfang des Werkzeugs enthalten.


Wenn Sie meinen, dass das Gerät nicht mit dem oben angeführten Zubehör ausgestattet ist, können Sie die Teile auch einzeln beim Technischen Kundendienst erwerben.

EINBAU VON SCHUTZVORRICHTUNGEN

Vergewissern Sie sich vor jeder Arbeit, dass das Werkzeug ohne Akku ist.

Montage der Schutzvorrichtung der Schleifscheibe (Abb. 5)

 Verwenden Sie das Werkzeug niemals ohne Schutzvorrichtung. Die Schutzvorrichtungen nicht abnehmen.

 Stellen Sie die Schutzeinrichtung immer so auf, dass die geschlossene Seite dem Bediener zugewandt ist.

Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät.

Positionieren Sie die Schutzvorrichtung wie abgebildet und drehen Sie sie so, dass sie in Bezug auf den auszuführenden Vorgang von Ihnen abgewandt ist.

Ziehen Sie die Klammern fest, um die Schutzvorrichtung zu befestigen.

Montage Zusatzgriff

Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät.

Verwenden Sie den Zusatzhandgriff, um eine bessere Kontrolle und Sicherheit bei der Bedienung des Werkzeugs zu gewährleisten. Schrauben Sie den Hilfsgriff (C) je nach Art der auszuführenden Arbeit rechts, oben oder links an.

BEDIENUNGSANLEITUNG

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH:

Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Ladegeräts, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.

Einige Teile des Geräts wurden leicht gefettet. Daher kann es bei der ersten Inbetriebnahme des Geräts zu einer leichten Rauchentwicklung kommen. Nach kurzer Zeit wird dies aufhören.

BEFESTIGEN / ABNEHMEN VON SCHEIBEN:

Befestigen der Scheibe

Entfernen Sie den Akku bevor Sie Zubehörteile auswechseln.

ACHTUNG: Verwenden Sie keine Schleifmaschinen mit verbogenen oder gerissenen Scheiben. Verwenden Sie keine Schleifmaschinen mit Scheiben, die nicht den in dieser Anleitung enthaltenen Spezifikationen entsprechen.

WARNUNG! Drücken Sie niemals die Verriegelungstaste H, während das Gerät läuft. Vor Drücken der H-Lock-Taste muss das Gerät vollständig zum Stillstand gekommen sein.

Drücken Sie den Verriegelungsknopf und drehen Sie die Scheibe leicht, bis sie sich nicht mehr bewegen lässt.

Entfernen Sie die Sicherungsmutter mit Hilfe des Drehmomentschlüssels von der Achse.

Legen Sie die Scheibe mit der rechten Seite nach oben und ziehen Sie die Spannmutter wieder an, bis sie festsitzt.

Seien Sie bei der Montage der Scheiben sehr vorsichtig. Einer der Flansche ist so geformt, dass er auf die Oberseite passt, um die Einspannung am Gerät zu befestigen. Das andere Teil muss mit der flachen Seite nach unten unter der Scheibe angebracht werden und sehr festsitzen.

Vergewissern Sie sich nach dem Zusammenbau, dass der Feststellknopf an der Achse wieder in Position ist.

ACHTUNG: Schleifscheiben haben ein Verfallsdatum, nach dem das Produkt möglicherweise nicht mehr zuverlässig verwendet werden kann.

Anbringen des Scheibenschutzes

Lösen Sie den Schutzbügel, indem Sie den Verriegelungshebel nach außen ziehen.

Drehen Sie die Schutzvorrichtung so, dass Ihre Hand, wenn Sie den Hauptgriff halten, so weit wie möglich von dem freiliegenden Teil der Scheibe entfernt ist.

Sichern Sie die Schutzeinrichtung, indem Sie den Verriegelungshebel nach innen drücken (die Schutzeinrichtung darf sich nicht mehr bewegen können).

ACHTUNG: Lässt sich die Schutzeinrichtung mit dem Verriegelungshebel nicht fest verriegeln, ziehen Sie die Mutter mit einem Sechskantschlüssel an.

VORSICHT: Die Schutzvorrichtung muss angebracht sein, um den Benutzer im Falle eines Scheibenbruchs zu schützen.

BENUTZUNG:

ACHTUNG: Prüfen Sie, ob die Scheibe richtig positioniert ist und ob der Scheibenschutz in der richtigen Richtung befestigt ist.

Schließen Sie den Akku des Geräts an.

Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die

Sicherheitsperre und den Ein/Aus-Schalter aktivieren.

Das Werkzeug ist nun einsatzbereit. Denken Sie daran, wie wichtig es ist, sich um das Zubehör zu kümmern.

Schleifen

Halten Sie den Hauptgriff (3) und den Zusatzgriff (6) fest und schalten Sie das Werkzeug ein.

Blockieren Sie die Lüftungsöffnungen nicht mit der Hand, da dies zu einer Überhitzung des Motors führen kann.

Lassen Sie die Scheibe ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie sie auf das Werkstück aufsetzen.

Bei einem Anwendungswinkel von 15° bis 30° wird das beste Ergebnis für die besten Schleifergebnisse erreicht.

Bewegen Sie das Elektrowerkzeug mitmäßigem Druck entlang des Werkstücks.

Üben Sie keinen Druck auf die Scheibe aus. Es ist selten notwendig, die Klinge fest gegen das Werkstück zu drücken.

Während des Betriebs kann es im Motorraum zu Funkenbildung kommen. Das ist normal und bedeutet nicht, dass das Schleifgerät defekt ist.

Schalten Sie die Schleifmaschine nach Beendigung der Arbeit aus.

Lassen Sie dazu den Ein/Aus-Schalter los.

VORSICHT! Die Scheibe wird nicht sofort angehalten. Lassen Sie das Schleifgerät erst los, wenn die Scheibe vollständig zum Stillstand gekommen ist.

NACH DER BENUTZUNG DES GERÄTS:

Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät.

Reinigen Sie das Werkzeug.

Lagern Sie das Werkzeug an einem trockenen, staubfreien Ort.

WARTUNG UND PFLEGE

Inspektion der Montageschrauben: Überprüfen Sie regelmäßig die Montageschrauben und stellen Sie sicher, dass diese fest angezogen sind. Wenn eine Schraube locker ist, ziehen Sie diese sofort an. Die Nichtbeachtung dieser Vorschrift kann eine ernste Gefahr darstellen.

Wartung des Motors: Achten Sie stets darauf,

dass die Motorwicklung nicht beschädigt wird und nicht mit Öl oder Wasser in Berührung kommt.

Die Lüftungsgitter müssen stets sauber und frei von Hindernissen sein.

Reinigen Sie den Korb nach jeder Verwendung. Reinigen Sie den Motor regelmäßig mit Druckluft.

REINIGUNG

Trennen Sie die Batterie vom Gerät und lassen Sie es vor der Reinigung abkühlen.

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch mit ein paar Tropfen Reinigungsmittel.

Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel Produkte mit einem sauren

Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Belüftungsöffnungen eindringen, um Schäden an den inneren Funktionsteilen des Gerätes zu vermeiden.

Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.

Halten Sie das Gerät nicht sauber, so könnten sich der Zustand seiner Oberfläche verschlechtern, seine Lebenszeit negativ beeinflusst und gefährliche Situationen verursacht werden.

ZUBEHÖR

Bei Vertretern und offiziellen Verkaufsstellen für Ersatzteile (wie Filter, ...) für das entsprechende Modell.

Verwenden Sie stets für Ihr Gerät geeignete Originalteile.

Zubehör und Schutzvorrichtungen:

Einsatz	Arten von Zubehör	Schutzklassen
Frontalschleifen	Scheiben Typ 27, 28, 29	Typ B und Typ C (Kombinierter Schutz der Schleifscheibe oder der Scheibe)
	Scheiben Typ 6, 11	Typ D (Schalenscheibenschutz)
Peripheres Schleifen	Scheibe Typ 1, 4	Schutz für Geradschleifscheiben
	Kegel und Stopfen	Keine

STÖRUNGEN UND REPARATUR

Bringen Sie das Gerät im Falle einer Störung zu einem zugelassenen technischen Wartungsdienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Dabei kann es zu Gefahrensituationen kommen.

Wenn der Netzanschluss beschädigt ist, muss er ersetzt werden. Bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Dabei kann es zu Gefahrensituationen kommen.

CHARAKTERISTIK:

Modell:	CAG2050B
Leerlaufgeschwindigkeit	7000 min ⁻¹
Durchmesser der Scheibe:	115 mm max
Scheibendicke	100 mm max
Spannung:	20V
Batterieanschluss Schieben	
Gewinde der Arbeitswelle:	M14
Schutz:	Ja
Batterie-Typ:	Lithium-Ion
Gewicht:	1,834 kg
Schalldruckpegel (LpA)	82.6 dB(A), KpA = 3 dB(A)
Schalleistung l (LwA)	93.6 dB(A), KwA = 3 dB(A)
Schwingung a _{h,AG}	3.257 m/s ² , K= 1.5 m/s ²

Bemerkung: Im Zuge technischer Verbesserungen des Gerätes können ohne Vorankündigung Änderungen bezüglich dieser technischen Daten eintreten.

Bemerkung: Entsprechend der Herstellungstoleranzen des Produkts kann die absorbierte Höchstleistung von den Spezifikationen abweichen.

Anmerkung: Aufgrund der Fertigungstoleranzen dieses Produkts Wenn Sie kann die maximale Leistung von der angegebenen abweichen.

Die auf diesem Informationsblatt angegebenen Vibrationsemissionen wurden gemäß EN 62481-1 berechnet und können verwendet werden, um ein Hilfsmittel mit einem anderen zu vergleichen. Auch für die vorherige Gefährdungsschätzung geeignet.

WARNUNG: Das Schleifen von dünnen Blechen oder anderen Strukturen, die leicht vibrieren, kann zu einer viel höheren Gesamtgeräuschemission (bis zu 15 dB) führen als die angegebenen Geräuschemissionswerte. Es sollten Maßnahmen ergriffen werden, um Lärmemissionen so weit wie möglich zu vermeiden, z. B. durch das Anbringen von dicken und flexiblen Schallschutzplatten. Die erhöhte Lärmemission sollte auch bei der Bewertung des Risikos der Lärmbelastung und bei der Auswahl eines geeigneten Gehörschutzes berücksichtigt werden.

Der Vibrationswert während der realen Verwendung des elektrischen Hilfsmittels kann vom angegebenen Gesamtwert in Abhängigkeit des Modus, in welchem das

Hilfsmittel verwendet wird, abweichen.

Es ist erforderlich, dass Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, beispielsweise Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Gerätes zusätzlich zur Betriebszeit) identifizieren.

FÜREU-PRODUKTVERSIONENUND/ODER BEI BESTELLUNG IN IHREM LAND:

ÖKOLOGIE UND RECYCLING DES PRODUKTS:

Das Verpackungsmaterial dieses Geräts ist in ein Entsorgungs-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie es entsorgen möchten, so können Sie die öffentlichen Container für die betreffenden Materialarten verwenden.



Dieses Symbol bedeutet, dass Sie das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer bei einem zugelassenen Abfallentsorger zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten abgeben müssen, wenn Sie es entsorgen möchten.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt Batterien beinhalten kann, die vor der Entsorgung entnommen werden sollen. Beachten Sie, dass die Batterien in dafür geeigneten Containern entsorgt werden sollen. Nicht ins Feuer werfen.

WIE SIE DIE BATTERIEN AUS DEM GERÄT ENTFERNEN:

ACHTUNG: Es ist sehr wichtig, dass die Akkus vollständig entladen sind, bevor Sie sie entfernen.


Zum Entfernen der Batterien am Ende der Lebensdauer des Gerätes verfahren Sie wie folgt:

Öffnen Sie das obere Gehäuse des Gerätes, indem Sie mithilfe eines Schraubenziehers die Befestigungsschrauben abschrauben.

Nehmen Sie die Batterie und schneiden Sie ihre Kabel durch (rot und schwarz).

Um die Gefahr eines Kurzschlusses durch eine eventuelle Restladung in der Batterie zu vermeiden, ist zuerst das rote Kabel durchzuschneiden. Die Kabellleitung ist mit Isolierband zu schützen. Danach wird auf die gleiche Weise das schwarze Kabel getrennt.

Nehmen Sie die Batterie sicher aus ihrem Gehäuse.

	Dieses Symbol bedeutet, dass der Benutzer die Sicherheitshinweise und -anleitungen sorgfältig durchlesen muss, bevor er das Gerät verwendet.
	Dieses Symbol bedeutet, dass Augenschutz getragen werden muss.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die in diesem Handbuch beschriebenen CASALS-Produkte CAG2050B den folgenden Normen entsprechen: EN 62481-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2 und EN 62321 in Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien 2006/42/EC, 2014/30/EU und 2011/65/EU.

CASALS POWER TOOLS S.L.

M. García
Standards&Approvals



Av. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Lleida SPAIN
05/05/2022

PL

(Przetłumaczone z oryginalnej instrukcji)

Zestaw 20V**Szlifierka kontowa akumulatorowa****CAG2050B**

Szanowny kliencie,

Bardzo dziękuję za zaufanie firmie Casals.

Ciągły wysiłek i innowacje oraz najsurowsze kontrole jakości pozwalają Casals Power Tools, S.L. opracowywanie mocnych elektronarzędzi do najtrudniejszych zadań.

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI**

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi, dołączonymi do elektronarzędzia. *Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych przyczyn obrażeń.*

Zachować ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Termin „elektronarzędzie” używany w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (przewodowych), jak i akumulatorowych (bezprowodowych).

BEZPIECZEŃSTWO NA STANOWISKU PRACY

Używać urządzenie tylko na strefie czystych i dobrze oświetlonych. W przeciwnym razie istnieje ryzyko wypadków.

Nie wolno używać elektronarzędzia w okolicy zagrożonej wybuchem, w której znajdują się łatwopalne płyny, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry które mogą spowodować PARA pyłu lub oparów dym.

Podczas użytkowania elektronarzędzia w pobliżu nie powinny przebywać dzieci ani inne osoby. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem narzędzia na.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

Wtyczki elektronarzędzia muszą zgodna

z użytkowanego gniazda. Nie wolno modyfikować wtyczki/złącza. Nie należy używać wtyczek adaptacyjnych razem z uziemionymi elektronarzędziami. Nienaruszone wtyczki oraz pasujące gniazda wtykowe zmniejszają zagrożenie porażeniem elektrycznym

Unikać dotykania ciałem uziemionych części, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Gdy ciało jest uziemione, powstaje podwyższone zagrożenie porażeniem elektrycznym.

Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu na warunki wilgoci. Kontakt urządzenia z wodą powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.

Nie ciągnąć na siłę kabla zasilającego. Nie należy wykorzystywać przewodu podłączeniowego wbrew jego przeznaczeniu do noszenia elektronarzędzia, zawieszania go lub też wyciągania wtyczki z gniazda wtykowego. Przewód zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone czy zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

Jeśli za pomocą elektronarzędzia wykonywane są prace na wolnym powietrzu, należy używać tylko przewodów przedłużających, nadających się również do zastosowań na zewnątrz. Zastosowanie przewodu przedłużającego, przeznaczonego do zastosowań na zewnątrz, zmniejsza zagrożenie porażeniem elektrycznym.

Jeśli konieczne jest użycie elektronarzędzia narzędzia na otoczeniu, należy zastosować wyłącznik ochronny prądowy. Zastosowanie wyłącznika ochronnego prądowego zmniejsza zagrożenie porażeniem elektrycznym.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

Należy zachować ostrożność, uważać na to, co się robi i podchodzić z rozsądkiem do pracy z elektronarzędziem. Nie narzędzia na, jeżeli jest się zmęczonym, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może doprowadzić do poważnych obrażeń.

Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosować ochronę oczu. Używanie osobistego wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe

buty ochronne lub też środki ochrony słuchu, w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia, zmniejsza ryzyko obrażeń.

Należy unikać niekontrolowanego uruchomienia. Przed podłączeniem do źródła zasilania oraz/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Jeśli podczas przenoszenia elektronarzędzia palec znajduje się na włączniku lub też jeśli włączone narzędzie zostanie podłączone do źródła zasilania, może dojść do wypadku.

Przed włączeniem elektronarzędzia należy zdjąć z niego narzędzia regulacyjne lub też klucze do śrub. Narzędzie lub klucz, znajdujące się w obracającej się części urządzenia, mogą spowodować obrażenia.

Należy unikać nienaturalnych pozycji ciała. Należy przyjąć bezpieczną pozycję i przez cały czas utrzymywać równowagę. Dzięki temu elektronarzędzie można kontrolować lepiej w nieoczekiwanych sytuacjach.

Należy nosić w miejscu pracy odpowiednią odzież. Nie wolno nosić obszernej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież należy utrzymywać z dala od poruszających się części. Włosy i odzież należy utrzymywać z dala od poruszających się części.

Jeśli możliwe jest zamontowanie urządzeń do odsysania i pochłaniania pyłu, należy je podłączyć i używać w prawidłowy sposób. Zastosowanie odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

Nie należy ulegać fałszywemu poczuciu bezpieczeństwa i nie przekraczać zasad bezpieczeństwa w odniesieniu do elektronarzędzi, nawet w przypadku wielokrotnego doświadczenia z użytkowaniem elektronarzędzi. Nieuważne postępowanie może w ułamku.

UŻYTKOWANIE I OBSŁUGA ELEKTRONARZĘDZIA

Nie przeciążać elektronarzędzia. Stosować zawsze elektronarzędzie przeznaczone do danej pracy. Przy użyciu odpowiedniego elektronarzędzia praca przebiega lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.

Nie wolno używać elektronarzędzi z uszkodzonymi przełącznikami. Elektronarzędzie, które nie daje się włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać

naprawione.

Przed wykonaniem regulacji urządzenia, wymianą części narzędzia roboczego i przed odłożeniem elektronarzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego i/ lub wyjąć akumulator. Ta czynność zabezpieczająca zapobiega niezamierzonemu uruchomieniu elektronarzędzia.

Nieużywane elektronarzędzie powinno się znajdować poza zasięgiem dzieci. Nie należy zezwalać na używanie urządzenia przez osoby, które nie są z nim obeznane lub nie przeczytały niniejszej instrukcji. Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeżeli używają je niedoświadczone osoby.

Należy starannie konserwować elektronarzędzia i narzędzia robocze. Kontrolować, czy ruchome części działają bez zarzutu i nie zakleszczyły się, czy części pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, że ma to wpływ na działanie elektronarzędzia. Przed użyciem elektronarzędzia uszkodzone części należy oddać do naprawy. Przyczyną wielu wypadków są źle konserwowane elektronarzędzia.

Narzędzia tnące zawsze przytrzymaj być czyste i ostre. Narzędzia tnące powinny być ostrzone i utrzymywane w czystości. Starannie konserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących zakleszczają się w mniejszym stopniu i są łatwiejsze w prowadzeniu.

Urządzenie i jego akcesoria należy używać zgodnie z powyższą instrukcją obsługi, używanie go do innych celów niż opisane może powodować niebezpieczeństwo. Używanie elektronarzędzia do celów innych niż przewidziane w instrukcji może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Utrzymywać uchwyty i powierzchnie Uchwyt suche, czyste i wolne od oleju i smaru. Śliszkie uchwyty i powierzchnie uchwytów nie zapewniają bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

UŻYTKOWANIE I OBSŁUGA NARZĘDZIA AKUMULATOROWEGO

Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach zalecanych przez producenta. W przypadku ładowarki, przeznaczonej do określonego typu akumulatorów, powstaje

niebezpieczeństwo pożaru, jeśli będzie używana z innymi akumulatorami.

W elektronarzędziach należy używać tylko przeznaczonych do nich akumulatorów.

Użycie innych akumulatorów może spowodować zranienia i wywołać zagrożenie pożarowe.

Nieużywane akumulatory należy trzymać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ śrub lub też innych drobnych przedmiotów medalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie styków.

Zwarcie pomiędzy stykami akumulatora może doprowadzić do oparzeń lub też pożaru.

W przypadku nieprawidłowego użytkowania z akumulatora może wyciekać elektrolit.

Należy unikać kontaktu z elektrolitem. W razie przypadkowego kontaktu spłukać wodą. Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, należy skorzystać z pomocy lekarskiej.

Płyn, który wyciekł z baterii może powodować podrażnienia lub oparzenia.

Nie używać uszkodzonego lub modyfikowanego akumulatora. Uszkodzone lub modyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywany i doprowadzić do pożaru, wybuchu lub niebezpieczeństwa zranienia.

Akumulatora nie należy narażać na działanie ognia lub wysokiej temperatury. Ogień oraz temperatury wyższe niż 130 °C mogą doprowadzić do wybuchu.

Należy stosować się do instrukcji dotyczących ładowania i nie ładować akumulatorów lub narzędzia akumulatorowego nigdy poza zakresem temperatury wskazanym w instrukcji eksploatacji. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie z przekroczeniem dozwolonego zakresu temperatury może doprowadzić do zniszczenia akumulatora i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.

Wyjąć akumulatory narzędzia na, jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas.

Odłączyć urządzenie od zasilania jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.

Nie otwierać akumulatora/ów.

Gdy nie używa się akumulatora/ów, należy je trzymać z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety,

klucze, śruby... które mogłyby stworzyć połączenie z jednego terminala do drugiego na baterie.

Przechowywać baterię w miejscach, gdzie temperatura nie przekracza 40 °C.

SERWIS TECHNICZNY

Elektronarzędzie powinno być naprawiane tylko przez wykwalifikowany, fachowy personel i z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych. W ten sposób można zapewnić bezpieczeństwo użytkownika elektronarzędzia.

Nigdy nie należy naprawiać uszkodzonych akumulatorów. Wszelkie naprawy akumulatorów należy powierzyć tylko producentowi lub upoważnionym przez niego punktom serwisowym.

Wszelkie użycie niewłaściwe niezgodne z instrukcją obsługi unieważni gwarancję i odpowiedzialność producenta.

PODSTAWOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRZY PRACACH SZLIFIERSKICH:

To elektronarzędzie jest przeznaczone do pracy jako szlifierka. Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi, dołączonymi do elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Nie należy wykonywać szlifowania, strugania, polerowania, cięcia po okręgu ani przycinania za pomocą tego elektronarzędzia. Prace, do których elektronarzędzie nie jest przeznaczone, mogą stwarzać zagrożenie i powodować obrażenia ciała.

Nie należy obsługiwać tego elektronarzędzia w sposób inny niż zaprojektowany i określony przez producenta. Takie przekształcenie może doprowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem i spowodować poważne obrażenia ciała.

Nie należy używać akcesoriów, które nie są specjalnie zaprojektowane i zalecane przez producenta. Fakt, że jakieś akcesorium może być zamontowane do elektronarzędzia nie oznacza, że jest ono bezpieczne w użyciu.

Dopuszczalna prędkość obrotowa akcesorium musi być co najmniej równa maksymalnej prędkości obrotowej podanej na elektronarzędziu. *Akcesoria poruszające się z prędkością większą od podanej mogą się złamać i zostać odrzucone.*

Średnica zewnętrzna i grubość akcesorium muszą mieścić się w zakresie mocy znamionowej elektronarzędzia. *Akcesoria nieodpowiednich rozmiarów nie mogą być odpowiednio chronione lub kontrolowane.*

Akcesoria muszą pasować do elementów montażowych na elektronarzędziu.

Akcesoria, które nie pasują do elementów montażowych, staną się niewyważone i będą nadmiernie wibrować, co może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

Nie używać uszkodzonych akcesoriów.

Przed każdym użyciem sprawdzić akcesoria, np. tarcze ścierne, pod kątem wiórów lub pęknięć. Jeśli elektronarzędzie lub akcesorium zostanie upuszczone, sprawdzić, czy nie jest uszkodzone lub zainstalować akcesorium w dobrym stanie. Następnie należy stanąć poza zasięgiem obracającego się akcesorium i uruchomić elektronarzędzie z maksymalną prędkością bez obciążenia na jedną minutę. Uszkodzone akcesoria zazwyczaj pękają podczas tego czasu próby.

Stosować środki ochrony indywidualnej. W zależności od wykonywanej pracy należy nosić osłonę na twarz, ochronę oczu lub okulary ochronne. W razie potrzeby należy nosić maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice ochronne lub odpowiednie fartuch warsztatowy, aby chronić się przed drobnymi odłamkami, które mogą zostać wyrzucone z narzędzia lub przedmiotu obrabianego. Należy zapewnić ochronę oczu przed latającymi odłamkami, które mogą się pojawić się podczas wykonywania różnych prac. Maskę przeciwpyłową lub respirator powinny być odpowiednie do filtrowania cząstek wytwarzanych podczas pracy. Długotrwałe narażenie na hałas o wysokim natężeniu może prowadzić do głuchoty.

Trzymać ludzi znajdujących się wokół nas w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Każdy, kto wchodzi na obszar pracy, musi nosić osobiste wyposażenie ochronne. Odłamki obrabianego przedmiotu lub uszkodzonego akcesorium mogą zostać

wyrzucone poza bezpośredni obszar roboczy i spowodować obrażenia.

Podczas wykonywania prac, podczas których osprzęt tnący może mieć kontakt z ukrytymi przewodami, należy trzymać elektronarzędzie za izolowany uchwyt.

Kontakt z przewodem pod napięciem może również naelektryzować metalowe części narzędzia i spowodować porażenie prądem operatora.

Nigdy nie odkładać elektronarzędzia, dopóki akcesorium nie zatrzyma się całkowicie.

Obrotowe akcesorium może chwycić się powierzchni i ciągnąć za elektronarzędzie, powodując utratę kontroli nad nim.

Nie należy włączać elektronarzędzia podczas noszenia go u boku. Obracające się akcesorium może przypadkowo zahaczyć o ubranie i wprowadzić się do ciała.

Należy regularnie czyścić otwory wentylacyjne elektronarzędzi. Wentylator silnika wciąga pył do obudowy, a nadmierne nagromadzenie pyłu metalowego może spowodować zagrożenie elektryczne.

Nie należy używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Iskry powstające podczas pracy mogą spowodować zapalenie się tych materiałów.

Nie używać akcesoriów które wymagają chłodzenia cieczą. Użycie wody lub innych płynnych chłodziw może doprowadzić do porażenia prądem lub spięcia elektrycznego.

OSTRZEŻENIA O ODRZUCENIU I JEGO KONSEKWENCJE

Odrzut to nagła reakcja na zakleszczenie lub zaczepienie obracającego się dysku. Jeśli obracająca się tarcza zostanie zakleszczona lub zaczepiona, następuje gwałtowne hamowanie. Może to spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem i skierowanie go w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów urządzenia. W przypadku zakleszczenia lub zablokowania się tarczy ścierniej w obrabianym przedmiocie, krawędź narzędzia, która wnika w materiał, może zostać zakleszczona, powodując odpadnięcie lub wyrzucenie tarczy. W zależności od kierunku obrotu i położenia urządzenia w momencie zablokowania, urządzenie może zostać odrzucone w kierunku użytkownika lub w kierunku odwrotnym do niego. W takich przypadkach może dojść nawet do pęknięcia dysku. Odbicie wsteczne jest

spowodowane niewłaściwym zastosowaniem i/lub nieprawidłową obsługą lub stanem urządzenia. Można tego uniknąć stosując się do następujących środków zapobiegawczych.

Należy mocno chwycić elektronarzędzie obiema rękami i ustawić ciało i ramiona tak, aby przeciwdziałać siłom odrzutu. Jeśli jest w zestawie, należy zawsze używać uchwytu pomocniczego do maksymalnej kontroli odrzutu lub reakcji momentu obrotowego podczas uruchamiania. Reakcje skrętne lub siły odrzutu mogą być kontrolowane przez operatora, jeśli zostaną podjęte odpowiednie środki ostrożności.

Nigdy nie umieszczają dłoni w pobliżu obracającego się akcesorium. Akcesorium może odskoczyć na naszą dłoń.

Nie umieszczają ciała w obszarze, w którym elektronarzędzie może się poruszyć w przypadku wystąpienia odrzutu. Odrzut spowoduje ruch narzędzia w kierunku przeciwnym do ruchu tarczy w miejscu zakleszczenia.

Zachować szczególną ostrożność podczas pracy przy narożnikach, ostrych krawędziach itp. Zapobiegać odskakiwaniu i zakleszczaniu się akcesorium. Narożniki, ostre krawędzie lub występy mają tendencję do zaczepiania obracającego się akcesorium i powodowania utraty kontroli lub odrzutu.

Nie stosować tracz do cięcia drewna, tarcz diamentowych segmentowych ze szczeliną obwodową powyżej 10 mm lub tarcz zębatach do drewna. Takie piły powodują częste cofanie się i utratę kontroli nad urządzeniem.

SZCZEGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA PRZY PRACACH SZLIFIERSKICH:

Należy używać wyłącznie typów tarcz określonych dla danego elektronarzędzia oraz specjalnej osłony przeznaczonej dla wybranej tarczy. Tarcze, dla których elektronarzędzie nie zostało zaprojektowane, nie mogą być odpowiednio zabezpieczone i są niebezpieczne.

Powierzchnia szlifowania ściernic z obniżonym środkiem musi znajdować się poniżej płaszczyzny krawędzi osłony. Nieprawidłowo zamontowana tarcza, która wystaje poza płaszczyznę krawędzi systemu zabezpieczającego, nie może być odpowiednio

chroniona.

Ostłona musi być prawidłowo zamontowana i zamontowana na elektronarzędziu w celu zapewnienia maksymalnego bezpieczeństwa tak aby operator był w jak najmniejszym stopniu narażony na kontakt z tarczą. Osłona pomaga chronić operatora przed odłamkami tarczy, przypadkowym kontaktem z tarczą oraz iskrami, które mogą spowodować zapalenie się odzieży.

Tarcze powinny być używane tylko do zalecanych zastosowań. Na przykład:

Nigdy nie próbować szlifować boczną powierzchnią tarczy tnącej. Ściernice tarczowe do cięcia przeznaczone są do szlifowania obwodowego; siły poprzeczne działające na te ściernice mogą spowodować ich rozerwanie.

Zawsze używać nieuszkodzonych kołnierzy do tarcz o odpowiednim rozmiarze i kształcie dla wybranej tarczy. Właściwe kołnierze tarcz podpierają tarczę, zmniejszając w ten sposób ryzyko pęknięcia. Kołnierze do tarcz tnących mogą różnić się od tych do tarcz szlifierskich.

Nie używać zużytych tarcz pochodzących z większych elektronarzędzi. Tarcza do większego elektronarzędzia nie nadaje się do większych prędkości mniejszych elektronarzędzi i może się złamać.

W przypadku korzystania z dysków podwójnego zastosowania należy używać odpowiedniego systemu ochrony dla wykonywanej operacji. Jeśli nie jest używana prawidłowa ochrona, może nie zostać osiągnięty wystarczający poziom ochrony, co może spowodować poważne obrażenia.

DODATKOWE OSTRZEŻENIADOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Elektronarzędzie należy używać w miejscu z dobrą wentylacją.

W przypadku stosowania urządzenia w tym samym pomieszczeniu z innymi urządzeniami na gaz lub paliwo, musi być ono dobrze wentylowane.

Upewnić się, że iskry powstałe podczas użytkowania nie stwarzają zagrożenia np. nie dosięgną ludzi lub substancji łatwopalnych.

Urządzenia należy umieścić z daleka od materiałów łatwopalnych, takich jak tkaniny,

karton, papier...

Nie umieszczać materiałów łatwopalnych w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia.

UWAGA: Aby uniknąć przegrzania nie przykrywać urządzenia.

Przed podłączeniem ładowarki akumulatorów, należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.

Urządzenie używać wyłącznie z podstawą / połączeniem elektrycznym, dostarczonym wraz z urządzeniem.

Jeśli jakiś element obudowy urządzenie ulegnie uszkodzeniu, należy natychmiast wyłączyć urządzenie, aby uniknąć porażenia prądem.

Nie użyć urządzenia, jeśli upadło lub występują widoczne oznaki uszkodzenia lub wycieki.

Nie szlifować materiałów zawierających azbest. Podczas pracy z azbestem i/lub tarczą krzemionkową wytwarzany pył jest szkodliwy dla zdrowia. Należy unikać wdychania tego rodzaju pyłów, przestrzegając odpowiednich przepisów bezpieczeństwa i higieny.

To urządzenie nie nadaje się do użytku w obecności palnych mieszanin środków znieczulających z powietrzem lub tlenem lub tlenkami azotu.

Chroń się przed kontaktem i wdychaniem pyłu powstałego podczas szlifowania powierzchni drewnianych i metalowych oraz powierzchni pokrytych farbą ołowiową. Stosować sprzęt ochronny zgodny z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa i higieny.

Wyciągnąć akumulator z urządzenia, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.

To urządzenie zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.

To urządzenie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby dorosłe. Nie pozwolić, aby było używane przez dzieci lub osoby niedoświadczone.

To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.

Nie używać urządzenia na osobach lub zwierzętach.

UWAGA: Nie należy pozostawiać urządzenia włączonego na czas snu; istnieje niebezpieczeństwo zranienia się.

W przypadku zastosowania osłony tarczy typu A (tnącej) do szlifowania czołowego, system osłony może kolidować z obrabianym przedmiotem, powodując słabą kontrolę.

OPIS I SPECYFIKACJE

OPIS

A	Zabezpieczenie
B	Wyłącznik ON / OFF
C	Uchwyt pomocniczy
D	Nasadka uchwytu pomocniczego
E	Osłona tarczy
F	Zacisk osłony
G	Tarcza*
H	Przycisk blokady osi
I	Uchwyt miękkiej w dotyku
J	Akumulator
K	Przycisk wyjęcia akumulatora
L	Gniazdo elektryczne
M	Wskaźnik stanu naładowania akumulatora
N	Ładowarka
O	Wtyczka ładowarki
P	Klucz nastawczy


(*) Nie jest dostarczany z urządzeniem.


W przypadku, jeśli model Państwa elektronarzędzia nie posiada opisanych akcesoriów, te można również nabyć osobno w Autoryzowanym Serwisie Technicznym

INSTALACJA URZĄDZEŃ ZABEZPIEZAJĄCYCH

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac należy sprawdzić, czy narzędzie jest bez akumulatora zasilającego..

Montaż osłony tarczy (Fig. 5)

 Nigdy nie używać urządzenia bez osłony. Utrzymywać osłony w miejscu dla nich przeznaczonym.

 Zawsze montować osłonę tak, aby zamknięta strona była skierowana w stronę operatora.

Wyjąć akumulator z urządzenia.

Ustawić tarczę zgodnie z rysunkiem i obróć ją

tak, aby była skierowana przeciwnie do nas w stosunku do operacji, którą chcemy wykonać.

Dokręć zacisk, aby osłona była zablokowana na swoim miejscu.

Montaż uchwytu pomocniczego

Wyjąć akumulator z urządzenia.

Użyć uchwytu pomocniczego, aby zapewnić większą kontrolę i bezpieczeństwo podczas pracy z urządzeniem. Przykręcić uchwyt pomocniczy (C) z prawej, górnej lub lewej strony, w zależności od rodzaju wykonywanej pracy.

INSTRUKCJE UŻYCIA

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM:

Przed podłączeniem ładowarki akumulatorów, należy sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.

Niektóre części elektronarzędzia zostały lekko pokryte smarem. W rezultacie przy pierwszym uruchomieniu elektronarzędzia będzie wydzielać się z niego delikatny dym. Po krótkim czasie para powinna zniknąć.

MONTAŻ/DEMONTAŻ TARCZ:

Jak zamontować tarczę?

Przed wymianą, montażem, jakichkolwiek akcesoriów należy wyjąć baterię.

UWAGA: Nie należy używać szlifierek z wygiętymi lub pękniętymi tarczami. Nie należy używać szlifierek z tarczami, które nie są zgodne z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie naciskać przycisku blokującego H podczas pracy maszyny. Przed naciśnięciem przycisku blokującego H oś musi być całkowicie zatrzymana.

Nacisnąć przycisk blokady i obróć lekko tarczę, aż nie będzie można jej przesunąć.

Zdjąć nakrętkę mocującą z osi za pomocą klucza nastawczego.

Umieścić tarczę właściwą stroną do góry i dokręcić nakrętkę mocującą, aż będzie mocno zamocowana.

Podczas montażu tarcz należy zachować szczególną ostrożność. Jeden z kołnierzy jest ukształtowany tak, aby pasował do górnej części, aby założyć zamocowanie urządzenia. Druga część musi być zamontowana pod tarczą, płaską stroną do dołu, i musi być

bardzo szczelna.

Po zakończeniu montażu upewnij się, że przycisk blokady osi powrócił na swoje miejsce.

UWAGA: Tarcze ściernie mają datę ważności, po upływie której produkt może nie być niezawodny w użytkowaniu.

Montaż osłony tarczy

Połuzować zacisk osłony, ciągnąc za dźwignię blokującą w kierunku na zewnątrz.

Obróć osłonę tak, aby trzymając główny chwyt ręka była jak najdalej od odsłoniętej części tarczy.

Zabezpiecz osłonę, wciskając dźwignię blokującą do środka (osłona nie powinna się już poruszać).

UWAGA: Jeśli osłony nie można mocno zablokować za pomocą dźwigni blokującej, należy dokręcić nakrętkę za pomocą klucza sześciokątnego.

UWAGA: Osłona musi być zamontowana, aby chronić użytkownika w przypadku pęknięcia tarczy.

UŻYCIEM:

OSTRZEŻENIE: Sprawdzić, czy tarcza jest prawidłowo umieszczona i czy osłona tarczy jest zamocowana we właściwym kierunku.

Podłączyć akumulator urządzenia.

Włączyć urządzenie aktywując blokadę bezpieczeństwa i przycisk ON/OFF.

Urządzenie jest już gotowe do pracy. Należy zawsze pamiętać, jak ważne jest dbanie o akcesoria.

Szlifowanie

Przytrzymać mocno uchwyt główny (3) i uchwyt pomocniczy (6) i włączyć urządzenie.

Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych ręką, ponieważ może to spowodować przegrzanie silnika.

Przed przyłożeniem tarczy do obrabianego przedmiotu należy odczekać, aż osiągnie ona pełną prędkość obrotową.

Przy kącie przyłożenia od 15° do 30° uzyskuje się najlepsze efekty szlifowania.

Przesuwać elektronarzędzie wzdłuż obrabianego przedmiotu z umiarkowanym naciskiem.

Nie należy wywierać nacisku na tarczę. Rzadko

konieczne jest mocne dociśnięcie tarczy do obrabianego przedmiotu.

Podczas użytkowania w komorze silnika mogą pojawić się iskry. Jest to normalne i nie oznacza, że szlifierka jest uszkodzona.

Po zakończeniu pracy wyłączyć szlifierkę.

Wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF.

UWAGA! Tarcza nie zatrzymuje się natychmiast. Nie wypuszczać szlifierki kątovej z rąk, dopóki tarcza nie zatrzyma się całkowicie.

PO ZAKOŃCZENIU UŻYWANIA URZĄDZENIA:

Wyjąć akumulator z urządzenia.

Wyczyścić urządzenie.

Urządzenie przechowywać w miejscu suchym i nie ma kurzu.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Kontrola śrub mocujących: Regularnie sprawdzać śruby mocujące i upewnić się, że są dobrze dokręcone. Jeśli jakiegokolwiek śruba jest poluzowana, należy je natychmiast dokręcić. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może stanowić poważne zagrożenie.

Konserwacja silnika: Należy zawsze uważać, aby nie uszkodzić uzwojenia silnika i nie zamoczyć go olejem lub wodą.

Otwory wentylacyjne powinny być zawsze utrzymywane w czystości i wolne od przeszkód.

Urządzenie należy czyścić po każdym

użyciu. Regularnie czyścić silnik za pomocą sprężonego powietrza.

CZYSZCZENIE

Wyciągnąć akumulator narzędzia na i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności związanej z czyszczeniem.

Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zwilżoną kilkoma kroplami detergentu.

Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, produktów z czynnikiem PH takich jak chlor.

Nie dopuścić do przedostania się wody ani innej cieczy do otworów wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzeń części mechanicznych znajdujących się we wnętrzu urządzenia.

Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy nie wkładać pod kran.

Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w odpowiednio dobrym stanie czystości, jego powierzchnia może się niszczyć i wpływać w sposób niedający się powstrzymać na okres trwałości urządzenia oraz prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

AKCESORIA

Części zużywalne do elektronarzędzia urządzenia (takie jak filtry,...) nabyć można u dystrybutorów i w autoryzowanych punktach sprzedaży.

Należy zawsze używać oryginalnych części, specjalnie zaprojektowanych do tego modelu elektronarzędzia.

Aksesoria i zabezpieczenia:

Zastosowanie	Rodzaje akcesoriów	Rodzaje akcesoriów
Szlifowanie czołowe	Tarcze typu 27, 28, 29	Typ B i Typ C (Osłona kombinowana ściernicy lub tarczy)
	Tarcze typu 6, 11	Typ D (osłona tarczy)
Szlifowanie obwodowe	Tarcze typu 1, 4	Osłona tarczy szlifierki prostej
	Stożki i zatyczki	Brak

NIEPRAWIDŁOWOŚCI I NAPRAWA

W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

Jeśli połączenie zasilające jest uszkodzone należy je wymienić. Zanieść urządzenie do autoryzowanego centrum serwisowego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

CHARAKTERYSTYKA:

Model:	CAG2050B
Prędkość bez obciążenia	7000 min ⁻¹
Średnica tarczy:	115 mm max
Grubość dysku	100 mm max
Napięcie:	20 V
Podłączenie akumulatora	Wcisk
Gwint wałka roboczego:	M14
Zabezpieczenie:	Tak
Typ akumulatora: jonowe	Litowo-
Waga:	1,834 kg
Poziom ciśnienia akustycznego (LpA)	82.6 dB(A), KpA = 3 dB(A)
Poziom mocy L akustycznej I (LwA)	93.6 dB(A), KwA = 3 dB(A)
Wibracje	= 3 257 m/s ² , K= 1,5 m/s ²

Uwaga: Charakterystyka ta może ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia o tym, z uwagi na wprowadzenie udoskonalenia urządzenia.

Uwaga: Ze względu na akceptowane odchylenia produkcyjne tego produktu, maksymalny pobór mocy może różnić się od wskazanego.

Uwaga: Ze względu na akceptowane odchylenia produkcyjne tego produktu, maksymalna moc używany może różnić się od wskazanej.

Poziom emisji drgań pokazany w tym opisie informacyjnym został obliczony zgodnie z normą EN 62481-1 i może być użyty do porównania z innymi urządzeniami. Równie ważne dla wstępnej oceny narażenia.

OSTRZEŻENIE: Szlifowanie cienkich blach lub innych konstrukcji, które łatwo wpadają

w wibracje, może powodować znacznie wyższą całkowitą emisję hałasu (do 15 dB) niż deklarowane wartości emisji hałasu. Należy podjąć środki w celu uniknięcia emisji hałasu, tak dalece jak to możliwe, takie jak zastosowanie grubych i elastycznych płyt izolacji akustycznej. Wzrost emisji hałasu musi być również brany pod uwagę zarówno przy ocenie ryzyka narażenia na hałas, jak i przy wyborze odpowiedniej ochrony słuchu.

Wartość drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od całkowitej wartości podanej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia.

Należy określić środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora na podstawie szacunkowej oceny narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (z uwzględnieniem części cyklu roboczego, takich czas wyłączenia i czas bezczynności, a także czas potknięcia).

DLA WERSJI PRODUKTÓW POCHODZĄCYCH Z UE I/LUB JEŚLI JEST TO WYMAGANE W DANYM KRAJU:

EKOLOGIA I ZARZĄDZANIE ODPADAMI

Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego narzędzia, znajdują się w systemie zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.



Jeśli chcemy pozbyć się produktu po zakończeniu okresu użytkowania, należy oddać go do autoryzowanego punktu selektywnej zbiórki użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).



Jeśli produkt może posiadać wewnątrz baterie lub akumulatory, które to powinny zostać uprzednio przed pozbyciem się produktu. Pamiętaj, że baterie/akumulatory powinny zostać złożone w specjalnych autoryzowanych kontenerach. Nie wrzucać ich do ognia.

SPOSÓB WYJMOWANIA AKUMULATORÓW Z WNEŹRZA URZĄDZENIA:

UWAGA: Ważnym jest, aby akumulatory były całkowicie rozładowane przed ich usunięciem narzędzia na.



Aby wyjąć akumulatory, po całkowitym zużyciu urządzenia, należy postąpić w następujący sposób:

Zdjąć górną część pokrywy urządzenia odkręcając kolejne śrubki.

Rozpoznać typ akumulatora i odłączyć kable (Czerwony i Czarny).

Aby zmniejszyć ryzyko spięcia, odciąć kabel Czerwony i okleić jego końcówkę taśmą izolacyjną, następnie przeciąć Czarny kabel postępując jak wcześniej.

Bezpiecznie wyjąć akumulator z jego obudowy.

	Że użytkownik musi dokładnie zapoznać się z ostrzeżeniami i instrukcjami bezpieczeństwa przed użyciem urządzenia.
	Symbol ten oznacza, że należy nosić odpowiednią maskę.

OŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI Z CE

Niniejszym oświadczamy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkty CASALS opisane w niniejszej instrukcji CAG2050B są zgodne z następującymi standardami EN 62481-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2 i EN 62321 zgodnie z dyrektywami UE 2006/42/EC, 2014/30/EU i 2011/65/EU.

CASALS POWER TOOLS S.L.

M. García
Standards&Approvals



Av. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Lleida SPAIN
05/05/2022

BG

(Превод на извършените инструкции)

**Набор 20V
Безжичен ъглошлиф****CAG2050B**

Уважаеми клиенти,

Благодарим ви, че се доверихте на „Casals“.

Благодарение на нашите постоянни усилия, новаторство и стриктните контроли за качество „Casals Power Tools, S.L.“ разработва електрически машини, способни да се справят с най-трудните задачи.

**ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА
ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ТРИОНИ**

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Направете справка с предупрежденията за безопасност, с указанията, изображенията и спецификациите, доставени с настоящия уред. Неспазването на указанията след което може да предизвика електроразряд, пожар и/или тежки увреждания.

**Съхранете предупрежденията и
указанията за бъдещи справки.**

Понятието «електроуред» в предупрежденията се отнася до вашия електромержов електроуред (уред с кабел) или такъв с батерия (без кабел).

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Неосветени места и места с разхвърляни вещи могат да доведат до злополуки..

Не използвайте елинструментите в експлозивна въздушна среда, а също и при наличие на запалими течности, газове и прахообразни вещества. Електроуредите изпускат искри, които може да запалят запалими прах или изпарения.

Докато работите с електроинструмент, моля, дръжте деца и преминаващи лица на разстояние. Всяко разсейване може да доведе до загуба на управление на уреда.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

Щепселите на елинструментите следва да съвпадат с електрическите контакти. В никакъв случай не променяйте вида

на щепсела. Не използвайте конектори адаптори с елинструменти с клемма за заземяване. Невидоизменените щепсели и съответстващите им контакти намаляват опасността от електроразряд

Избягвайте допир на корпуса със свързани със земята повърхности, като например тръби от тръбопровод, радиатори, печки и хладилници. При свързан със земята корпус е налице по-голяма опасност от електроразряд.

Не излагайте елинструментите на дъжд или на влага. Допира на уреда с вода увеличава риска от късо съединение.

Не дърпайте храняващия кабел на уреда. Не използвайте кабела за пренасяне, теглене или изключване на елинструмента. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, от масло, от предмети с остри ръбове или подвижни. Повредените или оплетени кабели повишават риска от токов удар.

При употребата на електрически инструмент на открито, използвайте кабел удължител, оторизиран за работа на открито. Използването на този вид кабели намалява риска от електроразряд.

Ако използването на уреда не може да бъде избегнато във влажна среда, поставете диференциален прекъсвач. Поставянето на прекъсвач от този вид намалява риска от електроразряд.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

При работа с електрически инструмент бъдете бдителни, насочете цялото си внимание към работата, която извършвате и използвайте здравия си разум. Ако използването на уреда не може да бъде избегнато във влажна среда, поставете диференциален прекъсвач. Моментно разсейване при работа с елинструменти може да предизвика тежки телесни увреждания.

Използвайте снаряжение за лична защита. Винаги използвайте защитни очила. Средствата за лична защита, като например противопрахова маска, безопасни неплъзгащи се обувки, каска, защита на слуха, намаляват личните увреждания, ако се използват при подходящи условия.

Предотвратявайте възможността уредът да се самовключи. Преди подключване

на уреда към източника на хранване и/или към батерия; а също и преди да го хванете и преместите се уверете, че прекъсвачът се намира в положение "изключен". Пренасянето на елинструменти при поставен върху прекъсвача пръст или задвижването им с включен прекъсвач може да предизвика злополука.

Преди да включите елинструмента, отстранете ключовете за настройка и гаечните ключове. Гаечен или неподвижен ключ, захванати за въртяща се част на инструмента могат да предизвикат телесни повреди.

При работа, избягвайте неестествени и напрегнати положения на тялото. Поддържайте постоянно равновесие и стабилност на тялото. Така ще можете да управлявате по-лесно инструмента, в случай, че възникнат неочаквани положения.

Носете подходящи дрехи. Когато работите, избягвайте да носите широки дрехи и бижута. Дръжте косата и дрехите настрана от подвижните части. Свободни дрехи, бижута или дълги коси могат да се заклеят в подвижните части.

По възможност поставете устройство за събиране на прахта. Уверете се, че същото е включено, и че се използва правомерно. Използването на прахосъбиращи устройства може да намали рисковете, свързани с наличието на прах.

Внимавайте честата употреба на инструментите да не ви направи самоуверен, така че да пренебрегнете основните правила за безопасна работа с тях. При разсейване може да се стигне до тежки увреждания, и то за част от секундата.

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИТЕ

Не претоварвайте елинструментите. За определена работа използвайте единствено подходящия за нея инструмент. Елинструментът работи по-добре и безопасно, ако бъде използван в посочения обсег на мощността.

Не използвайте инструмент случай, че прекъсвача за включване/изключване е неизправен. Елинструмент, който не може да бъде включен или изключен посредством

прекъсвача - такъв е опасен и следва да бъде поправен.

Преди настройка, смяна на приставки или преди съхранение, моля изключете щепсела от електрическата мрежа или от блока батерии (ако е демонтируем) на инструмента. Това би предотвратило неволното задействане на уреда.

След изключване, съхранете уреда далеч от досега на деца. Не допускате да работят с него хора, които не са свикнали - с него или с настоящите указания. Елинструментите са опасни, когато с тях работят неопитни лица.

Моля, извършвайте правилна поддръжка на елинструмента и неговите принадлежности. Проверете дали подвижните части не са разцентровани или блокирани, дали няма счупени части и други подобни обстоятелства, които да повлияят на правилната работа на елинструмента. Ако е налице неизправност, моля поправете инструмента, преди да го използвате. Множество злополуки стават поради работа с лошо поддържани елинструменти.

Поддържайте инструментите за рязане подострени и почистени. Добре поддържаните и с подострени остриета режещи инструменти се задръстват рядко и са по-лесни за управление.

Използвайте уреда, както и приставките и свредлата и т.н. като следвате настоящите указания, имайки предвид работните условия и извършваната работа. Работата с елинструменти за цели, различни от предвидените може да се окаже опасно.

Поддържайте ръкохватките и повърхностите за захващане чисти, сухи и почистени от масла и грес. Хлъзгави ръкохватки и повърхности за захващане осуетяват безопасната работа с инструмента при неочаквани обстоятелства.

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА НА УРЕДИТЕ НА БАТЕРИЯ

Зареждайте батерията, единствено с доставеното от производителя зарядно устройство. При опит за зареждане с батерии, различни от предвидените за зарядното устройство, може да възникне пожар.

Използвайте елинструментите, единствено с посочените за тях батерии. Използването на друг вид батерии може да доведе до пожар

и телесни повреди.

Когато батерията не се използва, дръжте я далече от други метални предмети, кламери, монети, ключове, карфици или други малки метални предмети, които биха могли да дадат накъсо двата полюса. Късо съединение между полюсите на батерията може да предизвика изгаряния или пожар.

При неправилна употреба може да се появи теч от батерията. В такива случаи избягвайте допира до тази течност. В случай на неволен допир, измийте обилно с вода. При контакт с очите, също потърсете лекарска помощ. Възможно е разялката се от батерията течност да предизвика раздразване или кожно изгаряне.

Моля, не използвайте повредени или видоизменени батерия или инструмент. Повредените или видоизменени батерии могат да предизвикат неочакван пожар или риск от телесни повреди.

Моля, не излагайте батерията или зарядното устройство на огън или на прекалено високи температури. Излагането на огън или на температури, надвишаващи 130 °C може да предизвика взрив.

Следвайте указанията за зареждане. Не зареждайте батерията или инструмента, ако температурата се намира извън обсега, посочен в указанията. Неправилното зареждане на батерията или зареждането на температури, надхвърлящи указания обсег могат да повредят батерията и да увеличат риска от пожар.

Ако няма да използвате батерията за известно време, извадете я от уреда.

Изключете зарядното устройство, когато не го използвате, или когато се готвите да го почистите.

По никакъв повод не отваряйте батерията/батериите.

Когато батерията/ите не се използват, дръжте ги далеч от метални предмети като кламери, монети, ключове, винтове и т.н., тъй като може да свържат двата полюса на батерията.

Съхранявайте батерията/батериите на места с температура, ненадвижаваща 40 °C.

ОБСЛУЖВАНЕ НА УРЕДА

Поддръжката на елинструмента следва да се извършва от квалифициран техник, при

използване единствено на еднакви резервни части на повредените. Единствено по този начин може да бъде обезпечена безопасността на елинструмента.

Не извършвайте поправки на повредени батерии. Поддръжката на батериите следва да бъде извършвана единствено от производителя или от упълномощена техническа служба.

Неправилното използване на уреда или неспазването на указанията за работа е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

ПРИ ДЕЙНОСТИ С ЪГЛОШЛАЙФА СЛЕДВА ДА СЕ СПАЗВАТ СЛЕДНИТЕ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

Елинструментът е проектиран да работи като ъглошлайф. Прочетете указанията за безопасност, насоките, изображенията и спецификациите, съпътстващи настоящия уред. Несъобразяването с изложените по-долу указания може да предизвика електроразряд, пожар и/или тежка телесна повреда.

Не извършвайте дейности по изшкуркване, изчеткване, полиране, рязане или подрязване с ъглошлайфа. Извършването на дейности, за които не е бил проектиран настоящия елинструмент могат да ви изложат на опасност и да причинят тежки телесни повреди.

Не използвайте елинструмента за дейности, различни от проектираните и различни от посочените от производителя. Такава неправомерна употреба може да предизвика загуба на управление на уреда и тежки телесни повреди.

Не използвайте приставки, различни от изрично предвидените и препоръчани от производителя. Това, че някоя неправомерна приставка може да се прикачи на вашия елинструмент не означава, че работата с него е безопасна.

Допустимите обороти на приставката следва да бъдат като минимум еднакви с максималните обороти, посочени на елинструмента. Приставките, които се движат с по-висока скорост от определената могат да се счупят и да бъдат опасно изхвърлени от инструмента.

Външния диаметър и дебелината на приставката следва да се вмести в

рамките на номиналния капацитет на вашия елинструмент. Приставките с неправомерни размери не могат да бъдат управлявани и от тях не може да се гарантира защита.

Приставките следва да влизат безпроблемно в заключващите щифтове на електроинструмента. Приставките, които не съответстват на закрепващите скоби излизат от равновесие, започват да вибрират прекалено и могат да предизвикат загуба на управлението на уреда.

В никакъв случай не използвайте повредени приставки. Преди всяка употреба, прегледайте приставките (например, абразивните дискове), а също така, проверете за стружки и пукнатини. Ако електроуредът или някоя приставка изпадат, то проверете за възможни щети и заменете с приставка в добро състояние. Впоследствие застанете извън досега на въртящата се приставка и задействайте електроуреда при максимална скорост в продължение на една минута, без натоварване. Обикновено повредените приставки се чупят по време на това изпитание.

Използвайте средства за лична защита. В зависимост от вида работа, който се готвите да извършите, използвайте маска, защита за очите или обезопасителни очила. Ако това е меродавно, носете противопрахова маска, защитни слушалки против шум, защитни ръкавици или съответно, престилка за защита от малките частички, евентуално изхвърлени от обработваната част или от инструмента. Очната защита следва да бъде подходяща за защита от частиците, които биха могли да излетят при извършване на различните дейности. Противопраховата (дихателната) маска следва да е подходяща за улавяне на праховите частици при работа с уреда. Продължителното излагане на силен шум може да предизвика оглушаване.

Моля, дръжте околните на безопасно разстояние от работната площадка. Всеки, влязъл в работната площадка следва да използва средства за лична защита. Парченцата от обработвания детайл или от счупена приставка могат да бъдат изхвърлени и извън работната площадка, с което да предизвикат телесни увреждания.

При извършване на работа, при която е

налице опасността режещата приставка да влезе в допир със скрити електрически кабели, дръжте елинструмента за ръкохватката. Допирът с кабела, по който тече ток може да наелектризира също и металните части на елинструмента, вследствие на което работещия с него да получи токов удар.

Никога не оставяйте електроинструмента на пода, преди приставката да е преминала в напълно неподвижно състояние. Въртящата се приставка може да се закачи за повърхността и да изхвърли електроинструмента, така че да загубите управление върху нея.

Не включвайте електроуреда, ако го носите отстрани. Неволният допир с въртящата се приставка би могло да закачи дрехата ви и да притегли приставката към вашето тяло.

Редовно почиствайте вентилационните решетки на електроинструмента. Вентилаторът на мотора всмуква прах към вътрешността на корпуса, така че едно прекалено натрупване на металически прах би могло да доведе до рискове от късо съединение.

Не използвайте електроуреда в близост до запалими материали. Искрите, излезли при работа могат да запалят тези материали.

Не използвайте приставки, изискващи охлаждащи течности. Използването на вода и други течни охладители би могло да предизвика токов удар или токов разряд.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСНО ОТКАТИТЕ И ПОСЛЕДИЦИТЕ ОТ ТЯХ.

Откатът - това е рязка реакция при заклиняване или закачане на въртящия се диск. При такова закачане или заклиняване той рязко спира. Това може да предизвика загуба на контрол върху електроинструмента, при което той да бъде изхвърлен в посока, обратна на въртенето на диска. В такъв случай, при заклиняването или блокирането на на диска в обработвания детайл може да стане така, че кантът на диска, проникнал в материала да се закачи и това да предизвика изхвърляне на диска. Според посоката на въртене и положението на диска в момента на заклиняването може да стане така, че той да бъде изхвърлен в посока на работещия с инструмента или пък в противоположна

посока. В тези случаи може дори да стане така, че дискът да се счули. Откатът е причинен от неправилното управление на елинструмента или от неизправното му състояние. Това е възможно да бъде избегнато, като се придържахме към следните предохранителни мерки:

Дръжте електроинструмента здраво захванат с двете ръце и поставете тялото си и ръцете си по такъв начин, че да могат да окажат отпор на откатните сили. В случай, че такава е доставена, използвайте помощната дръжка, за да управлявате възможно най-успешно отката или реакцията на въртенето по време на задействане на елуредата. Работещото с елинструмента лице може да управлява реакциите на въртене или откатните сили, ако вземе правилните предохранителни мерки.

Никога не поставяйте ръка в близост до въртящата се приставка. При откат приставката може да се окаже върху ръката ви.

Не поставяйте тялото си на мястото, където може да се самопридвижи елинструмента в случай на откат. Откатът ще изхвърли елинструмента в посока, обратна на движението на диска в точката на заклиняване.

Бъдете особено внимателен/на при обработка на ъгли, на заострени кантове и т.н. Не допускайте приставката да отскача или да се заклини. Въртящата се част може лесно да се заклини за ъглите, острите кантове или ръбовете, като предизвика загуба на управление на инструмента - или пък откат.

Не поставяйте трионен лист за обработка на дърво, сегментиран диамантен диск с периферно разделение, надхвърлящо 10 мм, или пък назъбен трионен лист. Назъбединет трионни листове предизвикват чести обръщания на посоката на въртене, водещи до загуба на управление.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ЗАТОЧВАЩИ ДЕЙНОСТИ С СЪГЛОШЛАЙФА:

Използвайте единствено вида дискове, предназначени за вашия елинструмент, както и защитното устройство, планирано за избрания диск. Дискове, за които не е

бил проектиран настоящия елинструмент не могат да бъдат защитени успешно и са опасни.

Повърхността на изправяне на точилния диск с вдлъбнат център следва да остане под плоскостта на ръба на защитното устройство. Лошо поставен диск, т.е. Такъв, който излиза извън плоскостта на устройството за защита не може да бъде защитен успешно.

Щитът може да бъде добре поставен в елинструмента, с което се обезпечават възможно най-голямата му безопасност. По този начин работещият с елинструмента е възможно най-малко застрашен от допир с диска. Щитът помага за защитата на работещия от летящи парчета счупен диск, от неволен допир с диска и от искрите, които биха могли да запалят дрехите му.

Дисковете би следвало да се използват единствено по предназначение, според както е препоръчано. Например: Никога не се опитвайте да заточвате със

страничната повърхност на режещ диск. Абразивните режещи дискове са предназначени за периферно изправяне; приложените към тези дискове странични сили могат да направят така, че те да се счупят на парчета.

Винаги използвайте неповредени фланци за дискове, а също и с меродавните размер и форма за избрания диск. Меродавните дискови фланци придържат диска, като по този начин намаляват възможността за счупване. Фланците за режещите дискове могат да са различни от тези на заточващите дискове.

Никога не използвайте изхабени дискове от по-големи електроинструменти. Диск на по-голям електроинструмент не е подходящ за по-високата скорост, развивана от по-малките елинструменти, така че той може да се счули.

При работа с дискове и с двете предназначения едновременно, използвайте защитата, меродавна за дейността, която извършвате. Ако не използвате меродавна защита е възможно да не постигнете успешна защита, а това може да доведе до тежки телесни повреди.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ

Използвайте инструмента на добре проветрено място.

В случай, че работите с инструмента, заедно с други инструменти – газови или такива на гориво, помещението следва да е добре проветрено.

Уверете се, че изхвърчащите при работата искри не стават причина за произшествие - например, не достигат до хора или запалими вещества.

Поставете уреда далеч от запалими материали като текстилни тъкани, картон, хартия и др.

Не поставяйте запалими материали в близост до инструмента.

ВНИМАНИЕ! Не покривайте инструмента, за да избегнете пренагряване.

Преди да свържете устройството за зареждане на батерии, проверете, дали напрежението на плочата с техническите характеристики съвпада с напрежението на мрежата.

Работете с уреда само със доставената основа/елконектор, които се доставят с уреда.

Ако някоя част от корпуса на инструмента се повреди, незабавно я отстранете от инструмента, за да избегнете опасност от електрически разряд.

Моля не работете с инструмента в случай, че е паднал или по него има видими следи от увреждане.

Не заточвайте материали, съдържащи азбест. При работа с азбест и/или с диск от силициев двуокис, отделяната прах е вреден за здравето. Избягвайте вдишването на тези видове прах, като следвате съответните правила за безопасност.

Инструментът не е подходящ за работа при наличие на анестезни запалителни смеси, с кислород, или водороден оксид.

Избягвайте допира и вдишването на прахта, отделена при шлайфане на дървени и метални повърхности, а също и на повърхности, боядисани с оловна боя. Използвайте средства за лична защита, изпълняващи съответните правила за сигурност и хигиена.

Отстранете батерията от инструмента и я изключете, когато не работите с него, а също и преди да пристъпите към почистването му.

Този уред е предназначен единствено за битови нужди, не за професионална нито промишлена употреба.

Уредът е предназначен с него да работят само пълнолетни лица. Моля не позволявайте с него да боравят деца или необучени лица.

Уредът не е играчка! Наблюдавайте децата и не позволявайте да си играят с уреда.

Не използвайте уреда върху части от тялото на човек или животно.

ВНИМАНИЕ! Не оставяйте уреда да работи, докато спите, поради риск от телесни щети..

При използване на щит за диск от тип А (режеш диск) за челно изправяне, системата за защита може да влезе във взаимодействие с обработваната част, вследствие на което контролът на уреда не е пълноценен.

ОПИСАНИЕ И СПЕЦИФИКАЦИИ ОПИСАНИЕ

A	Обезопасително устройство
B	Прекъсвач за включване/ изключване
C	Помощна ръкохватка
D	Помощни токови клеми
E	Щит на диска
F	Защитна шайба
G	Диск*
H	Бутон за блокировка на оста.
I	Мека при докосване ръкохватка
J	Батерия
K	Бутон за изваждане на батерията.
L	Клема за захранване
M	Индикатор на заряда на батерията
N	Зарядно устройство
O	Контакт на зарядното устройство
P	Ключ за настройка

(*) Не се доставя с електроинструмента.

В случай, че Вашият модел уред не разполага с някои от гореописаните приставки, може да ги закупите отделно в сервизите за техническо обслужване.

ПОСТАВЯНЕ НА УСТРОЙСТВАТА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди извършване на каквато и да е работа се уверете, че уредът е без батерия.

Монтаж на щита на диска (Fig. 5)

⚠ В никакъв случай не работете с инструмента без защита. Поддържайте щитовете на мястото им.

⚠ Винаги поставяйте щитовете, така че затворената част да е насочена към работещия с инструмента.

Извадете батерията от уреда.

Поставете щита според показаното на фигурата и го завъртете по такъв начин, че се окаже срещу вас, като се има предвид вида работа, който желаете да осъществите.

Затегнете шайбата, закрепвайки по този начин щита на мястото му.

Монтаж на помощната ръкохватка.

Извадете батерията от уреда.

Използвайте помощна ръкохватка, за да обезпечите по-висока управляемост и безопасност при работа с инструмента. Завинтете помощната ръкохватка (С) от дясната, горната или лявата страна, според вида работа, който се готвите да извършите.

УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА С УРЕДА

ПРЕДИ УПОТРЕБА ЗА ПЪРВИ ПЪТ

Преди да свържете устройството за зареждане на батерии проверете, дали напрежението на плочата с техническите характеристики съвпада с напрежението на мрежата.

Някои части от уреда са леко смазани със смазка. Вследствие на това, при включване на уреда за първи път може да се отдели лек дим. Скоро след това, димът ще изчезне.

МОНТАЖ/ДЕМОНТАЖ НА ДИСКОВЕТЕ:

Как да монтираме диска

Преди заменяне на някаква приставка, моля извадете батерията.

ВНИМАНИЕ! Не заточвайте с електроинструмента при огънати или напукани дискове. Не използвайте електроинструмента с дискове, неотговарящи на съдържанието на

настоящите указания.

ВНИМАНИЕ! В никакъв случай не натискайте бутона за блокировка "Н" при задействан инструмент. Преди натискане на бутона за блокировка "Н", оста следва да бъде напълно неподвижна.

Натиснете бутона за блокировка и леко завъртете диска до крайна точка, когато повече не може да се върти.

С помощта на затягащ ключ, извадете гайката за закрепване на оста.

Поставете диска с правилната страна нагоре и отново затегнете закрепващата гайка, докато бъде здраво закрепен.

Поставяйте на дисковете с възможно най-заострено внимание. Един от фланците има форма, нагласяща се към горната част, за да може закрепването да се фиксира към машината. Другата част следва да се монтира отдолу на диска, с плоската част нагоре. Същата следва да е силно затегната.

След приключване на монтажа, уверете се, че блокиращия оста бутон се е върнал на мястото си.

ВНИМАНИЕ! Абразивните дискове имат срок на годност. След изтичането му izdelieto не може да бъде смятано за надеждно.

Монтаж на щита на диска

Отхлабете защитната скоба на щита, изтегляйки блокировъчния лост навън.

Завъртете щита така, че при придържане на основната ръкохватка, ръката ви да се окаже възможно най-отдалечена откритата част на диска.

Закрепете щита, натискайки блокировъчния лост навътре (при това положение щитът вече не може да се движи).

ВНИМАНИЕ! В случай, че не можете здраво да здастопорите щита посредством блокировъчния лост, за затягане на гайката използвайте четиригранен ключ.

ВНИМАНИЕ: щита следва да се постави, за да защити потребителя в случай на счупване на диска.

УПОТРЕБА:

ВНИМАНИЕ: Уверете се, че дискът е добре поставен, и че защитата на диска е закрепена в правилната посока.

Включете батерията на уреда.

Включете електроинструмента, задействайки блокировката за безопасност:

Електроинструментът е вече готов за работа. Не забравяйте, че е изключително важно да се грижите правилно за приставките.

Заточване

Захванете здраво главната ръкохватка (3), както и помощната (6), след което задействайте електроинструмента.

Не допускайте задръстване на отворите с ръка, тъй като това може да предизвика свърхзагриване на мотора.

Преди прилагането на диска върху обработваната част, оставете го да се върти на максимална скорост.

Най-добрият резултат при заточване се получава при ъгъл на прилагане от 15° до 30°.

Привдигвайте електроинструмента по продължение на обработваната част, прилагайки умерен натиск.

Не прилагайте натиск върху диска.

Случаите, когато се налага натиск върху диска върху обработваната част са редки.

По време на работа, в моторния блок може да се образуват искри. Това е естествено и не означава, че ъглошлайфът е дефектен.

След приключване на работа, изключете ъглошлайфа.

За целта отпуснете прекъсвача за вкл./изкл.

ВНИМАНИЕ! Дискът не застава незабавно в неподвижно положение. Дръжте ъглошлайфа до момента, когато дискът спре напълно.

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТАТА С УРЕДА:

Отстранете батерията от инструмента.

Почистете инструмента.

Съхранете уреда на сухо и чисто от прах място.

ПОДДРЪЖКА И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Проверка на монтажните винтове: Редовно проверявайте монтажните винтове, уверявайки се, че същите са добре затегнати. Ако забележите разхлабен винт, моля затегнете го. Да не се стори това ви излага на тежък риск.

Поддръжка на мотора: С пълно внимание проверявайте, дали навивките на мотора не са повредени. Защитете мотора от попадането в него на масла или вода.

Вентилационните решетки следва да се поддържат винаги освободени от препятствия за въздухопотока.

Почистете кошницата след всяка употреба. Редовно почиствайте уреда със сгъстен въздух.

ПОЧИСТВАНЕ

Изключете батерията на уреда и го оставете да изстине, преди да предприемете всякакъв вид почистване.

Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат.

За почистването му не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен pH фактор, като белина и абразивни продукти.

Не допускайте проникването на вода през вентилационните отвори; в противен случай може да предизвикате повреда на работните части във вътрешността на уреда.

Не потапяйте уреда във вода или друга течност, нито го поставяйте под крана на чешмата.

Ако уредът не се поддържа чист, повърхността му може да се повреди, и това необратимо да засегне продължителността на живота му, а също и да стане повод за произшествия.

ПРИСТАВКИ

Консумативите за вашия модел уред (например, филтри и т.н.) могат да бъдат закупени при дистрибуторите и и оторизирани фирми.

Винаги използвайте оригинални консумативи, предназначени точно за Вашия модел уред.

Приставки и защиты

Приложение	Видове приставки	Видове защита
Челно заточване	Дискове от вид 27, 28, 29	Вид "B" и вид "C" (Комбинирана защита на точилото или на диска)
	Дискове тип 6, 11	Тип "D" (щит на чашковиден диск)
Периферно заточване	Дискове вид 1, 4	Щит на правия диск на ъглошлайфа
	Конуси и капачки	Няма такава

НЕИЗПРАВНОСТИ И ПОПРАВКА

В случай на неизправност или друг проблем моля отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Не се опитвайте да го разглобявате или ремонтирате, тъй като това може да се окаже опасно.

Ако захранващият кабел е повреден, той следва да се подмени. Отнесете инструмента в лицензиран сервиз за техническо обслужване. Не се опитвайте да го разглобите или ремонтирате - това може да се окаже опасно.

ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Модел:	CAG2050B
Скорост на празен ход	7 000 мин ⁻¹
Диаметър на диска:	115 мм макс
Дебелина на диска	100 мм макс
Напрежение:	20V
Свързване на батерията:	приплъзващо се.
Резба на работната ос:	M14
Устройство за обезопасяване:	Да
Вид батерия:	Литиева
Тегло:	1 834 кг
Равнище на звуковото налягане (LpA)	82,6 dB (A), KpA = 3 dB(A)
Равнище на звуковата мощност I (LwA)	93,6 dB(A), KwA = 3 dB(A)
Вибрация a _{h,AG}	3.257 m/c ² , K = 1.5 m/c ²

Бележка: Тези характеристики могат да претърпят промени без предварително

предупреждение поради подобрение на продукта.

Бележка: Вследствие на толеранса при производството на настоящото изделие максималната абсорбирана мощност може да се окаже различна от указаната.

Бележка: Вследствие на толеранса при производството на настоящото изделие максималната мощност използва може да се окаже различна от указаната.

Равнището на вибрации, отразено в настоящия информационен лист е изчислено в съответствие с норма EN 62481-1 и може да бъде използвано за сравняване на един инструмент с друг. Също така, служи за оценка на предварителната експозиция.

ВНИМАНИЕ! Шлайфането на тънки метални плоскости или други лесновибриращи структури може да произтече много по-висок общ шум (до 15 dB) от заявените равнища на шума. Според възможното следва да се предприемат мерки за избягването на шума, като например прилагане на дебели и гъвкави шумоизолиращи плоскости. Също така, увеличението на шумоизлъчването следва да се вземе в предвид както при оценката на риска от излагане на шума, както и при избора на подходяща шумова защита.

Степента на вибрация по време на употреба на електрическия инструмент може да се окаже различен от указаната обща стойност, в съответствие с начина, по който се използва инструмента.

Необходимо е да се приложат обезопасителни мерки с цел работещият с машината да бъде защитен. Същите следва да се основават на оценка на излагане на действителни условия на употреба, се имат предвид всички етапи на оперативния цикъл, а също и в случаите, в които машината е изключена и когато работи на бавен ход, освен времето на задействане.

ЗА РАЗНОВИДНОСТИТЕ НА ИЗДЕЛИЯТА ОТ ЕС ИЛИ В СЛУЧАЙ, ЧЕ ТОВА СЕ ИЗИСКВА ВЪВ ВАШАТА СТРАНА:

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА И ВЪЗМОЖНОСТ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ НА УРЕДА

Опаковъчните материали на уреда са включени в системата за събиране, класификация и рециклиране. Ако желаете да се освободите от тях, използвайте обществените контейнери, пригодени за всеки отделен вид материал.



Настоящият символ означава, че ако желаете да се освободите от изделието след изтичане на полезния му живот, следва да го отнесете на упълномощен представител за изборително събиране на излезли от употреба електрически и електронни уреди (ИУЕЕО).



Този символ означава, че е възможно във вътрешността на уреда може да има батерии, и че те следва да се извадят, преди да се освободите от уреда.

Не забравяйте, че батериите трябва се изхвърлят в специални контейнери. Не изхвърляйте изделието в огън.

КАК ДА ИЗВАДИМ БАТЕРИИТЕ ОТ ВЪТРЕШНОСТТА НА УРЕДА:

ВНИМАНИЕ! Важно е батериите да са напълно разредени, преди да ги отстраните от уреда.

За отстраняване на батериите, след като изтече полезния живот на уреда, постъпете по следния начин:

Извадете горното капаче на уреда, като развиете с помощта на отвертка болта за фиксиране.

Открийте батерията и прережете нейните кабели (Червен и Черен).

За да избегнете опасността от късо съединение, дължащо се на възможният остатъчен заряд на батерията, първо прережете червеният кабел и предпазете оголената му част с изолираща лента, след което прережете черния кабел по същият начин.

Извадете батерията от хранилището ѝ по безопасен начин.

	Този символ означава, че потребителят следва да прочете внимателно инструкциите преди употребата на уреда.
	Този символ означава, че следва да носите защита за очите.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЕС

Чрез настоящата декларация заявяваме под наша отговорност, че изделията на CASALS, описани в настоящия наръчник CAG2050B изпълняват следните норми: EN 62481-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2 и EN 62321, в съответствие с Директиви на ЕС 2006/42, 2014/30/EU и 2011/65/EU.

CASALS POWER TOOLS S.L.

M. García
Standards&Approvals

Av. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Lleida SPAIN
05/05/2022

EL

(Μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)

**Σειρά 20V
Ασύρματος γωνιακός τροχός****CAG2050B**

Αγαπητοί πελάτες,

Ευχαριστούμε πολύ που εμπιστευθήκατε την Casals.

Η διαρκής προσπάθεια και καινοτομία καθώς και οι αυστηρότατοι έλεγχοι ποιότητας επιτρέπουν στην Casals Power Tools, S.L. να κατασκευάζει δυνατά εργαλεία για τους πιο σκληρές δουλειές.

ΓΕΝΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Συμβουλευτείτε τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες, εικονογραφίες και προδιαγραφές που παρέχονται μαζί με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Τυχόν μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω θα μπορούσε να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή να προκαλέσει σοβαρές σωματικές βλάβες.

Φυλάξτε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να τις συμβουλευέστε στο μέλλον.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικό εργαλείο ρεύματος (ενσύρματο) ή μπαταρίας (ασύρματο).

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟΝ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Φροντίστε ζώνη των εργασιών να είναι καθαρή και καλά φωτισμένη. Σε ακατάστατες ή σκοτεινές ζώνες ενδέχεται προκαλέσει ατυχήματα.

Μη χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες ούτε υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήκες οι οποίες μπορούν να ανάψουν τυχόν σκόνη ή ατμούς.

Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε απόσταση, ενόσω χειρίζεστε ηλεκτρικό εργαλείο. Τυχόν περισπασμοί μπορούν να σας

κάνουν να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

Τα φως (ρευματολήπτες) των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να συμπίπτουν με τις πρίζες. Μην αλλάζετε ποτέ την πρίζα. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μετασχηματιστή σύνδεσης με ηλεκτρικά εργαλεία με γείωση. Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή του σώματος με επιφάνειες γειωμένες, όπως σωληνώσεις, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει μεγαλύτερος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα είναι γειωμένο.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ούτε σε συνθήκες υγρασίας. Τυχόν περισπασμοί μπορούν να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

Μη ασκείτε πίεση στο καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβάτε ή να βγάξετε από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από ζέστη, λάδι, αιχμηρά άκρα ή κινητά εξαρτήματα. Αν το καλώδιο παρουσιάζει φθορά ή έχει πιαστεί σε κάποιο αντικείμενο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε επιμήκυνση καλωδίου εγκεκριμένη για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση τέτοιου είδους καλωδίων μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση της ηλεκτρικής συσκευής σε υγρό περιβάλλον, εγκαταστήστε έναν διαφορικό διακόπτη. Η χρήση τέτοιου είδους διακόπτη μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Να είστε σε εγρήγορση, να έχετε όλη την προσοχή σας στραμμένη στην εργασία και να χρησιμοποιείτε τον κοινό νου όταν λειτουργείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ουσιών ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας ενώ χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να προκαλέσει σοβαρές σωματικές βλάβες.

Χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό προσωπικής προστασίας: Χρησιμοποιείτε πάντα προστασία για τα μάτια. Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως η μάσκα κατά της σκόνης, τα αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, το κράνος ή η ακουστική προστασία, εφόσον χρησιμοποιούνται σε κατάλληλες συνθήκες, μειώνουν τις προσωπικές σωματικές βλάβες.

Αποφύγετε το ενδεχόμενο η συσκευή να τεθεί σε λειτουργία χωρίς να το θέλετε. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης προτού συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα και/ή στην μπαταρία, καθώς και όταν πιάνετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών συσκευών με το δάχτυλο στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση των ηλεκτρικών εργαλείων που έχουν τον διακόπτη αναμμένο μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

Προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, αποσύρετε τα κλειδιά σύσφιξης ή τα γαλλικά κλειδιά. Ένα γαλλικό κλειδί ή σταθερό κλειδί εγκιστρωμένο σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει σωματικές βλάβες στο άτομο.

Αποφύγετε αφύσικες και εξαναγκασμένες στάσεις όταν δουλεύετε. Διατηρείτε ανά πάσα στιγμή την ισορροπία και τη σταθερότητα. Έτσι το εργαλείο θα ελέγχεται πιο εύκολα σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

Να φοράτε λειτουργίας κατάλληλα ρούχα. Αποφύγετε να φοράτε φαρδιά ρούχα και κοσμήματα για να δουλέψετε. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα. Φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινητά εξαρτήματα.

Αν είναι δυνατό να εγκαταστήσετε διάταξη εξαγωγής ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτή έχει συνδεθεί και χρησιμοποιείται σωστά. Η χρήση διατάξεων συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

Αποφύγετε η συχνή χρήση των εργαλείων να σας εμπνεύσει εμπιστοσύνη και να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλείας των εργαλείων. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρές σωματικές βλάβες μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

Μην υπερφορτίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για τη δουλειά σας αποκλειστικά το κατάλληλο εργαλείο για αυτή. Το ηλεκτρικό εργαλείο θα λειτουργεί καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια, αν χρησιμοποιείται εντός του εύρους ισχύος της προδιαγραφής.

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί από τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

Αποσυνδέστε το φως του ηλεκτρικού εργαλείου από την πρίζα και/ή τη συστοιχία μπαταριών (εφόσον αυτή αποσυναρμολογείται), προτού πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων ή το φυλάξετε. Έτσι θα αποφευχθεί μια κατά λάθος ενεργοποίηση της συσκευής.

Φυλάξτε το ηλεκτρικό εργαλείο απενεργοποιημένο, μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε σε άτομα μη εξοικειωμένα με το εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες, να το χειρίζονται. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα σε χέρια χρηστών με άγνοια.

Φροντίστε για μια καλή συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σας και των εξαρτημάτων του. Βεβαιωθείτε ότι τα κινητά εξαρτήματα παραμένουν ευθυγραμμισμένα ή δεν έχουν φρακάρει, ότι δεν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα ή οποιαδήποτε άλλη συνθήκη που μπορεί να επηρεάσει την ορθή λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αν έχει βλάβη, φροντίστε για την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου προτού το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής ακονισμένα και καθαρά. Τα καλοσυντηρημένα εργαλεία κοπής και με άκρες κοπής ακονισμένες έχουν λιγότερες πιθανότητες να φρακάρουν και είναι πιο εύκολο να ελεγχθούν.

Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα όπλα, **κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας καθώς και**

την εργασία που πρόκειται να γίνει.

Χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για σκοπούς διαφορετικούς από εκείνους που προβλέπονται μπορεί να εγκυμονεί κινδύνους.

Διατηρείτε στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και λίπη τις λαβές και τις επιφάνειες συγκράτησης. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες συγκράτησης δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Φορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που προδιαγράφει ο κατασκευαστής. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς όταν προσπαθείτε να φορτίσετε μπαταρίες διαφορετικού τύπου από αυτόν που προβλέπεται για τον φορτιστή.

Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία αποκλειστικά με τις συγκεκριμένες μπαταρίες που προδιαγράφονται. Η χρήση άλλης μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς και σωματικές βλάβες.

Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, να τη φυλάτε μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως, κλιπ, νομίσματα, καρφιά ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να δημιουργήσουν επαφή μεταξύ του ενός πόλου και του άλλου. Ένα βραχυκύκλωμα μεταξύ δύο πόλων της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.

Σε καταστάσεις λάθος χρήσης, μπορεί να υπάρξει διαρροή υγρού από την μπαταρία· αποφύγετε την επαφή με αυτό το υγρό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, πλύνετε με άφθονο νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε επιπλέον και ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εξάγει η μπαταρία μπορεί να ΑΙΤΙΑ ερεθισμό ή εγκαύματα.

Μη χρησιμοποιείτε μπαταρία ή εργαλείο με βλάβη ή τροποποιημένα. Οι τροποποιημένες μπαταρίες ή με βλάβη μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο σωματικών βλαβών.

Μην εκθέτετε μια μπαταρία ή ένα φορτιστή σε φωτιά ή σε υπερβολικές θερμοκρασίες. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασίες ανώτερες από τους 130 °C μπορεί να προκαλέσει

έκρηξη.

Ακολουθείτε τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο, αν η θερμοκρασία είναι εκτός του εύρους το οποίο αναφέρεται στις οδηγίες. Η λάθος φόρτιση της μπαταρίας ή η φόρτιση της μπαταρίας σε θερμοκρασίες που είναι εκτός του προτεινόμενου εύρους μπορεί να βλάψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή, αν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για κάποιο χρονικό διάστημα.

Αποσυνδέετε τον φορτιστή από το ρεύμα όταν δεν τον χρησιμοποιείται και προτού πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.

Μην ανοίξετε την/τις μπαταρία/ες

Όταν η/οι μπαταρία/ες χρησιμοποιούνται, πρέπει να βρίσκονται μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες για χαρτιά, νομίσματα, κλειδιά, βίδες... που θα μπορούσαν να συνδέσουν τον ένα πόλο με τον άλλο.

Φυλάσσετε την/τις μπαταρία/ες σε μέρη όπου η θερμοκρασία δεν υπερβαίνει τους 40 °C.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Η συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σας πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο τεχνικό επισκευών, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα εξαρτήματα αντικατάστασης. Μόνο κατά αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Μην επισκευάζετε τις χαλασμένες μπαταρίες. Η συντήρηση των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από συγκεκριμένο σέρβις.

Οποιαδήποτε μη ενδεδειγμένη χρήση ή χρήση αντίθετη προς τις οδηγίες χρήσης ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

ΚΟΙΝΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΜΕ ΓΩΝΙΑΚΟ ΤΡΟΧΟ:

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί ως τροχός. Συμβουλευτείτε

τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες, εικονογραφήσεις και προδιαγραφές που παρέχονται μαζί με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Σε περίπτωση που δεν σεβαστείτε τις ακόλουθες οδηγίες, το εργαλείο ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρή σωματική βλάβη.

Μην πραγματοποιείτε εργασίες αμμοβολής, βουρτσίσματος, γυαλίσματος, κυκλικής κοπής ή κοπής με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Οι εργασίες για τις οποίες δεν έχει σχεδιαστεί το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να δημιουργήσουν κίνδυνο και να προκαλέσουν προσωπικούς τραυματισμούς.

Μη μεταβάλετε το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο έτσι ώστε να το χρησιμοποιήσετε κατά τρόπο διαφορετικό από αυτόν για τον οποίο έχει σχεδιαστεί και τον οποίο προδιαγράφει ο κατασκευαστής. Η εν λόγω μεταβολή μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου και να προκαλέσει σοβαρές σωματικές βλάβες.

Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα τα οποία δεν έχουν σχεδιαστεί και δεν συνιστούνται ειδικά από τον κατασκευαστή. Το γεγονός ότι ένα εξάρτημα μπορεί να ταιριάζει στο ηλεκτρικό εργαλείο σας δεν σημαίνει ότι η χρήση του θα είναι και σίγουρη.

Οι αποδεκτές περιστροφές του εξαρτήματος πρέπει να είναι τουλάχιστον ίσες με τις μέγιστες περιστροφές που αναφέρονται στο ηλεκτρικό εργαλείο. Τα εξαρτήματα που λειτουργούν με μεγαλύτερη ταχύτητα από την προδιαγραφόμενη ταχύτητα μπορούν να σπασούν και να πεταχτούν έξω.

Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εξαρτήματος σας πρέπει να είναι εντός της ονομαστικής δυνατότητας του ηλεκτρικού εργαλείου σας. Τα εξαρτήματα με λάθος διαστάσεις δεν μπορούν να προστατευτούν ή να ελεγχθούν σωστά.

Τα εξαρτήματα πρέπει να κουμπώνουν στις βάσεις στερέωσης του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα που δεν προσαρμόζονται στις βάσεις στερέωσης θα αποσταθεροποιηθούν και θα δονούνται υπερβολικά, και μπορούν έτσι να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου.

Μη χρησιμοποιείτε χαλασμένα εξαρτήματα. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε τα εξαρτήματα, για παράδειγμα, τους δίσκους λείανσης και

δείτε μήπως υπάρχουν ρινίσματα ή ρωγμές. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο ή το εξάρτημα πέσουν, ελέγξτε για τυχόν ζημιές ή εγκαταστήστε ένα εξάρτημα που να είναι σε καλή κατάσταση. Στη συνέχεια, πηγαίνετε εκτός της εμβέλειας του περιστρεφόμενου εξαρτήματος και θέστε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο στη μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο για ένα λεπτό. Γενικώς, τα χαλασμένα εξαρτήματα θα σπασούν κατά τη διάρκεια αυτού του χρόνου δοκιμής.

Χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό προσωπικής προστασίας: ανάλογα με την εργασία που θέλετε να πραγματοποιήσετε, χρησιμοποιήστε μάσκα, προστασία για τα μάτια ή γυαλιά ασφαλείας. Αν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε μάσκα κατά της σκόνης, προστασία για τα αυτιά, γάντια προστασίας ή κατάλληλη ποδιά συνεργείου για να προστατευτείτε από τα μικρά θραύσματα που θα μπορούσαν να πεταχτούν καθώς απορρίπτονται από το εργαλείο ή το αντικείμενο εργασίας. Η προστασία ματιών πρέπει να είναι η ενδεδειγμένη για να προστατεύεστε από θραύσματα που ενδέχεται να πετάγονται κατά τις διάφορες εργασίες. Η μάσκα κατά της σκόνης ή αναπνευστική μάσκα πρέπει να είναι σε θέση να φιλτράρει τα σωματίδια που παράγονται κατά την εργασία. Η παρατεταμένη έκθεση σε θόρυβο υψηλής έντασης μπορεί να προκαλέσει κώφωση.

Κρατάτε τα άτομα γύρω σας σε μια ασφαλή απόσταση από τον χώρο εργασίας. Οποιοσδήποτε εισέρχεται στον χώρο εργασίας θα πρέπει να χρησιμοποιεί τον εξοπλισμό προσωπικής προστασίας. Θραύσματα του αντικειμένου επάνω στο οποίο εργάζεστε ή εξαρτήματος που σπάει μπορούν να πεταχτούν πέρα από την άμεση *περιοχή εργασίας και να προκαλέσουν τραυματισμούς.*

Στηρίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο από τη μονωμένη χειρολαβή όταν χρησιμοποιείτε εργασίες στις οποίες το εξάρτημα κοπής μπορεί να φτάσει να αγγίξει κρυμμένους αγωγούς ηλεκτρικού ρεύματος. Η επαφή με καλώδια αγωγούς ηλεκτρικού ρεύματος μπορεί να ηλεκτροδοτήσει επίσης και τα μεταλλικά μέρη του εργαλείου και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χρήστη.

Μην αφήνετε ποτέ το ηλεκτρικό εργαλείο στο πάτωμα μέχρι το εξάρτημα να έχει σταματήσει τελείως. Το περιστρεφόμενο εξάρτημα

μπορεί να φρακάρει κάπου στην επιφάνεια εργασίας και να πινάξει το ηλεκτρικό εργαλείο, συμβάλλοντας στο να χαθεί ο έλεγχος επάνω του.

Μη θέτετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο, ενώ το έχετε δίπλα σας. Η τυχαία επαφή με το περιστρεφόμενο εξάρτημα μπορεί να πιαστεί στα ρούχα σας, και να τραβήξει το εξάρτημα προς το σώμα σας.

Καθαρίζετε τακτικά τις σχάρες εξαερισμού του ηλεκτρικού εργαλείου. Ο εξαερισμός του μοτέρ ρουφάει τη σκόνη προς το εσωτερικό του περιβλήματος και τυχόν υπερβολική συσσώρευση μεταλλικής σκόνης ενέχει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Με τις σπίθες που δημιουργούνται κατά την εργασία, μπορεί να τελικά να πάρουν φωτιά αυτά τα υλικά.

Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα τα οποία απαιτούν ψυκτικά υγρά. Η χρήση νερού ή άλλων ψυκτικών υγρών μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ «ΚΛΩΤΣΗΜΑΤΑ» ΚΑΙ ΤΙΣ ΣΥΝΕΠΕΙΕΣ ΤΟΥΣ

Η ανάκρουση είναι μια απότομη αντίδραση που συμβαίνει όταν φρακάρει ή πιαστεί κάπου ο περιστρεφόμενος δίσκος. Όταν φρακάρει ή πιαστεί κάπου ο περιστρεφόμενος δίσκος, ο ίδιος φρενάρει απότομα. Αυτό μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο επί του ηλεκτρικού εργαλείου και το ίδιο να εξωθηθεί προς την αντίθετη κατεύθυνση από την κατεύθυνση περιστροφής που είχε το εργαλείο. Στην περίπτωση όπου ένας λειαντικός δίσκος φρακάρει ή μπλοκάρει ένα εξάρτημα εργασίας, μπορεί να συμβεί το άκρο του εργαλείου που διεισδύει μέσα στο υλικό να φρακάρει, προκαλώντας την έξοδο ή την αποβολή του δίσκου. Ανάλογα με τη φορά περιστροφής και τη θέση του εργαλείου τη στιγμή του μπλοκαρίσματος, μπορεί αυτό να πεταχτεί προς τον χρήστη ή προς την απέναντι ως προς σε εκείνον φορά. Σε τέτοιες περιπτώσεις, ο δίσκος μπορεί μέχρι και να σπάσει. Η ανάκρουση προκαλείτε από κακή χρήση και/ή λάθος χειρισμό ή από τις συνθήκες εργασίας του ηλεκτρικού εργαλείου. Μπορείτε να την αποφύγετε, τηρώντας τα ακόλουθα προληπτικά

μέτρα.

Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο γερά και με τα δύο χέρια και τοποθετήστε το σώμα και τα χέρια σας κατά τρόπο που να μπορείτε να αντέξετε τις δυνάμεις ανάκρουσης. Σε περίπτωση που αυτές συμβούν, χρησιμοποιείτε πάντα τη βοηθητική χειρολαβή για να ελέγξετε στο μέγιστο τυχόν «κλότσημα» ή για να μη σας παρασύρει η ροπή κατά την ενεργοποίηση. Ο χρήστης μπορεί να ελέγξει τις αντιδράσεις της στροφορμής ή τις δυνάμεις της ανάκρουσης, εφόσον λαμβάνει τις κατάλληλες προφυλάξεις.

Μη βάζετε ποτέ το χέρι σας κοντά στο περιστρεφόμενο εξάρτημα. Το εξάρτημα μπορεί να «κλωτσήσει» επάνω στο χέρι σας.

Μην τοποθετείτε το σώμα σας στην περιοχή όπου μπορεί να μετακινηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο, σε περίπτωση «κλωσίματος». Το «κλότσημα» θα ωθήσει το εργαλείο προς την αντίθετη κατεύθυνση από την κατεύθυνση του δίσκου στο σημείο φρακαρίσματος.

Να είστε ιδιαίτερως προσεκτικοί όταν δουλεύετε σε γωνίες, αιχμές, κ.λπ. Αποφύγετε τυχόν «κλότσημα» και φρακάρισμα του εξαρτήματος. Οι γωνίες, οι αιχμές ή τα περιγράμματα τείνουν να μαγκώνουν το περιστρεφόμενο εξάρτημα και να προκαλούν απώλεια ελέγχου ή «κλότσημα».

Μην τοποθετείτε λεπίδα πριονιού για ξυλογλυπτική, διαχωρισμένο δίσκο διαμαντιού με περιφερειακό διαχωρισμό πάνω από 10 mm ή οδοντωτή λεπίδα πριονιού. Οι εν λόγω λεπίδες πριονιού προκαλούν συχνές αντιστροφές περιστροφής και απώλεια ελέγχου.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΜΕ ΓΩΝΙΑΚΟ ΤΡΟΧΟ:

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα είδη δίσκου που προδιαγράφονται για το ηλεκτρικό εργαλείο σας και την ειδική προστατευτική διάταξη που έχει σχεδιαστεί για τον επιλεγμένο δίσκο. Οι δίσκοι για τους οποίους δεν έχει σχεδιαστεί το ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορούν να προστατευτούν επαρκώς και είναι επικίνδυνοι.

Η επιφάνεια τροχίσματος των δίσκων εκχόνδρισης με βαθουλωμένο κέντρο πρέπει να παραμένει εντός των ορίων της διάταξης

προστασίας. Ένας κακοσυναρμολογημένος δίσκος ο οποίος βγαίνει εκτός του ορίου του συστήματος προστασίας, δεν μπορεί να παρέχει επαρκή ασφάλεια.

Η προστατευτική διάταξη πρέπει να είναι σωστά εγκατεστημένη και τοποθετημένη στο ηλεκτρικό εργαλείο ώστε να διασφαλίζει τη μέγιστη ασφάλεια, έτσι ώστε ο χρήστης να βρίσκεται εκτεθειμένος το λιγότερο δυνατό στον δίσκο. Η διάταξη προστασίας βοηθάει στην προστασία του χρήστη από κομμάτια σπασμένων δίσκων, από τυχαία επαφή με τον δίσκο και από τις σπίθες που θα μπορούσαν να βάλουν φωτιά στα ρούχα του.

Οι δίσκοι πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τις προτεινόμενες εφαρμογές. Για παράδειγμα: Μην προσπαθείτε ποτέ να λειάνετε με την πλαϊνή επιφάνεια ενός δίσκου κοπής. Οι λειαντικοί δίσκοι κοπής προορίζονται για περιφερειακό τρόχισμα· οι πλαϊνές δυνάμεις που εφαρμόζονται σε αυτούς τους δίσκους μπορούν να τους κάνουν να σπάσουν σε κομμάτια.

Χρησιμοποιείτε πάντα συζευκτήρες για δίσκους που δεν έχουν υποστεί βλάβη και έχουν το σωστό μέγεθος και σχήμα για τον επιλεγμένο δίσκο. Οι κατάλληλοι συζευκτήρες δίσκων στηρίζουν τον δίσκο, μειώνοντας έτσι την πιθανότητα να σπάσουν. Οι συζευκτήρες για δίσκους κοπής μπορούν να είναι διαφορετικοί από τους συζευκτήρες λειαντικών δίσκων.

Μη χρησιμοποιείτε φθαρμένων δίσκους μεγαλύτερων ηλεκτρικών εργαλείων. Ένας δίσκος για μεγαλύτερο ηλεκτρικό εργαλείο δεν ενδεικνύεται για την υψηλότερη ταχύτητα των μικρότερων εργαλείων, και μπορεί να σπάσει.

Όταν χρησιμοποιείτε δίσκους διπλής χρήσης, χρησιμοποιήστε το σωστό προστατευτικό σύστημα για τη λειτουργία που πραγματοποιείται. Αν δεν χρησιμοποιηθεί η σωστή προστασία, μπορεί να μην επιτευχθεί επαρκές επίπεδο προστασίας, γεγονός το οποίο θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρές σωματικές βλάβες.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Να χρησιμοποιείται τη συσκευή σε καλά

αεριζόμενο χώρο.

Σε περίπτωση χρήσης της συσκευής στο ίδιο δωμάτιο με άλλες συσκευές γκαζιού ή καυσίμου, το δωμάτιο θα πρέπει να αερίζεται καλά.

Βεβαιωθείτε ότι οι σπίθες λόγω της χρήσης δεν εγκυμονούν κινδύνους, για παράδειγμα, δεν φτάνουν μέχρι άτομα ή εύφλεκτες ουσίες.

Τοποθετήστε τη συσκευή μακριά από οποιοδήποτε εύφλεκτο υλικό, όπως είναι υφάσματα, χαρτόνια, χαρτιά...

Μην τοποθετήσετε καύσιμη ύλη κοντά στη συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποφευχθεί υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη συσκευή.

Πριν συνδέσετε τον φορτιστή μπαταριών στο ρεύμα, ελέγξτε ότι η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα σήμανσης συμπίπτει με την τάση του ρεύματος.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή με τη συγκεκριμένη βάση / ηλεκτρικό σύνδεσμο που παρέχονται με τη συσκευή.

Εάν κάποιο από τα περιβλήματα της συσκευής σπάσει, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από το ρεύμα για να αποφύγετε πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.

Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αν έχει πέσει στο δάπεδο, αν παρουσιάζει εμφανή φθορά ή διαρροή.

Μη λειάνετε κανένα αντικείμενο το οποίο περιέχει αμίαντο. Όταν δουλεύετε με αμίαντο και/ή δίσκο πυριτίου, η σκόνη που παράγεται είναι επιβλαβής για την υγεία. Αποφύγετε την εισπνοή τέτοιου είδους σκόνων, ακολουθώντας τα αντίστοιχα πρότυπα ασφαλείας και υγιεινής.

Αυτό το εργαλείο δεν προβλέπεται να χρησιμοποιείται παρουσία εύφλεκτων αναισθητικών μειγμάτων με αέρα ή οξυγόνο ή οξειδίο του αζώτου.

Προστατευτείτε από την επαφή με και την εισπνοή της σκόνης η οποία δημιουργείται όταν λειαινόνται ξύλινες ή μεταλλικές επιφάνειες, επικαλυμμένες με μπογιά με μόλυβδο.

Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό προστασίας που

πληροί τη σχετική νομοθεσία ασφαλείας και υγιεινής.

Αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο και αποσυνδέστε την μπαταρία όταν δεν χρησιμοποιείται και προτού πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση, όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.

Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση από ενήλικους. Μην επιτρέπεται να χρησιμοποιείται το εργαλείο από παιδιά και άτομα με άγνοια.

Η παρούσα συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή επάνω σε μέρος του σώματος ανθρώπου ή ζώου.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε σε λειτουργία τη συσκευή ενώ κοιμάστε, υπάρχει κίνδυνος βλαβών..

Όταν χρησιμοποιείται προστατευτική διάταξη τύπου A (κοπή) για μπροστινό τρόχισμα, το σύστημα προστασίας μπορεί να μπερδευτεί με το αντικείμενο επάνω στο οποίο εργάζεστε, οδηγώντας σε ανεπαρκή έλεγχο.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

A	Ασφάλεια
B	Διακόπτης έναρξης/παύσης λειτουργίας
C	Βοηθητική χειρολαβή.
D	Βοηθητικές πρίζες ρεύματος
E	Προστατευτική διάταξη δίσκου
F	Προστατευτικό περιλαίμιο σύσφιξης
G	Δίσκος*
H	Κουμπί κλειδώματος άξονα
I	Χειρολαβή απαλή στο άγγιγμα
J	Μπαταρία
E	Κουμπί αφαίρεσης της μπαταρίας
L	Πρίζα
M	Ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας
N	Φορτιστής
O	Φις φορτιστή
P	Κλειδί ρύθμισης


(*) Δεν παρέχεται με το εργαλείο.


Σε περίπτωση που το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα εξαρτήματα που περιγράφονται, μπορείτε να τα αποκτήσετε μεμονωμένα από τις υπηρεσίες τεχνικής υποστήριξης.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ελέγξτε ότι το εργαλείο δεν είναι συνδεδεμένο στην μπαταρία, πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία.

Συναρμολόγηση της προστατευτικής διάταξης του δίσκου (Fig. 5)

 Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το εργαλείο χωρίς προστασία. Διατηρείτε τις προστατευτικές διατάξεις στη θέση τους.

 Τοποθετείτε πάντα τις προστατευτικές διατάξεις κατά τρόπο ώστε η κλεισμένη πλευρά να κοιτάζει πάντα προς τον χρήστη.

Αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο.

Τοποθετήστε την προστατευτική διάταξη σύμφωνα με την εικόνα και στρέψτε τη κατά τρόπο ώστε να παραμένει απέναντί σας, σε σχέση με την εργασία που θέλετε να πραγματοποιήσετε.

Πιέστε το περιλαίμιο σύσφιξης έτσι ώστε η προστατευτική διάταξη να στερεωθεί στη θέση της.

Συναρμολόγηση της βοηθητικής χειρολαβής

Αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο.

Χρησιμοποιήστε τη βοηθητική χειρολαβή για να διασφαλίσετε καλύτερο έλεγχο και ασφάλεια κατά τον χειρισμό του εργαλείου. Βιδώστε τη βοηθητική χειρολαβή (C) στη δεξιά, επάνω ή αριστερή πλευρά, ανάλογα με το είδος εργασίας που πρόκειται να πραγματοποιήσετε.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ:

Πριν συνδέσετε τον φορτιστή μπαταριών στο ρεύμα, ελέγξτε ότι η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα σήμανσης συμπίπτει με την τάση του ρεύματος.

Ορισμένα τμήματα της συσκευής έχουν λιπανθεί ελαφρώς. Ως εκ τούτου, όταν τεθεί σε λειτουργία η συσκευή για πρώτη φορά, ίσως απελευθερωθεί λίγος καπνός. Μετά από λίγο αυτός ο καπνός θα σταματήσει.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ/ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΔΙΣΚΩΝ:

Πώς να συναρμολογήσετε έναν δίσκο:

Αφαιρέστε την μπαταρία προτού αντικαταστήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε τροχούς με διπλωμένους ή ραγισμένους δίσκους. Μη χρησιμοποιείτε τροχούς με δίσκους που δεν εμπίπτουν στις προδιαγραφές οι οποίες περιλαμβάνονται στις παρούσες οδηγίες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μην πατάτε ποτέ το κουμπί κλειδώματος Η όταν το μηχάνημα λειτουργεί. Ο άξονας πρέπει να είναι τελείως σταματημένο προτού πατήσετε το κουμπί κλειδώματος Η.

Πατήστε το κουμπί κουμπί κλειδώματος και στρέψτε ελαφρώς τον δίσκο μέχρι να είναι αδύνατο να μετακινηθεί.

Αφαιρέστε το παξιμάδι στερέωσης του άξονα με τη βοήθεια του κλειδιού σύσφιξης.

Τοποθετήστε τον δίσκο με τη σωστή πλευρά προς τα επάνω και πιέστε εκ νέου το παξιμάδι στερέωσης μέχρι να σφίξει γερά.

Να είστε πολύ προσεκτικοί κατά τη συναρμολόγηση των δίσκων. Ένας από τους συζευκτῆρες έχει σχήμα που προσαρμόζεται στο επάνω τμήμα για να στερεώνεται η πρόσδεση στο μηχάνημα. Το άλλο τμήμα πρέπει να συναρμολογηθεί κάτω από τον δίσκο, με το επίπεδο μέρος να κοιτάζει προς τα κάτω και να είναι πολύ σφιγμένο.

Αφού ολοκληρωθεί η συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το κουμπί κλειδώματος του άξονα έχει επιστρέψει στη θέση του.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι λειαντικοί δίσκοι έχουν ημερομηνία λήξης, μετά την οποία το προϊόν δεν μπορεί να θεωρείται αξιόπιστο προς χρήση.

Συναρμολόγηση της προστατευτικής διάταξης του δίσκου

Χαλαρώστε το κλιπ της προστατευτικής διάταξης, τραβώντας τον μοχλό κλειδώματος προς τα έξω.

Στρέψτε την προστατευτική διάταξη κατά τρόπο ώστε να στηρίζετε τη βασική χειρολαβή, το χέρι να παραμένει όσο το δυνατό πιο μακριά από το ανοικτό μέρος του δίσκου.

Στερεώστε την προστατευτική διάταξη, σπρώχνοντας τον μοχλό κλειδώματος προς τα μέσα (η προστατευτική διάταξη δεν θα πρέπει να μπορεί να κινείται πια).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σε περίπτωση που δεν μπορείτε να κλειδώσετε στέρεα την προστατευτική διάταξη με τον μοχλό κλειδώματος, χρησιμοποιήστε ένα εξαγωνικό κλειδί για να σφίξετε το παξιμάδι.

ΠΡΟΣΟΧΗ: η προστατευτική διάταξη πρέπει να τοποθετείται για να προστατεύεται ο χρήστης σε περίπτωση σπασίματος του δίσκου.

ΧΡΗΣΗ:

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος έχει τοποθετηθεί σωστά και ότι η προστασία του δίσκου έχει στερεωθεί στη σωστή κατεύθυνση.

Συνδέστε την μπαταρία του εργαλείου.

Ενεργοποιήστε το εργαλείο, ενεργοποιώντας το κλειδί ασφαλείας και τον διακόπτη έναρξης/παύσης λειτουργίας.

Το εργαλείο είναι ήδη έτοιμο προς εργασία. Να θυμάστε τη σημασία της περιποίησης των εξαρτημάτων.

Τροχός

Κρατήστε γερά τη βασική (3) και τη βοηθητική (6) χειρολαβή και ενεργοποιήστε το εργαλείο.

Μη φράσσετε τις οπές εξερισμού με το χέρι, μιας και αυτό μπορεί να κάνει το μοτέρ να υπερθερμανθεί.

Αφήστε τον δίσκο να φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα, προτού τον εφαρμόσετε επάνω στο προς εργασία αντικείμενο.

Με γωνία εφαρμογής από 15° έως 30° επιτυγχάνεται το

καλύτερο αποτέλεσμα στην εργασία πλανίσματος.

Κινείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κατά μήκος του αντικειμένου, ασκώντας μέτρια πίεση.

Μην ασκείτε πίεση επάνω στον δίσκο. Σπάνια είναι αναγκαίο να ασκήσετε πίεση στον δίσκο με δύναμη επάνω στο αντικείμενο στο οποίο εργάζεστε.

Μπορεί να δημιουργηθούν σπίθες στη θήκη του μοτέρ κατά τη χρήση. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν σημαίνει ότι ο τροχός είναι ελαττωματικός.

Απενεργοποιήστε τον τροχό όταν θα έχετε ολοκληρώσει την εργασία.

Για να γίνει αυτό, ελευθερώστε τον διακόπτη έναρξης/παύσης λειτουργίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ο δίσκος δεν σταματάει αμέσως. Μην αφήσετε τον γωνιακό τροχό αν δεν έχει σταματήσει τελείως ο δίσκος.

ΑΦΟΥ ΕΧΕΙ ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΕΙ Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ:

Αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο.

Καθαρίστε το εργαλείο.

Αποθηκεύστε το εργαλείο σε μέρος ξηρό και χωρίς σκόνη.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΕΣ.

Έλεγχος των βιδών συναρμολόγησης: Ελέγχετε τακτικά τις βίδες συναρμολόγησης και βεβαιωθείτε ότι είναι καλά σφιγμένες. Αν κάποια βίδα έχει χαλαρώσει, σφίξτε τη αμέσως. Αν δεν το κάνετε αυτό, ενδέχεται να υπάρξει σοβαρός κίνδυνος.

Συντήρηση του μοτέρ: Να είστε πάντα πάρα πολύ προσεκτικοί και να βεβαιώνετε ότι το πηνίο του μοτέρ δεν έχει βλάβη, ούτε μπορεί να βραχεί με λάδι ή νερό.

Το πλέγμα εξαερισμού να διατηρείται πάντα καθαρό και ανεμπόδιστο.

Καθαρίστε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.

Καθαρίστε το μοτέρ τακτικά με συμπιεσμένο αέρα.

ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε τη να κρυώσει πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.

Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί, εμποτισμένο με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού.

Μην χρησιμοποιείται διαλυτικά προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό παράγοντα pH, όπως η χλωρίνη, ούτε λειαντικά προϊόντα.

Μην αφήσετε να εισχωρήσει νερό ή άλλο υγρό από τα ανοίγματα εξαερισμού για να αποφύγετε ζημιές στα τμήματα στο εσωτερικό της συσκευής.

Μην εμβαπτίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό ούτε να τη βάζετε κάτω από τη βρύση.

Αν η συσκευή δεν βρίσκεται σε καλή κατάσταση καθαριότητας, η επιφάνειά της μπορεί να χαλάσει και αυτό να επηρεάσει αναπόφευκτα τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να οδηγήσει σε κατάσταση επικινδυνότητας.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Στους εγκεκριμένους διανομείς και καταστήματα μπορείτε να αγοράσετε αναλώσιμα (όπως φίλτρα,...) για το μοντέλο της συσκευής σας.

Χρησιμοποιείτε πάντα αυθεντικά αναλώσιμα, που έχουν σχεδιαστεί ειδικά για τη συσκευή σας.

Εξαρτήματα και προστατευτικές διατάξεις:

Εφαρμογή	Τύποι εξαρτημάτων	Είδη διατάξεων προστασίας
Μπροστινός τροχός	Δίσκοι τύπου 27, 28, 29	Τύπος Β και τύπος C (Προστασία συνδυασμένη με τον τροχό λείανσης ή τον δίσκο)
	Δίσκοι τύπου 6, 11	Τύπος D (προστατευτική διάταξη κοίλου δίσκου)
Περιφερειακό τρόχισμα	Δίσκος τύπου 1, 4	Προστατευτική διάταξη ευθύ δίσκου τροχού
	Κώνοι και καπάκια	Καμία

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

Σε περίπτωση βλάβης, μεταφέρετε τη συσκευή σε εγκεκριμένη υπηρεσία τεχνικής βοήθειας. Μην προσπαθήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε μόνοι σας γιατί μπορεί να εκτεθείτε σε κίνδυνο.

Αν η σύνδεση παροχής ηλεκτρισμού έχει πρόβλημα, πρέπει να αντικατασταθεί. Μεταφέρετε τη συσκευή σε εγκεκριμένη υπηρεσία τεχνικής βοήθειας. Μην προσπαθήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε μόνοι σας γιατί μπορεί να εκτεθείτε σε κίνδυνο.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

Μοντέλο:	CAG2050B
Ταχύτητα στο κενό	7000 min ⁻¹
Διάμετρος δίσκου:	115mm μέγιστο
Πάχος δίσκου	100mm μέγιστο
Τάση:	20 V
Σύνδεση της μπαταρίας	Συρόμενη
Βίδα του άξονα εργασίας:	M14
Ασφάλεια:	Ναι
Είδος μπαταρίας:	Ιόντων λιθίου
Βάρος:	1,834 kg
Στάθμη ηχητικής πίεσης (LpA)	82.6 dB(A), KpA = 3 dB(A)
Στάθμη ηχητικής L πίεσης l (LwA)	93.6 dB(A), KwA = 3 dB(A)
Δόνηση a _{h,AG}	3.257 m/s ² , K= 1.5 m/s ²

Σημείωση: Τα εν λόγω χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάζουν χωρίς προηγούμενη προειδοποίηση, λόγω των βελτιώσεων οι

οποίες πραγματοποιούνται στο προϊόν.

Σημείωση: Δυνάμει των ανοχών κατασκευής του παρόντος προϊόντος, η μέγιστη απορροφώμενη ισχύς ενδέχεται να διαφέρει από την προδιαγραφόμενη.

Σημείωση: Δυνάμει των ανοχών κατασκευής του παρόντος προϊόντος, η μέγιστη ισχύς ενδέχεται Χρησιμοποιήστε να διαφέρει από την προδιαγραφόμενη.

Το επίπεδο εκπομπής δονήσεων που εμφανίζεται στο παρόν ενημερωτικό φύλλο υπολογίστηκε σύμφωνα με το πρότυπο EN-60335-1 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση του ενός εργαλείου με το άλλο. Ισχύει επίσης για την αξιολόγηση της προκαταρκτικής έκθεσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Από τη λείανση με λεπτά φύλλα σμυριδόχαρτου ή άλλες δομές που δονούνται εύκολα ενδέχεται να εκπέμπεται κάποιος συνολικός θόρυβος πολύ μεγαλύτερος (μέχρι 15 dB) από τις δηλωμένες τιμές θορύβου. Πρέπει να λαμβάνονται μέτρα για να αποφεύγεται η εκπομπή θορύβου, στο βαθμό του δυνατού, όπως η εφαρμογή παχιών και εύκαμπτων ηχητικών μονωτικών πάνελ. Η αύξηση της εκπομπής θορύβου πρέπει επίσης να λαμβάνεται υπόψη τόσο για την εξουδετέρωση του κινδύνου έκθεσης στον θόρυβο όσο και για την επιλογή της σωστής ακουστικής προστασίας.

Η τιμή των δονήσεων κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου θα μπορούσε να διαφέρει από την συνολική δηλωθείσα

τιμή ανάλογα με τον τρόπο με τον οποίον χρησιμοποιείται το εργαλείο.

Πρέπει να προσδιοριστούν τα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή, στη βάση εκτίμησης για την έκθεση σε κανονικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη τις φάσεις του κύκλου λειτουργίας, τους χρόνους αποσύνδεσης και λειτουργίας εν κενώ, πέρα από τον χρόνο κοπής).

ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΚΔΟΧΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΤΗΣ ΕΕ ΚΑΙ/Η ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΣΑΣ:

ΟΙΚΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΙΜΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τα υλικά συσκευασίας αυτής της συσκευής έχουν ενταχθεί σε σύστημα αποκομιδής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης συσκευασιών. Αν θέλετε να απαλλαγείτε από αυτά τα υλικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους δημόσιους κάδους που ενδείκνυνται για κάθε είδος υλικού.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι σε περίπτωση που θέλετε να πετάξετε το προϊόν, αφού έχει ολοκληρώσει την ωφέλιμη ζωή του, θα πρέπει να το μεταφέρετε σε εξουσιοδοτημένο φορέα διαχείρισης αποβλήτων για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν μπορεί να περιέχει μπαταρίες στο εσωτερικό του, οι οποίες πρέπει να αφαιρεθούν πριν πετάξετε το προϊόν. Να θυμάστε ότι οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σε ειδικούς, εγκεκριμένους κάδους απορριμμάτων. Μην τις πετάτε στη φωτιά.

ΠΩΣ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΙΤΑΙ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΑΠΟ ΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

ΠΡΟΣΟΧΗ: Είναι σημαντικό οι μπαταρίες να βρίσκονται τελείως αποφορτισμένες πριν προβείτε στην αφαίρεση.

Για να αφαιρέσετε τις μπαταρίες, αφού

έχει ολοκληρωθεί η ζωή της συσκευής, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

Ανοίξτε το εξωτερικό κάλυμμα της συσκευής, αφού έχετε απομακρύνει πριν με τη βοήθεια κατσαβιδιού τις βίδες στερέωσης.

Εντοπίστε την μπαταρία και κόψτε τα καλώδιά της (κόκκινο και μαύρο).

Για να αποφύγετε κινδύνους βραχυκυκλώματος με το πιθανό εναπομείναν ηλεκτρικό φορτίο της μπαταρίας, κόψτε αρχικά το κόκκινο καλώδιο και προστατεύστε το αγώγιμο μέρος του με μονωτική ταινία, μετά κόψτε το μαύρο καλώδιο με τον ίδιο τρόπο.

Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θήκη της με ασφάλεια.

	Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι ο χρήστης πρέπει να μελετήσει διεξοδικά τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσει εργαλείο τον.
	Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι είναι απαραίτητη προστασία για τα μάτια

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Με την παρούσα δηλώνουμε, υπ' ευθύνη μας, ότι τα προϊόντα CASALS τα οποία περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο CAG2050B συμμορφώνονται με τα ακόλουθα πρότυπα: EN 62481-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2 και EN 62321 σύμφωνα με τις οδηγίες της ΕΕ 2006/42/EC, 2014/30/UE και 2011/65/UE.

CASALS POWER TOOLS S.L.

M. García
Standards&Approvals

Av. Barcelona s/n
Oliana, 25790, Lleida SPAIN
05/05/2022

المحتمل من البطارية، اقطع أولاً السلك الأحمر واحم جزءه الموصل بشريط عازل، بعد ذلك اشرع في قطع السلك الأسود واشرع بنفس الطريقة.
قم بإزالة البطارية بأمان من مكان تثبيتها.

<p>يعني هذا الرمز أنه ينبغي على المستخدم أن يدرس بعناية تحذيرات وإرشادات السلامة قبل استعمال الجهاز.</p>	
<p>يعني هذا الرمز أنه يجب ارتداء واقي للعينين</p>	

إعلان المطابقة CE

نعلن بموجب هذا، وتحت مسؤوليتنا، أن منتجات CASALS الموضحة في هذا الدليل CAG2050B تتوافق مع المعايير التالية: EN 62481-1 و EN 60745-2-3 و EN 55014-1 و EN 55014-2 و EN 62321 وفقاً لتوجيهات الاتحاد الأوروبي 2006/42/EC و 2014/30/ EU و 2011/65/EU.

CASALS POWER TOOLS S.L.

م. غارسيا
المعايير والموافقات

Moramany

شارع برشلونة
OLIANA, 25790, LLEIDA
إسبانيا
05/05/2022

استخدامه لإجراء مقارنة بين الأجهزة. كذلك صالح لتقييم التعرض الأولي.

تحذير: يمكن أن يؤدي خلخ الصفائح المعدنية الرقيقة أو غيرها من الهياكل التي تهتز بسهولة إلى انبعاث ضوضاء إجمالية أعلى بكثير (حتى ٥١ ديسيبل) من قيم انبعاث الضوضاء المعلنة. يجب اتخاذ تدابير لمنع انبعاث الضوضاء، قدر الإمكان، مثل استخدام ألواح عازلة للصوت سميكة ومرنة. كما يجب مراعاة الزيادة في انبعاث الضوضاء من أجل تقييم مخاطر التعرض للضوضاء واختيار الحماية المناسبة للسمع. قد تختلف قيمة الاهتزازات أثناء استخدام الجهاز الكهربائي عن القيمة الإجمالية المعلنة اعتماداً على طريقة استخدام الجهاز.

يجب تحديد تدابير السلامة لحماية المشغل بناء على تقدير التعرض في ظروف الاستخدام الحقيقية (مع الأخذ في الاعتبار أجزاء دورة التشغيل، أوقات الفصل والتشغيل في الفراغ، فضلاً عن وقت الإطلاق).

لإصدارات منتجات الاتحاد الأوروبي و/أو إذا طلبت في بلدك:

البيئة وإعادة تدوير المنتج:

يتم دمج مواد التعبئة والتغليف للجهاز في نظام لجمع وتصنيف وإعادة تدوير مواد التعبئة والتغليف. إذا كنت ترغب في التخلص منها، يمكنك استخدام حاويات إعادة التدوير العامة المناسبة لكل نوع من أنواع المواد.

يعني هذا الرمز أنه إذا كنت ترغب بالتخلص من المنتج، بعد انتهاء عمره الافتراضي، فيجب إيداعه عن طريق الوسائل المناسبة بيد وكيل نفايات معتمد للجمع الانتقائي من نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).



يعني هذا الرمز أن المنتج قد يحتوي على بطاريات في داخله، ويجب إزالتها قبل التخلص من المنتج. تذكر أن البطاريات يجب أن تودع في حاويات خاصة ومعتمدة. لا ترميها في النار.



كيفية سحب البطاريات من داخل الجهاز:

تحذير: من المهم أن تكون البطاريات فارغة من الشحن تماماً قبل الشروع بإزالتها من الجهاز.

لإزالة البطاريات، بمجرد انتهاء العمر الافتراضي للجهاز، اتبع ما يلي:

افتح الغطاء العلوي للجهاز، وقم بإزالة براغي التثبيت مسبقاً بمساعدة مفك.

تعرف على البطارية واقطع أسلاكها (الأحمر والأسود). من أجل تجنب خطر التماس الكهربائي مع الشحن المتبقي

أنواع الحماية	أنواع الملحقات	التطبيق
نوع B ونوع C (الحماية المدمجة للسن أو القرص)	أقراص نوع 27 و 28 و 29	الجلخ الأمامي
نوع D (واقى قرص الكاس)	أقراص نوع 6 و 11	
واقى قرص مستقيم للجلخة	قرص نوع 1 و 4	الجلخ المحيطي
لا يوجد	المخاريط والسدادات	

للقيام بذلك حرر مفتاح التشغيل/الإطفاء.

الحذرن! القرص لا يتوقف على الفور. لا تترك الجلخة الزاوية حتى يتوقف القرص تماماً.

بعد الانتهاء من استعمال الجهاز:

قم بإزالة البطارية من الجهاز.

نظف الجهاز.

أخزن الجهاز في مكان جاف وخالي من الغبار.

الصيانة والعناية

فحص براغي التثبيت: تحقق بانتظام من براغي التثبيت وتأكد من إحكام شددها. إذا كان أي برغي مفكوكاً، فأحكام شده على الفور. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى مخاطر جسيمة.

صيانة المحرك: احرص دائماً على توخي أقصى درجات الحذر وتأكد من أن ملف المحرك غير تالف ولا يمكن أن يبتل بالزيت أو الماء.

المحافظة على شبكات التهوية دائماً نظيفة وخالية من العوائق.

نظف الجهاز بعد كل استخدام. نظف المحرك بانتظام بالهواء المضغوط.

التنظيف

افصل بطارية الجهاز واتركه يبرد قبل البدء بأي عملية تنظيف.

نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة ومشرية ببضع قطرات من منظف.

لا تستخدم مذيبات ولا منتجات بعنصر هيدروجيني حامضي أو أساسي مثل المبيض ولا منتجات كاشطة.

لا تدع الماء أو سائل آخر يدخل من خلال فتحات التهوية لمنع تلف الأجزاء الداخلية للجهاز.

لا تغطس الجهاز في الماء أو أي سائل آخر ولا تضعه تحت الصنبور.

إذا لم يتم حفظ الجهاز في حالة جيدة من النظافة، فإن سطحه قد يتلف ويؤثر لا محالة على مدة عمر الجهاز ويؤدي إلى وضع خطير.

الملحقات

يمكن شراء المواد القابلة للاستهلاك (مثل المرشحات...)

لطران الجهاز الخاص بك عند الوكلاء والمتاجر المعتمدين. استعمل دائماً القطع الأصلية المصممة خصيصاً لطران جهازك.

الملحقات والحمايات:

أمور غير عادية والتصليح

في حال العطل أو أي نوع من المشاكل، احمل الجهاز إلى مركز خدمة صيانة تقنية معتمد. لا تحاول فكه أو إصلاحه لأنه قد يكون فيه خطر.

في حال تلف التوصيل بالطاقة الكهربائية، يجب أن يتم استبداله. خذ الجهاز إلى مركز خدمة معتمد للمساعدة التقنية. لا تحاول فكه أو إصلاحه بنفسك لأنه قد ينتج عنه خطر.

المواصفات:

الطران: CAG2050B

السرعة في الفراغ - 17000 min

قطر القرص: 115 ملم أقصى

ص رقلاً كمس: 100 ملم كحد أقصى

الجهد: 20 فولت

توصيل البطارية منزلق

لولب محور العمل: M14

الآمان: نعم

نوع البطارية: ليثيوم أيون

الوزن: 1.834 كغ

مستوى ضغط الصوت (KpA) = 82.6 dB(A) (LpA)

= 3 dB(A)

مستوى قوة الصوت (KwA) = 93.6 dB(A) (LwA) I

= 3 dB(A)

الاهتزاز ah.AG K= 2.0/م 3.257 2/ث 1.5

ملاحظة: يمكن أن تكون هذه المواصفات خاضعة للتغييرات بدون سابق إنذار، لدواعي التحسينات لتجربة المنتج.

ملاحظة: نظراً لتحمل تصنيع هذا المنتج، فقد تختلف القوة القصوى الممتصة عن تلك المحددة.

ملاحظة: نظراً لتحمل تصنيع هذا المنتج، فقد تختلف القوة القصوى المستخدمة عن تلك المحددة.

تم قياس مستوى انبعاث الاهتزازات المشار إليه في ورقة المعلومات هذه وفقاً للمواصفة EN 62481-1 ويمكن

O قابس الشاحن

P مفتاح ضبط

الدوران.

ضع القرص بحيث يكون الجانب الصحيح متجهاً لأعلى وشد صامولة التثبيت مرة أخرى حتى يتم تثبيتها بإحكام.

انتبه جيداً عند تركيب الأقراص. تم تشكيل إحدى الفلنجات لتلائم الجزء العلوي لتثبيت الإرساء بالجهاز. يجب تثبيت الجزء الأخر أسفل القرص، بحيث يكون الجزء المسطح متجهاً لأسفل، وأن يكون محكماً جداً.

بعد اكتمال التجميع، تأكد من عودة زر قفل المحور إلى مكانه.

تحذير: للأقراص الكاشطة تاريخ انتهاء الصلاحية، وبعد ذلك قد لا يكون المنتج موثوقاً به للاستخدام.

تركيب واقي القرص

قم بإرخاء مشبك الواقي عن طريق سحب ذراع القفل للخارج. قم بتدوير الواقي بحيث تكون يدك عند الإمساك بالمقبض الرئيسي بعيداً عن الجزء المكشوف من القرص قدر الإمكان. ثبت الواقي عن طريق دفع ذراع القفل للدخول (يجب ألا يكون الواقي قادراً على الحركة).

تحذير: في حالة عدم تمكنك من قفل الواقي بإحكام باستخدام ذراع القفل، استخدم مفتاح ربط سداسي لشد الصامولة.

تنبيه: يجب وضع الواقي في مكانه لحماية المستخدم في حالة كسر القرص.

الاستعمال:

تنبيه: تأكد من أن القرص تم وضعه جيداً وأن واقي القرص قد تم تثبيته في الاتجاه الصحيح.

قم بتوصيل البطارية بالجهاز.

قم بتشغيل الجهاز عن طريق تنشيط قفل الأمان ومفتاح التشغيل/الإطفاء.

الجهاز جاهز للعمل الآن. تذكر أهمية العناية بالملحقات.

الخلخ

أمسك المقبض الرئيسي (٣) والمقبض المساعد (٦) بقوة وقم بتشغيل الجهاز.

لا تسد فتحات التهوية بيدك، فقد يتسبب ذلك في ارتفاع درجة حرارة المحرك.

اترك القرص يصل إلى السرعة القصوى قبل وضعه على القطعة المراد العمل بها.

بزاوية تطبيق تتراوح من ٥١ درجة إلى ٠٣ درجة يتم الحصول على نتيجة أفضل في عمل الخلخ.

حرك الجهاز الكهربائي على طول القطعة بضغط معتدل.

لا تضغط على القرص. نادراً ما يكون من الضروري الضغط على القرص بقوة على القطعة المراد العمل بها.

قد تحدث شرارات في حجرة المحرك أثناء الاستخدام. وهذا أمر طبيعي ولا يعني أن الجلاخة معيوبة.

أطفئ الجلاخة بعد انتهاء العمل.

(* غير مرفق مع الجهاز.

في حال لم يكن لدى طراز جهازك الملحقات المذكورة أعلاه، يمكن أيضاً شراؤها بشكل منفصل في مركز خدمات الصيانة التقنية.

تركيب أجهزة السلامة

تأكد من أن الجهاز بدون بطارية قبل القيام بأي عمل.

تثبيت حماية القرص (الشكل ٥)

⚠ لا تستخدم أبداً الجهاز بدون حماية. ضع الحمايات في مكانها.

⚠ ضع الحماية دائماً بحيث يكون الجانب المغلق مواجهاً للمشغل.

أخرج البطارية من الجهاز.

ضع الحماية وفقاً للصورة وقم بتدويرها بحيث تواجه بالنسبة للعملية التي تريد تنفيذها.

أحكم ربط المشبك بحيث يتم تثبيت الواقي في مكانه.

تثبيت المقبض المساعد

أخرج البطارية من الجهاز.

استخدم المقبض المساعد لضمان قدر أكبر من التحكم والأمان عند التعامل مع الجهاز. اربط برغي المقبض المساعد (C) على الجانب الأيمن أو العلوي أو الأيسر، حسب نوع العمل الذي يتعين القيام به.

إرشادات الاستعمال

قبل الاستعمال الأول

قبل توصيل قابس شاحن البطاريات، تأكد من أن الجهد المبين على لوحة الخصائص يطابق جهد التيار الكهربائي.

تم تزييت بعض أجزاء الجهاز قليلاً. لذلك، عند تشغيل الجهاز لأول مرة، يمكن إطلاق القليل من الدخان. بعد وقت قصير سيتوقف هذا الدخان.

تثبيت/فك الأقراص:

كيفية تثبيت القرص

قم بإزالة البطارية قبل استبدال أي ملحق.

تحذير: لا تستخدم الجلاخات ذات الأقراص المثنية أو المتشققة. لا تستخدم الجلاخات ذات الأقراص التي لا تتوافق مع المواصفات الواردة في هذه التعليمات.

تحذير: لا تضغط أبداً على زر القفل H أثناء تشغيل الجهاز. يجب أن يتوقف المحور تماماً قبل الضغط على زر القفل H.

اضغط على زر القفل وقم بتدوير القرص قليلاً حتى يصبح من المستحيل تحريكه.

قم بإزالة صامولة تثبيت المحور بمساعدة مفتاح عزم

يجب أن يبقى سطح التسوية لأقراص الجلك ذات مركز غائر أسفل مستوى حافة جهاز الحماية. لا يمكن حماية قرص مثبت بشكل غير صحيح والذي يبرز خارج مستوى حافة نظام الحماية بالشكل المناسب.

يجب أن يبقى الواقي مثبتاً وموضوعاً جيداً على الجهاز الكهربائي لضمان السلامة القصوى، وبهذه الطريقة يتعرض المشغل لأقل قدر ممكن من القرص. يساعد الواقي على حماية المشغل من شظايا القرص المكسور والتلامس العرضي مع القرص والشرر الذي يمكن أن يشعل النار في الملابس.

يجب استخدام الأقراص فقط للتطبيقات الموصى بها. على سبيل المثال: لا تحاول أبداً الجلك بالسطح الجانبي لقرص القطع.

إن أقراص القطع الكاشطة مخصصة للتسوية المحيطية؛ ويمكن أن تتسبب القوى الجانبية المطبقة على هذه الأقراص في انقسامها إلى أجزاء.

استخدم دائماً فلنجات غير تالفة للأقراص وذات الحجم والشكل الصحيحين للقرص المحدد. تدعم فلنجات الأقراص المناسبة القرص، مما يقلل من فرصة الكسر. قد تختلف الفلنجات لأقراص القطع عن فلنجات أقراص الجلك.

لا تستخدم أقراص بالية من أجهزة كهربائية أكبر. إن قرص جهاز كهربائي أكبر ليس مناسباً للسرعة العالية للأجهزة الأصغر وقد ينكسر.

عند استخدام الأقراص ذات الاستخدام المزدوج، استخدم نظام الحماية الصحيح للعملية التي يتم إجراؤها. إذا لم يتم استخدام الحماية الصحيحة، فقد لا يتم الحصول على مستوى كافٍ من الحماية، مما قد يؤدي إلى إصابات خطيرة.

تحذيرات إضافية للسلامة

استعمل الجهاز في منطقة جيدة التهوية.

في حال استخدام الجهاز في نفس الغرفة مع غيره من أجهزة الغاز أو الوقود فيجب أن تكون هذه الغرفة جيدة التهوية.

تأكد من أن الشرر الناتج عن الاستخدام لا يشكل خطراً، على سبيل المثال، أنه لا يصل إلى الأشخاص أو المواد القابلة للاشتعال.

ضع الجهاز بعيداً عن المواد القابلة للاحتراق، مثل المواد النسيجية والكرتون والورق...

لا تضع مواد قابلة للاشتعال بالقرب من الجهاز.

تحذير: لتجنب التسخين الزائد، لا تغطي الجهاز.

قبل توصيل قابس شاحن البطاريات، تأكد من أن الجهد المبين على لوحة الخصائص يطابق جهد التيار الكهربائي.

لا تستعمل الجهاز إلا مع القاعدة/الموصل الكهربائي الخاص، المرفق مع الجهاز.

إذا تمزق أي شيء من مغلفات الجهاز، فقم على الفور بفصل الجهاز من التيار الكهربائي لتفادي احتمال حدوث صدمات كهربائية.

لا تستخدم الجهاز إذا سقط أو كان هناك علامات واضحة من التلف أو إذا كان هناك تسرب

لا تجلخ أي مادة تحتوي على الأسبست. عند العمل مع الأسبست و/أو قرص السيليكا، يكون الغبار الناتج ضاراً بالصحة. تجنب استنشاق هذه الأنواع من الغبار باتباع لوائح السلامة والنظافة المناسبة.

إن هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام في وجود مخاليط مخدرة قابلة للاشتعال مع الهواء أو بالأكسجين أو أكاسيد النيتروجين.

احم نفسك من ملامسة واستنشاق الغبار الناتج عن صنفرة الأسطح الخشبية والمعدنية والأسطح المطلية بطلاء الرصاص. استخدم معدات الحماية التي تتوافق مع لوائح السلامة والنظافة ذات الصلة.

أخرج البطارية من الجهاز وافصل البطارية في حالة عدم استخدامه وقبل إجراء أي مهام تنظيف.

تم إعداد هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فقط، وليس للاستعمال المهني أو الصناعي.

هذا الجهاز مخصص للاستخدام من قبل البالغين. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص عديمي الخبرة باستخدامه.

إن هذا الجهاز ليس لعبة. يجب أن يكون الأطفال تحت المراقبة للتأكد بأنهم لا يلعبون بالجهاز.

لا تستخدم الجهاز على أي جزء من جسم شخص أو حيوان. تحذير: لا تترك الجهاز يعمل أثناء النوم؛ فهناك خطر التعرض لإصابات.

عند استخدام وافي قرص من النوع A (قطع) للتسوية الأمامية، يمكن أن يتداخل نظام الحماية مع قطعة العمل مما يتسبب في ضعف التحكم.

الوصف والمواصفات

الوصف

A أمان

B مفتاح تشغيل/إيقاف

C مقبض مساعد

D مأخذ تيار إضافية

E وافي القرص

F مشبك حماية

G قرص*

H زر قفل المحور

I مقبض ناعم للملمس

J البطارية

K زر نزع البطارية

L مأخذ تيار

M مؤشر حالة شحن البطارية

N الشاحن

أحد الملحقات بجهازك الكهربائي لا يعني أنه آمن للاستخدام. يجب أن تكون الدورات المسموح بها للملحق مساوية على الأقل لأقصى عدد من الدورات المشار إليها في الجهاز الكهربائي. قد تنكسر الملحقات التي تعمل بشكل أسرع من سرعتها المقدره ويتم التخلص منها.

يجب أن يكون القطر الخارجي وسماكة الملحق الخاص بك في حدود القدرة الاسمية لجهازك الكهربائي. لا يمكن حماية الملحقات ذات الحجم غير المناسب أو التحكم فيها بشكل كافٍ. يجب أن تتلاءم الملحقات مع أجزاء التثبيت في الجهاز الكهربائي. ستصبح الملحقات التي لا تتلاءم مع أجزاء التثبيت غير متوازنة وتهتز بشكل مفرط، مما قد يتسبب في فقدان التحكم.

لا تستخدم ملحقات تالفة. قبل كل استخدام افحص الملحقات، مثل الأقرص الكاشطة، وتأكد ما إذا كان هناك شقوقاً أو تصدعات. في حالة سقوط الجهاز الكهربائي أو الملحق، افحصه بحثاً عن التلف أو قم بتثبيت أحد الملحقات في حالة جيدة. بعد ذلك، ضع نفسك خارج مجال نطاق الملحق الدوار وقم بتشغيل الجهاز الكهربائي بالسرعة القصوى دون شحن لمدة دقيقة واحدة. عادة ما تنكسر الملحقات التالفة خلال وقت الاختبار هذا.

استخدم معدات الحماية الشخصية. اعتماداً على العمل الذي تبين القيام به، ارتدِ واقياً للوجه أو حماية للعينين أو نظارات واقية. إذا أمكن، قم بارتداء قناع مضاد للغبار أو واقيات السمع أو القفازات الواقية أو منزر ورشة مناسب لحماية نفسك من الشظايا الصغيرة التي يمكن أن تخرج مقذوفة عند تشغيل الجهاز أو من قطعة العمل. يجب أن تكون حماية العينين مصممة لحمايتك من الشظايا التي يمكن أن تخرج مقذوفة عند القيام بالأعمال المختلفة. يجب أن يكون القناع المضاد للغبار أو اللتنفس مناسباً لتصفية الجزيئات الناتجة أثناء العمل. قد يؤدي التعرض الطويل للضوضاء عالية الكثافة إلى فقدان السمع.

اجعل الأشخاص من حولك على مسافة آمنة من منطقة العمل. يجب على أي شخص يدخل منطقة العمل ارتداء معدات الحماية الشخصية. يمكن أن تتساقط الشظايا من قطعة العمل أو أحد الملحقات المكسورة خارج منطقة العمل المباشرة وتسبب الإصابات.

عند القيام بأعمال حيث قد يلامس ملحق التقطيع مواسير كهربائية مخفية، أمسك الجهاز الكهربائي بواسطة المقبض المعزول. كما يمكن أن يؤدي التلامس مع السلك الموصل للتيار إلى كهربية الأجزاء المعدنية للجهاز والتسبب في صدمة كهربائية للمشغل.

لا تترك أبداً الجهاز الكهربائي على الأرض حتى يتوقف الملحق تماماً. يمكن أن يسك الملحق الدوار بالسطح ويسحب الجهاز الكهربائي مما يؤدي إلى فقدان السيطرة عليه.

لا تقم بتشغيل الجهاز الكهربائي أثناء حمله بجانبك. قد يؤدي التلامس العرضي مع الملحق الدوار إلى أن يتعلق بملابسك، ويسحب الملحق نحو جسمك.

قم بتنظيف شبكات تهوية الجهاز الكهربائي بانتظام حيث تقوم مروحة المحرك بشفط الغبار إلى داخل الهيكل وسيؤدي التراكم المفرط للغبار المعدني إلى مخاطر كهربائية. لا تستخدم الجهاز الكهربائي بالقرب من المواد القابلة للاشتعال. يمكن للشرر الناتج أثناء العمل أن يشعل النار في هذه المواد.

لا تستخدم الملحقات التي تتطلب غازات تبريد سائلة. قد يتسبب استخدام الماء أو غازات التبريد السائلة الأخرى في حدوث صدمة كهربائية أو صدمة كهربائية.

تحذيرات بشأن الارتدادات وعواقبها

الارتداد هو رد فعل مفاجئ ينتج عند انحسار أو تعلق القرص الدوار. عند انحسار أو تعلق القرص الدوار، يتم كبحه فجأة. يمكن أن يتسبب ذلك في فقدان التحكم في الجهاز الكهربائي مما يؤدي إلى دفعه في الاتجاه المعاكس لاتجاه دوران الجهاز. في حالة انحسار القرص الكاشط أو انسداده في قطعة العمل، فقد يحدث أن يتم التقاط حافة الأداة التي تخترق المادة، مما يتسبب في خروج القرص أو طرده. واعتماداً على اتجاه الدوران وموضع الأداة في لحظة الانسداد، قد يتم تحريرها تجاه المستخدم أو في الاتجاه المعاكس. وفي هذه الحالات قد يحدث أن ينكسر القرص. يعود سبب الارتداد إلى سوء التطبيق و/أو المعالجة أو الحالة غير الصحيحة للجهاز الكهربائي. من الممكن تجنبه من خلال الالتزام بالإجراءات الوقائية التالية.

احتفظ بقبضة محكمة على الجهاز الكهربائي بكلتا يديك ثم ضع جسمك وذراعيك بحيث يمكن مقاومة قوى الارتداد. إذا تم توفيره، استخدم دائماً المقبض المساعد لتحقيق أقصى قدر من التحكم في الضربة المضادة أو الارتداد لعزم الدوران أثناء التشغيل. يمكن للمشغل التحكم في ارتدادات عزم الدوران أو قوى الارتداد إذا تم اتخاذ الاحتياطات المناسبة. لا تضع يدك أبداً بالقرب من الملحق الدوار. يمكن أن يرتد الملحق على يدك.

لا تضع جسمك في المنطقة التي قد يتحرك فيها الجهاز الكهربائي في حالة حدوث ارتداد. سيذفع الارتداد الجهاز في الاتجاه المعاكس لحركة القرص عند نقطة الانحسار.

توخ الحذر عند العمل حول الزوايا والحواف الحادة وما إلى ذلك لمنع الملحق من الارتداد والانحسار. تميل الزوايا أو الحواف الحادة أو النتوءات إلى تعليق الملحق الدوار والتسبب في فقدان التحكم أو الارتداد.

لا تضع شفرة منشار قطع الخشب أو قرص ماسي مجزأ بفصل محيطي أكبر من ٠.١ ملم أو شفرة منشار مسننة. تسبب شفرات المنشار هذه انعكاسات متكررة في الدوران وفقدان السيطرة.

تعليمات السلامة المحددة لأعمال الجليخ:

استخدم فقط أنواع القرص المحددة لجهازك الكهربائي وجهاز الحماية المحدد المصمم للقرص الذي تم اختياره. لا يمكن حماية الأقرص التي لم يتم تصميم الجهاز الكهربائي من أجلها بشكل مناسب كما أنها خطيرة.

طريق المفتاح خطيراً ويجب إصلاحه.

افصل القابس من التيار و/أو فك حزمة البطاريات من الجهاز الكهربائي قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو حفظها. سيؤدي ذلك إلى منع التشغيل غير المقصود للجهاز.

احفظ الجهاز الكهربائي مطفأً بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص الذين ليسوا على دراية به أو بهذه التعليمات بتشغيله. تعتبر الأجهزة الكهربائية خطيرة في أيدي المستخدمين عديمي الخبرة.

قم بإجراء صيانة جيدة للجهاز الكهربائي وملحقاته. تأكد من أن الأجزاء المتحركة لا تخرج عن الصف أو عالقة، وعدم وجود أجزاء مكسورة أو غيرها من الظروف التي قد تؤثر على حسن أداء الجهاز الكهربائي. في حالة تلفها، قم بإصلاح الجهاز الكهربائي قبل استخدامه. تحدث العديد من الحوادث بسبب سوء صيانة الأجهزة الكهربائية.

حافظ على أدوات التقطيع حادة ونظيفة. من غير المرجح أن تتحشر أدوات التقطيع ذات الصيانة الجيدة وحواف التقطيع الحادة ويسهل التحكم فيها.

استخدم الجهاز الكهربائي وملحقاته وأجزائه وفقاً لهذه الإرشادات، مع مراعاة ظروف العمل والعمل الذي يتعين القيام به. قد يكون استخدام الجهاز الكهربائي في غير الغرض المقصود منه أمراً خطيراً.

حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. لا تسمح المقابض وأسطح الإمساك الزلقة بالتعامل والتحكم الآمنين مع الجهاز في الأوضاع غير المتوقعة.

استخدم أدوات البطارية والعناية بها

أعد الشحن فقط بالشاحن المحدد من قبل الشركة المصنعة. قد يؤدي الشاحن المصمم لنوع واحد من البطاريات إلى خطر نشوب حريق إذا تم استخدامه مع حزمة أخرى من البطاريات.

استخدم الأجهزة الكهربائية فقط مع البطاريات المخصصة لذلك. قد يتسبب استخدام بطارية أخرى في حدوث خطر نشوب حريق وإصابات.

عندما لا تكون البطارية قيد الاستخدام، احتفظ بها بعيداً عن الأشياء المعدنية الأخرى، مثل المشابك أو النقود المعدنية أو المفاتيح أو الدبابيس أو غيرها من الأشياء المعدنية الصغيرة، والتي يمكن أن تؤدي إلى توصيل من طرف إلى آخر. قد يتسبب قصر الدائرة بين أطراف البطارية في حدوث حروق أو نشوب حريق.

في حالات الاستخدام غير الصحيح، قد يكون هناك تسرب للسائل من البطارية؛ تجنب ملامسة السائل المذكور. في حالة التلامس العرضي، اغسل بكثير من الماء. إذا لامس السائل العينين، فاطلب المساعدة الطبية. قد يسبب السائل الخارج من البطارية تهيجاً أو حرقاً.

لا تستخدم بطارية أو أداة تالفة أو معدلة قد تُظهر البطاريات التالفة أو المعدلة سلوكاً غير متوقع مما يؤدي إلى نشوب

حريق أو انفجار أو خطر الإصابة.

لا تعرض البطارية أو الشاحن للنار أو لدرجات حرارة زائدة قد يؤدي التعرض للنار أو درجات الحرارة التي تزيد عن ٣١٠ درجة مئوية إلى حدوث انفجار.

اتبع تعليمات الشحن ولا تقم بشحن البطارية أو الجهاز إذا كانت درجة الحرارة خارج النطاق المحدد في التعليمات. قد يؤدي شحن البطارية بشكل غير صحيح أو في درجات حرارة خارج النطاق المحدد إلى إتلاف البطارية وزيادة خطر نشوب حريق.

قم بإزالة البطاريات من الجهاز إذا كنت تنوي عدم استخدامه لبعض الوقت.

افصل قابس الشاحن عند عدم الاستعمال وقبل القيام بأي عملية تنظيف.

لا تفتح البطارية/ات تحت أي ظرف من الظروف.

عندما لا تكون البطارية/ات قيد الاستعمال، يجب حفظها بعيداً عن الأجسام المعدنية الأخرى مثل مشابك الورق والنقود والمفاتيح والبراغي... التي يمكن أن تعمل توصيل من طرف إلى آخر.

احفظ البطارية/ات في أماكن لا تتجاوز فيها درجة الحرارة ٤٠ درجة مئوية.

الخدمة

يجب أن تتم صيانة جهازك الكهربائي بواسطة فني مؤهل بشكل جيد، مع استخدام قطع غير متطابقة فقط وبهذه الطريقة فقط يتم ضمان سلامة الجهاز الكهربائي.

لا تقم بإصلاح البطاريات التالفة. يجب ألا يتم إجراء صيانة البطارية إلا من قبل الشركة المصنعة أو بواسطة خدمة فنية معتمدة.

إن الاستخدام غير المناسب، أو مخالفة إرشادات الاستعمال، يلغي الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة.

تحذيرات السلامة الشائعة لأعمال الجليخ:

تم تصميم هذا الجهاز الكهربائي للعمل كجلاخة. اقرأ تحذيرات السلامة والإرشادات والرسوم التوضيحية والموصفات التسليم مع هذا الجهاز. قد يؤدي عدم اتباع التعليمات التالية إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو نشوب حريق و/أو إصابة خطيرة.

لا تقم بأعمال الصنفرة أو التسوية أو التلميع أو القطع الدائري أو التشذيب باستخدام هذا الجهاز الكهربائي. قد تؤدي الأعمال التي لم يتم تصميم الجهاز الكهربائي لها إلى حدوث خطر والتسبب في إصابة الشخص.

لا تتعامل مع هذا الجهاز الكهربائي للاستخدام بأي طريقة بخلاف تلك التي تم تصميمه وتحديده لها من قبل الشركة المصنعة. قد يؤدي هذا التحول إلى فقدان السيطرة ويسبب إصابات خطيرة في الشخص.

لا تستخدم الملحقات التي لم يتم تصميمها أو التوصية بها بشكل خاص من قبل الشركة المصنعة. إن إمكانية توصيل

تفريغ كهربائي.

عند استخدام الجهاز الكهربائي في الأماكن الخارجية، استعمل سلك تمديد معتمد للاستخدام في الأماكن الخارجية. يقلل استخدام هذا النوع من الأسلاك من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

إذا كان لا يمكن تجنب استخدام الجهاز الكهربائي في بيئة رطبة، فقم بتثبيت مفتاح تفاضلي. إن استخدام مفتاح من هذا النوع يقلل من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

السلامة الشخصية

كن متيقظاً، أعط انتباهك الكامل للعمل واستخدم حاستك العامة عند تشغيل الجهاز الكهربائي. لا تستخدم الجهاز عندما تكون متعباً أو تحت تأثير الكحول أو المخدرات أو الأدوية. قد تؤدي لحظة عدم الانتباه أثناء تشغيل الأجهزة الكهربائية إلى حدوث إصابات جسدية خطيرة.

استخدم معدات الحماية الشخصية. استخدم دائماً واقي الأذن. ستعمل معدات الحماية، مثل القناع المضاد للغبار أو أذنية الأمان غير القابلة للانزلاق أو الخوذة أو حماية السمع، عند استخدامها بالشكل الصحيح، على تقليل الإصابات الشخصية.

تجنب أن يشتغل الجهاز بطريقة لا إرادية. تأكد من أن المفتاح في وضع الإيقاف قبل التوصيل بمصدر الطاقة و/أو البطارية ومسك الجهاز أو حمله. يمكن أن يتسبب حمل الأجهزة الكهربائية بإصبعك على المفتاح أو تنشيط الأجهزة الكهربائية المزودة بمفتاح التشغيل في وقوع حوادث.

قبل تشغيل الجهاز الكهربائي، قم بإزالة مفاتيح الضبط أو مفاتيح الربط. يمكن أن يتسبب مفتاح ربط أو مفتاح ربط قابل للتعديل عالق في جزء دوار من الجهاز في حدوث إصابات في الشخص.

تجنب الأوضاع غير الطبيعية والقسرية عند العمل. حافظ على التوازن والاستقرار في جميع الأوقات. سيؤدي ذلك إلى تسهيل التحكم في الجهاز في الأوضاع غير المتوقعة.

ارتد الملابس المناسبة. تجنب ارتداء الملابس الفضفاضة والمجوهرات للعمل. حافظ على الشعر والملابس بعيداً عن الأجزاء المتحركة. يمكن أن تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.

إذا كان من الممكن تركيب جهاز شطف أو تجميع الغبار، فتأكد من توصيله واستخدامه بالشكل الصحيح. يمكن أن يقلل استخدام أجهزة تجميع الغبار من المخاطر المتعلقة بالغبار.

تجنب أن يجعلك الاستخدام المتكرر للأجهزة تفرط في الثقة وتجاهل مبادئ سلامة الأجهزة فقد يتسبب العمل اللامبالي في إصابات خطيرة في جزء من الثانية.

استخدام الأجهزة الكهربائية والعناية بها

لا تفرط في شحن الجهاز الكهربائي. استخدم فقط الجهاز المناسب لعملك. سيعمل الجهاز الكهربائي بشكل أفضل وأكثر أمناً إذا تم استخدامه ضمن نطاق القوة المحدد.

لا تستعمل الجهاز إذا كان مفتاح التشغيل/الإيقاف معيوباً. يعتبر الجهاز الكهربائي الذي لا يمكن تشغيله وإطفائه عن

تقم 20 فولت

الجلاجة الزاوية اللاسلكية

CAG2050B

عزيزي الزبون

شكراً جزيلاً على ثقافتك في Casals.

الجهد المستمر والابتكار وضوابط الجودة الأكثر صرامة تسمح لشركة Casals Power Tools ش.م. بتطوير أدوات كهربائية قوية لأصعب الأعمال.

تحذير عام للسلامة للأجهزة الكهربائية

⚠ تحذير راجع تحذيرات السلامة والإرشادات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذا الجهاز الكهربائي. قد يؤدي عدم اتباع الإرشادات المذكورة أدناه إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو نشوب حريق و/أو إصابات خطيرة.

احتفظ بالتحذيرات والإرشادات للرغوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح «الجهاز الكهربائي» في التحذيرات إلى جهاز كهربائي بالتيار (بسلك) أو بالبطارية (بدون سلك).

السلامة في منطقة العمل

حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً. فالمناطق غير المرتبة والمعتمة هي عرضة لوقوع حوادث.

لا تستخدم الأجهزة الكهربائية في أجواء قابلة للانفجار ولا في وجود سوائل أو غازات أو غبار قابل للاشتعال. تؤد الأجهزة الكهربائية شرارات يمكن أن تشعل الغبار أو الأبخرة.

أبعد الأطفال والفضوليين أثناء تشغيل الجهاز الكهربائي. يمكن أن تجعلك عوامل التشنيت تفقد السيطرة على الجهاز.

السلامة الكهربائية

يجب أن تتوافق مقابس الأجهزة الكهربائية مع مأخذ التيار الكهربائي. لا تقم بتعديل المقابس بأي شكل من الأشكال. لا تستخدم أي موصل محول مع أجهزة كهربائية بمأخذ أرضي. تقلل المقابس غير المعدلة ومأخذ التيار الكهربائي المناسبة من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

تجنب ملامسة الجسم للأسطح الموصولة بالأرضي مثل الأنابيب والمدافئ الكهربائية والطباخت والتلاجات. هناك خطر متزايد من التعرض لصدمة كهربائية إذا كان جسمك موصولاً بالأرضي.

لا تعرض الأجهزة الكهربائية للمطر ولا أحوال الرطوبة. إن اتصال الجهاز بالماء يزيد من خطر حدوث تفريغ كهربائي.

لا تستعمل القوة مع سلك الطاقة الكهربائية. لا تستخدم السلك لنقل الجهاز الكهربائي أو سحبه أو فصله. احتفظ بالسلك بعيداً عن الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. تزيد الأسلاك التالفة أو المتشابكة من خطر حدوث

Español

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://casalstools.es/>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://casalstools.es>

Català

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.

Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://casalstools.es/>

També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.

Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://casalstools.es>

English

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://casalstools.es/>

You can also request related information by contacting us.

You can download this instruction manual and its updates at <http://casalstools.es/>

Français

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://casalstools.es/>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://casalstools.es/>

Deutsch

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://casalstools.es/>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://casalstools.es/>

Italiano

GARANZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://casalstools.es/>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://casalstools.es/>

Português

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://casalstools.es/>

Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto conosco.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://casalstools.es/>

Nederlands

GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product valt onder de legale garantievoorwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://casalstools.es/>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://casalstools.es/>

Polski

GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.

Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://casalstools.es/>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://casalstools.es/>

Ελληνικά

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματά ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://casalstools.es/>

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.

Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://casalstools.es/>

Русский

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Этот продукт защищен юридической гарантией в соответствии с действующим законодательством. Чтобы обеспечить соблюдение ваших прав или интересов, вы должны обратиться в любую из наших официальных служб по технической поддержке клиентов.

Вы можете найти ближайшие из центров, пройдя по следующей веб-ссылке: <http://casalstools.es/>

Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами (см. последнюю страницу руководства).

Вы можете скачать это руководство и обновления к нему по адресу <http://casalstools.es/>

Română

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://casalstools.es/>

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://casalstools.es/>

Български

ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

Най-близкия до Вас сервиз можете да откриете на следния линк: <http://casalstools.es/>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://casalstools.es/>

عربي

الضمان والمساعدة التقنية

يحتضن هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي

مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط

الموقع التالي:

<http://casalstools.es/> (حسب العلامة التجارية)

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع

<http://casalstools.es>

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
Algeria	Zone d'Activite, N° 62, Constantine	213770777756
Argentina	Av. del Libertador 1298,(B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
Belgium	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Bulgaria	265,Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 / 35929211193
Congo (Republic of)	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
Cyprus	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos	35722711300
Czech Republic	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Equatorial Guinea	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 / 00240 333 082453
Equatorial Guinea	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 / 240333082453
España	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) atencioncliente@taurus.es	902 118 050
France	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
Ghana	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 / 302682404
Gibraltar	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 / 00350 200 41023
Greece	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000
Hong Kong	Unit H,13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 / 9197 3519
Hungary	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
India	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi	(+91) 120 4016200
Ivory Coast	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	22521251820 / 225 21 353494

Luxembourg	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Marruecos	Big distribution society 4 Rue 13 Lot. Smara Oulfa, Casablanca	(+212) 522 89 40 21
Mauritania	134 Avenue Gamal Abdener llot D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
Mexico	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
Montenegro	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Netherlands	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Nigeria	8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
Paraguay	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
Peru	Calle los Negocios 428, Surquillo, Lima	(511) 421 6047
Portugal	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
Romania	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
Serbia	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Slovakia	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Southafrica	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
Tunisia	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
Ukraine	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 / 380563704161
Uruguay	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
Vietnam	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 / 84437658110



www.casalstools.es

05/05/2022